

Miamum; Nan Adzera

The Book of Genesis in Adzera

This Bible is copyrighted by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org) and is printed with permission by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at dbs.org/bibles.

Miamun

Anutu Nanġan Tanġandan Miamun

1 Miamun biġan ugu, gubu' Anutu tanġanda gununġun da intap, ² da intap imiġ' uta' aġu. Da nam mimindan triġtriġan ibuafir mpui tsira' sib, da Anutu Mara Payaman imiġ' wagun' gin ifa iba.

³ Da Anutu ini, "Nam dzidziwandan nawa'," da nam dzidziwandan iwa'. ⁴ Da itsaġan nam dzidziwandan igi iwa' bini i maraġan, da itsaf nam dzidziwandan i nam mimindan. ⁵ Anutu ifariġ' nam dzidziwandan "gubu'" da ifariġ' nam mimindan "idziaġ." Nam idziaġ iwa' da gubnu' ipis—nigi isu gubu' da idziaġ miamun.

⁶ Da Anutu ini, "Nam papanifan tsira' biġan dzara bida umpi' nawa' namunti wasa' i mpui da natsaf mpui i mpui." ⁷ Ibinigi da Anutu itaġin nam dzaran bida umpi' imunti isu ntiaġ' itsaf mpui miġ'a wagun' i mpui miġ'a waraġ'. Da nam igi iwa' ibinigi. ⁸ Da ifariġ' nam dzaran igi "maraġuntunġ." Nam idziaġ iwa' da gubu' ipis—nigi isu gubu' da idziaġ' 2.

⁹ Da Anutu ini, "Mpu' miġ'a maraġuntunġ waraġ' nasiri ruan nampru' namunti rugan da intap tsara' nawa'." Da nam igi iwa' ibinigi. ¹⁰ Da ifariġ' intap tsara'an "intap" da ifariġ' mpui tsira' "uruts." Da araġan itsaġa nam igi iwa' bini i maraġan.

¹¹ Da Anutu ini, "Nam mara maran ntaġan santan nantap intap, gai kapa nidzun da nam yaba bida sai da kapa nidzun mara maran bida dzaġkum. Da yamuġan nantap nautus i ruan nabinigi." Da nam igi iwa' ibinigi. ¹² Nam kapa nidzun mara maran sib aġu iyab intap: gai kapa nidzun da nam yaba bida sai da kapa nidzun mara maran bida dzaġkum. Da araġan itsaġa nam igi iwa' bini i maraġan. ¹³ Nam idziaġ iwa' da gubu' ipis—nigi isu gubu' da idziaġ' 3.

¹⁴ Da Anutu ini, "Nam puatsadan nawa' namiġ' maraġuntunġ wasa' i tsafa gubu' i idziaġ da santiaġ'a gubu' da udzaf da gan gubu' gan mararam mara maran miġ'a wasa' gin, ¹⁵ da napuatsa nari namiġ' maraġuntunġ i arida intap sib." Da nam igi iwa' ibinigi. ¹⁶ Ibinigi da Anutu itaġin nam puatsadan tsira' iru'run, gubu' i mpada tayaġ' gubu' pisan da ukam i mpada tayaġ' idziaġ'. Da itaġin ntaġan narun impru' ibinigi aġu. ¹⁷ Anutu itaġin nam puatsadan sib aġu igi imiġ' maraġuntunġ i arida intap sib, ¹⁸ da mpada tayaġ' gubu' da idziaġ, da tsafa dzidziwandan i nam mimin. Da araġan itsaġa nam igi iwa' bini i maraġan. ¹⁹ Nam idziaġ iwa' da gubu' ipis—nigi isu gubu' da idziaġ' 4.

²⁰ Da Anutu ini, "Mpu' nasisuġ' i apu maranta'an mara maran, da maraġuntunġ nasisuġ' i apu mara maran dzufan." ²¹ Ibinigi da Anutu itaġin apu maranta'an miġ'a uruts, tsira' tsira' impru' da mara maran sib aġu, da itaġin apu mara maran dzufan. Da araġan itsaġa nam igi iwa' bini i maraġan. ²² Da Anutu ifinti da ini, "Wasisuġ' namiġ' uruts da apu dzuf nasisuġ' namiġ' intap." ²³ Nam idziaġ iwa' da gubu' ipis—nigi isu gubu' da idziaġ' 5.

²⁴ Da Anutu ini, "Apu mara maran nawa' intap, mara-pagra' da buman, tsira' da isi', yuġan da afafan." Da nam igi iwa' ibinigi. ²⁵ Anutu itaġin apu mara maran buman da pagra', tsira' da isi', santan imiġ' intap. Da araġan itsaġa nam igi iwa' bini i maraġan.

²⁶ Da Anutu ini, "Agi natip garam gar nasar' maraġanunġan' da nataġin i suda rinun i mpada tayaġ' yafas mpada uruts, da apu dzuf dzufa wagun', da apu yuġa intap mpru'an da intap santan."

²⁷ Ibinigi da Anutu itip garam gar isar' maraġanunġan. † Itip garam da sagat ibi runġan.

²⁸ Anutu ifinti ribaraġan da ini ibiani, "Agam warim narum ruas nayus i mpada saġa intap da intap da suda rinun da mpada tayaġ' i yafas mpada uruts da apu dzufa wagun' da apu yuġa intap mpru'an da nam santan."

²⁹ Da Anutu ini, "Watsaġan! Dzi taġin nam santan ntaġan kapa nidzun mara maran da gai kapa nidzun mara maran isu agam naġgam gadan. ³⁰ Da dzi taġin puatsi da gai yafan isu apu maranta'an santan miġ'a intap da dzufan naġgan gadan." Da iwa' ibinigi.

³¹ Anutu itsaġan nam araġan tanġandan igi santan aġu iwa' nraubini biġan imiġ' i maraġan. Nam idziaġ iwa' da gubu' ipis—nigi isu gubu' da idziaġ' 6.

2 Ibinigi da gununġun da intap da nam sib aġu Anutu tanġandan da miġ'a gin ugu intsup ibi arunigi aġu.

²⁻³ Anutu intsup gum santan naġan ugu sib, da wa'a gubu' 7 da araġan impa asap i gan guman santan araġan tanġandan ugu. Ibinigi da ifinti gubu' 7 da iraga isu gubu' mararam. ⁴ Nam sib aġu tanġandan da wa'a miġ'a gununġun da intap ugu naġgan ibawa' ibiarigi.

Garam Gar Miamun Anutu Tanġandan Miġ'a Gum Iden

Gubu' Anutu Yawe †† tanġanda gununġun da intap ⁵ da waufwauf ma nam ntaġan fain wantap intap u, i Anutu

† Anutu itip garam gar isar' maraġanunġan: Anutu watip garam gar wafasar' runġan santan u. †† Anutu Yawe: Anutu

Yawe warim gami' u da watanjin garam gar mañan i rafa gum i intap u. Ima'.⁶ Da bitsinta' mpui iminj' intap iyab da idadaum intap santan inufunuf.⁷ Da Anutu Yawe iyu intap fain da itip garamin da igufi nifu pau rima maranta'an yatan' garam yu-bampun da garam igi isu garam gar maranta'an.

⁸ Da Anutu Yawe iraf gum ñarubini mañan iminj' Iden iminj' gubu' yaban da itanjin garam arañan tipan ugu impa gin.⁹ Anutu Yawe inañ da gai mara maran dauman iyab intap, gai maran aridagin da nidzun dauman i gadan. Da miñ'a gum igi wasa' gan, arañan itanjin gai rima maranta'an ntiñan anju da gai kupisa uwayant i nam bini da nam maisan.

¹⁰ Da mpui maran mañan intuap iwa' Iden da irunt iminj' wasa' i gum igi i rima rañaran rutin, da ibatsaf isu mpui banjin iru' da iru'.¹¹ Mpui miamun biñangan Pison, da irunt inuar' inuar' iminj' wasa' i garam Hawila intapan, da intap igi gol iminj' gin.¹² (Da gol miñ'a intap igi ñarubini biñan iyus, da gai gurun gauntan wa'a bini da tauf gri'gri'an iminj' nigii impru'.)¹³ Mpui banjin mañan suda iru'run gin biñangan Gihon, irunt inuar' inuar' iminj' wasa' intap Kus.¹⁴ Mpui banjin mañan suda iru' da bits biñangan Taigris, irunt gamp Asur marafain gan miñ'a bida gubu' yaban. Da mpui banjin mañan suda iru' da iru' biñangan Yufretis.

¹⁵ Da Anutu Yawe iyu garam da itanjin i gum miñ'a Iden i naña gum gin da mpada tayan' gin.¹⁶ Da ifai nan i arañan ini ibiani, "Gai nidzun miñ'a gum ani sib anju da u buñ' ayu da wagan,¹⁷ da bitsinta' gai bits rima uwayant i nam bini da maisan, agu anur' gada i nidzungan u, i gubu' aru u gadan igi da u buñ' amamp."

¹⁸ Da Anutu Yawe ini i ungan ini bina', "Anur' bini i garam runta' anju mpadan u. Dzi buñ' atip i gan sarimpan gan mañan saña' i rima arañan sib."¹⁹ Ibinigi da Arañan iyu intap da itip apu yuñ'a intap da dzufan sib anju gin da iyu iba da garam i tsañanda garam rima biñan bida anur' gin. Da biñan idzuwai arañan nu'a gin, da nigii isu i biñangan.²⁰ Ibinigi da garam irim biñan da apu dzuf da apu buman da marapagra' miñ'a intap sib anju, da bitsinta' apu igi gan bits anur' ifasan' i sarimpa garam igi da rima arañan sib u.²¹ Ibinigi da Anutu Yawe inañ da garam iginj' marampru' funub da itus arañan dzabaran bits da irim iwa' ifan, da itip yamits arañan riniubit sib.²² Da Arañan iyu garam dzabaran da itip isu sagat da iyu iba da garam.²³ Gubu' garam tsañandan da itsau' tsira' anju da ini, "Mai! Aru-ani da dzi gan' mañan saña' dzi iwa'. Uruñungan iwa' iminj' dzi uruñungan; pai'gan iwa' iminj' dzi pai'gan'. Anutu itip arañan iwa' iminj' garamin, ibinigi da dzi nafarin' arañan nabi 'sagat.' †" ²⁴ I wain arunigi da garam inañ da itanjin ramañan da rinañan rai da irut fininj-

gan impai isu nam wain bitsinta'.²⁵ Da garam igi irut finingan impa ragi dañunt da rinin wamia' i ruan u.

Garam Gar Irua' i Nam Maisan

3 Apu buman santan Anutu Yawe tanjindan ugu da mur isu apu mararuru tsira' i nan umpur iyu'an. Gubu' mañan da mur iwa' da sagat da igutin, "Ama! Nan nidzun i Anutu nidan da agam i anur' gada gai nidzun santan miñ'a gum ani?"

² Da sagat ini mur nifungan muña' ibiani, "Ima', aga sañ' i gada gai sib anju muntida gum wasa' ani nidzungan,³ da bitsinta' Anutu ifai nan babampafan i agai i gai bits muntida wasa' i gum ani aga anur' gadan ma gifan u, bida aga naña bidanigi da aga buñ' amamp."

⁴ Da mur ini bina', "Ima! Nan umpur! Agam wasanj' i mampan u.⁵ Anutu ini ibinigi i arañan isru'gin sib i bida agam gadan da agam maram buñ' antap ruan da agam buñ' asanj' Anutu i sru'a i nam bini da nam maisan."

⁶ Sagat itsañan gai nidzun igi iwa' ñarubini biñan i marañan da idaum anju i gadan da uda mararuru. Ibinigi da arañan ipis fain da igan, ida imus rima fain da gabungan igan impru' ibinigi.⁷ Gubu' rib iru' igi gada sib da suñ biñan anju maran intap ruan da irarab ruan ratar i mpada ragi dañunt; ibinigi da ribarañan idanjin gai yafan tsira' †† impru' ruan da irain' sib i ruan.

⁸ Gubu' nam nufan da ribarañan irinjant i Anutu Yawe yuñ'a gum badan da ribarañan irunt ikup i Arañan iminj' wasa' i gai santan.⁹ Da Anutu Yawe inu' garam, "U mpa aruanur'?"

¹⁰ Da garam inu' ini Anutu Yawe nifungan muña' ba, "Dzi rinjant i u yuñ'a gum wasa' badan, ibinigi da dzi rat da dzi kup, i dzi mpa ragi dañunt."

¹¹ Da Anutu igutin, "Maña ni da agu i u dañuntan? U maga gai nidzun dzi pa'a agu gin ugu, ma?"

¹² Da garam itip ini Anutu Yawe nifungan muña' ibiani, "Sagat u tanjindan da dzi ugu irim gai igi nidzungan fain da dzi da dzi gan."

¹³ Da Anutu Yawe igut i sagat ini bina', "U bunanj ibinigi iya?"

Da sagat ini Anutu Yawe nifungan muña' ibiani, "Mur isu umpur da dzi da dzi gan."¹⁴ Ibinigi da Anutu Yawe ini da mur ini bina', "U nañ nam bida ani da dzi buñ' apupuarap da agu naminj' wasa' i apu marapagra' da buman santan, agu buñ' asruak i wañum da waga ñaruntsuaf da gubu' sib anju nasanj' u gubu' gam mampan.¹⁵ Dzi buñ' atanjin agu da sagat narim ipiap i ruam da naminj' wasa' i agu yanjngam da sagat yanjngan. Da arañan yanjngan buñ' ayab i u gudzum, da u buñ' agara arañan yanjngan faga mutun."¹⁶ Da ini da sagat ini bina', "Dzi buñ' autus u barabin gam da agu nabiani: u buñ' awa' da nam tsakiadan tsira' biñan da gubu' u rima narum. U maram buñ' ari i suda wain i gabungam ‡ da bitsinta' u gabungam buñ' asu gudzun

biñangan Yawe. Biñan Yawe miñ'a nan Hibru waingan ibi 'Arañan impa ratar'. † ibinigi da dzi nafarin' arañan nabi 'sagat': Miñ'a nan Hibru da nan 'sagat' da 'garam' isanj' ruan.

†† *gai yafan tsira': Gai igi biñangan 'fik'.*

i agu.”¹⁷ Da itip ini da garam ini bina’, “U riñant i finingam nangan da u ga gai nidzun dzi pa’a agu gin ugu, da intap bun’ asu mais da agu. U bun’ anañ gum tsira’ biñan i wa’a da nangam gadan da gubu’ santan nasanj’ u nangam mampan.¹⁸⁻¹⁹ Sai titipu da gantsuats maradantañ bun’ antap da nari u gumam sib da u bun’ aga nam napa puatsi. Da u bun’ anañ gum uwats uwats tsira’ i wa’a da nam gadan gam, nasanj’ u tipa fadan da intap aru dzi tipa agu gin ugu. I dzi tip agu i intap da gubu’ u mampan da u bun’ atip nafan da intap.”

²⁰ Da Adam † ifariñ’ finingam biñangan Ifa (waingan ibi ‘maranta’an’). I arañan isu garam gar maranta’an sib anu rinangan. ²¹ Anutu Yawe rungan itip nam atsu-fan i apu riniganan da iraiñ’ sib i ribarajan.

Anutu Iwat Adam da Ifa Iwa’ Mana’ Sinuñ’ Gum Iden

²² Da Anutu Yawe ini ibiani, “Watsañan! Garam ugu ibasanj’ agi manan sib, isru’ i nam bini da nam maisan sib wa. Agi anuñ’ ruñ’ tusa marañ’ i arañan da uda gai rima maranta’an nidzungan da gadan u, i ribarajan bun’ ampa ratar nantiñ i!”²³ Ibinigi da Anutu Yawe iwata arañan rai i gum Iden i nana gum i intap aru tipa arañan gin ugu. ²⁴ Iwat garam rai iwa’ sinuñ’ gum igi sib da Arañan itañin nam maranta’an gunuñun fain nida tserubim †† da bainat bururuñan marisa i ruan imiñ’ gubu’ yaban i gum Iden da imunti sib i gai rima maranta’an.

Kein da Abel Nangan

4 Adam irut finingam Ifa impai da arañan finingam iwanun da yapiñ’ Kein. Da Ifa ini, “Yawe irim dzi sib da dzi yapiñ’ narun’ marub.”² Raiyi da Ifa itip irim Kein raingan Abel. Gubu’ Abel yin’a sib da inañ guman mpada tayan’ dumpa da nuniñ, da Kein inañ guman rafa gum. ³ Gubu’ manan da Kein iyu nam gadan fain imiñ’ guman da irim dan’i gin ifan da Yawe. ⁴ Da Abel ibinigi iyu apu bini imiñ’ dumpa gan fain narun miamun gin da isaf da iyu nagaran bini da irim isu dan’i ifan da Yawe. Yawe nugun inuf nidzun anu i Abel impru’ da gan dan’i gan, ⁵ da bitsinta’ nugun wanuf i Kein da gan dan’i gan u. Ibinigi da Kein nugun itsakia nidzun da iguruñur tsira’ biñan. ⁶ Da Yawe igut i Kein, “Wain idzuwai da u nugum itsakia? Wain idzuwai da u guruñur?”⁷ Bida u nana nam bini da u nugum bun’ atsi-a’. Da bitsinta’ bida u nana nam maisan da nam maisan itapatip sib u muantsi nifungan i prutsan da garada u funub. Ini suda wain i agu, da bitsinta’ wamunti babampafan i rasudan.”⁸ Da Kein ini da raingan Abel ini bina’, “Abel, agi yuna rai rai anu wa’a gum.”

‡ ma“U wanungam bun’ ayu gabungam nidzun anu i ruta mpru’a ruan mpadan...” † Biñan Adam miñ’a nan Hibu ini ‘garam’. †† nam maranta’an gunuñun fain nida tserubim: Tserubim maran isanj’ garam gar da nidzun isanj’ laion isu inut. Wafariñ’: Kis 25:19; 1 Sam. 4:4; 2 Sam. 6:2; 22:11; 1 Ki 6:23; 2 Ki 19:15; 1 Sto 13:6; Sng 18:10; 80:1; 99:1; Ais 37:16; Ese 1:5; 10:1,15; 28:14; KTH 4:6-8.

Gubu’ ribarajan wa’a sib gum, da Kein yitam i ruan da yis raingan funub. ⁹ Raiyi da Yawe igut i Kein ini bina’, “Da u raingan Abel anuñ?”

Da arañan ini, “Dzi wasru’gin u. Mai! Dzi masu wain i mpada tayan’ raingan?”

¹⁰ Da Yawe ini, “Ibianuñ’ da u bunañ sanab maisan ibiani i raingan? U raingan Abel bi’gan nifungan nu’an miñ’a intap iwa’ da dzi ibi nifun nu’an i nana nam muñ’a. ¹¹ Aruani da maisan narut agu da napa’ agu rai i intap aru dagaña nifun da numa u raingan bi’gan u banjngam yatsa rai ugu. ¹² U nida rafa gum da intap wasanj’ rima nam nidzun manan da agu u. Da u bun’ asu garam kupa i asub rampan anu yunan san’a intap anu fadan.”

¹³ Kein ini da Yawe ini bina’, “Dzi asuban’ muñ’a gan u rima da dzi ani tsira’ biñan iyus dzi. ¹⁴ Da wariñantin! Aruani da u wat dzi rai i intap gum da gam marangam. Da dzi bun’ asu garam kupa i asub rampan anu yunan, da bida manan tsananda dzi da bun’ ais dzi funub.”

¹⁵ Da bitsinta’ Yawe ini, “Ima’. Bida manan isa agu funub da bun’ abuariñ’ barabin muñ’a maisan anu nasanj’ 7 nayus agu i muñ’a gan.” Ibinigi da Yawe irim ampap manan iyab i Kein i garam tsanandan ma wa’an da arañan anuñ’ isanj’ isa arañan funub u. ¹⁶ Ibinigi da Kein itañin Yawe marangan rai da ifa mpa intap Nod ‡ imiñ’ gubu’ yaban i Iden.

Kein Yaningam

¹⁷ Kein irut finingam impai da finingam iwanun da irim narungan marub Inok. Da Kein irim gamp tsira’ manan da ifariñ’ narun Inok biñan iyabin. ¹⁸ Raiyi da Inok irim Irad. Da Irad irim Mehudzael. Da Mehudzael irim Metusael. Da Metusael irim Lamek. ¹⁹ Lamek iyu sagat iru’run, Ada da Tsila. ²⁰ Ada iwanun da irim Jabal. Jabal tafan rusan isu garam mpada tayan’ apu pagra’ bida makau da dumpa da nuniñ da tumuan’a unar tipa i apu riniganan anu yunan. ²¹ Jabal raingan biñangan Jubal. Jubal isu garam rima musik i gita da yamuñ’ tafangan. ²² Tsila iwanun da irim narun marub biñangan Tubal Kein. Arañan garam banjimurun i tipa nam mara maran i bras da ain. Da arañan nifungan biñangan Nama.

²³ Gubu’ manan da Lamek itsarif rungan da finin rusan ibiani,

“Ada da Tsila, wariñant i gabungam dzi, Lamek, nangan!”

Dzi bun’ ais garam manan funub bida rima bi’ da dzi. Da bun’ abinigi anu bida mama’ rinifa’ manan intiñ’a dzi.

²⁴ Bida garam manan isa Kein funub da arañan bun’ abuariñ’ barabin nayus 7.

Da bida manan nana banjin yaba i dzi, Lamek, da arañan bun’ abuariñ’ barabin tsira’ anu nayus 77.”

‡ Biñan Nod waingan ibi ‘rampan anu yunan’.

Ifa Itip Irim Narun Mañan

²⁵ Raiyi da Adam itip irut finingan Ifa impai da finingan iwanjun da irim narun marub, da ifariñ' arañan biñangan Set (waingan ibi 'irim') da ini, "Anutu irim mama' narun mañan da dzi i uda Abel faganjan aru Kein isa funub ugu." ²⁶ Raiyi da Set irim narungan marub mañan da ifariñ' i biñangan Inos. Miñ'a arañan gubugan arigi da fadan da garam gar iyugin da nifun itsaf Anutu da ifariñ' i biñangan Yawe.

Min'a Adam Utupan Bawa'a Noa

5 Adam tafan rusan yanjangan biñangan ibiani. Miñ'a gubu' Anutu tipa garam gar da Arañan itip ribarajan isañ' Runjan maraganungan. ² Gubu' tipa ribarajan da itip garam da sagat da ifinti da ifariñ' ibi "garam gar."

³ Gubu' Adam mpada udzufan basañ'a 130, da irim narun marub isañ' runjan maraganungan, da ifariñ' arañan biñangan Set. ⁴ Gubu' Set wa'a sib, da Adam itip impa udzuf 800 da irim narun rusan marub da finam fain. ⁵ Mpru'a Adam udzufan mpada marata' rutin da isañ' 930 da arañan imamp.

⁶ Gubu' Set mpada udzufan basañ'a 105, da arañan irim narungan Inos. ⁷ Da gubu' Inos wa'a sib, da Set itip impai udzuf 807 da irim narun rusan marub da finam fain. ⁸ Mpru'a Set udzufan mpada marata' rutin da isañ' 912 da arañan imamp.

⁹ Gubu' Inos mpada udzufan basañ'a 90, da irim narungan Kenan. ¹⁰ Da gubu' Kenan wa'a sib, da Inos itip impai udzuf 815 da irim narun rusan marub da finam fain. ¹¹ Mpru'a Inos udzufan mpada marata' rutin da isañ' 905 da arañan imamp.

¹² Gubu' Kenan mpada udzufan basañ'a 70, da irim narungan Mahalalel. ¹³ Da gubu' Mahalalel wa'a sib, da Kenan itip impai udzuf 840, da irim narun rusan marub da finam fain. ¹⁴ Da mpru'a Kenan udzufan mpada marata' da isañ' 910 da arañan imamp.

¹⁵ Gubu' Mahalalel mpada udzufan basañ'a 65, da irim narungan Jaret. ¹⁶ Gubu' Jaret wa'a sib, da Mahalalel itip impai udzuf 830, da irim narun rusan marub da finam fain. ¹⁷ Da mpru'a Mahalalel udzufan mpada marata' rutin da isañ' 895 da arañan imamp.

¹⁸ Gubu' Jaret mpada udzufan basañ'a 162, da arañan irim narungan Inok. ¹⁹ Gubu' Inok wa'a sib, da Jaret itip impai udzuf 800, da irim narun rusan marub da finam fain. ²⁰ Mpru'a Jaret udzufan mpada marata' rutin da isañ' 962, da arañan imamp.

²¹ Gubu' Inok mpada udzufan basañ'a 65, da arañan irim Metusela. ²² Gubu' Metusela wa'a sib, da Inok itsuwir Anutu i sanaban isañ' udzuf 300, da irim narun rusan marub da finam fain. ²³ Da mpru'a arañan udzufan mpada marata' rutin da isañ' 365. ²⁴ Inok itsuwir Anutu i sanaban isañ' gubu' gan santan, da watip itsa arañan u, i Anutu iyu arañan.

²⁵ Gubu' Metusela mpada udzufan basañ'a 187, da arañan irim narungan Lamek. ²⁶ Gubu' Lamek wa'a sib, da Metusela itip impai udzuf 782, da irim narun rusan marub da finam fain. ²⁷ Mpru'a Metusela udzufan mpada marata' rutin da isañ' 969, da arañan imamp.

²⁸ Gubu' Lamek mpada udzufan basañ'a 182, da irim narungan marub mañan. ²⁹ Da ifariñ' i biñangan Noa (waingan ibi 'asap') da ini, "Arañan bun' arim asap da agi i gum nam gadan agi naja uwats uwats gin miñ'a intap aru Yawe pupuarapa rutin ugu." ³⁰ Gubu' Noa wa'a sib, da Lamek itip impai udzuf 595, da irim narun rusan marub da finam fain. ³¹ Mpru'a Lamek udzufan mpada marata' rutin da isañ' 777, da arañan imamp.

³² Gubu' Noa mpada udzufan basañ'a 500, da irim narun rusan iru' da bits—Sem, Ham, da Yafet.

Garam Gar Nanjan Maisan

6 Gubu' garam gar yusan da dzarajan mpada sanja intap santan da rima narun ruas finam yusan, ² da Anutu narun rusan † itsajan garam intap narun rusan finam igi mara ririfir runjan anu da iyu isu i finin rusan isañ' marangan aridagin. ³ Da Yawe itsajan da ini ibiani, "Dzi nifu pau' gar' maranta'an wasañ' i miñ'a da garam gar ntijan u, i ribarajan garam gar intap anu. Da gan udzufan mpadan wasañ' i fayusa 120 u."

⁴ Miñ'a gubu' igi da yaba badan da garam yin'a maraurun tsira' tsira' biñan impai intap. Garam igi Anutu narun rusan rima da sagat intap. Ribigi garam njafa njants nidzun da miamun biñan ugu.

⁵ Da Yawe itsajan garam gar santan i nanjan maisan nanjan da maran fura nam maisan nidzun anu bida nam bini isu gudzufugun i ribarajan. ⁶ Da Yawe nugun ibarabin nidzun biñan anu da maran ifur, "Dzi damami tipa garam gar mpada intap da madadaum." ⁷ Ibinigi da arañan ini, "Dzi bun' asiat garam gar santan dzi tanjandan rai sinun' intap, garam gar da apu maranta'an santan mpada intap da dzufan. Dzi wanun' ibarabin i dzi tanjin ribarajan." ⁸ Da bitsinta' Yawe nugun inuf i Noa anu.

⁹ Noa nangan ani.

Noa runta' garam rururungan imiñ' wasa' i garam santan da gan gubu' gan mpadan da garam watsanja sanab asub mañan wayab i arañan, da arañan itsuwir Anutu i sanaban mararam. ¹⁰ Noa irim narun rusan iru' da bits: Sem da Ham da Yafet.

¹¹ Garam intap santan nanjan maisan nanjan isu mais imiñ' Anutu marangan. Da nam isa ruan idasañ' isañ' intap santan garam mpada gin. ¹² Anutu irarab intap da itsajan nam maisan tsira' suda gudzufugun i garam gar da tanjinda sanab bini rai. ¹³ Ibinigi da Anutu ini da Noa ibiani, "Dzi marañ' ifur i siata garam gar santan rai, i ribarajan isu gudzu uris i ruan iyus. Hai, nan nidzun! Dzi bun' asiat garam gar da nam santan

† Anutu narun rusan: Nan ani waingan anun' idzidziwan u. Mani anjira ma nam maranta'an fain Anutu tanjinda mpru'a gununjun da intap ma garam gar fain.

min' a intap nampru'.¹⁴⁻¹⁶ Ibinigi da watip madzuḡ † i runggam i gai riniurun bini, da wasi kolta i wasa' da mana'. Da watip madzuḡ igi gunti' gan nasar' 140 mitas da maradza gan 23 mitas da yaban gan 14 mitas. Warim i gudzun sib da warim par' wasa' i gudzun da riḡampa gan nasar' 45 sentimitas. Wais tiriaḡ farab nasar' iru' da bits, maḡa waraḡ da wasa' da waguḡ. Da wais mumai igi wasa' farab farab in i apu mpada gin. Da warim muantsi namiḡ' i riḡampa gan.¹⁷ Dzi buḡ' atañin mpui tsira' nawa' intap i isa nam maranta'an sib aḡu funub. Da nam sib aḡu min' a intap buḡ' amamp.¹⁸ Da bitsinta' dzi buḡ' autus i nan utusa i ruan gin da agu. Nabiani, warut finingam da narum rusam da gan finin rusan natar' madzuḡ.¹⁹⁻²⁰ Da apu santan maranta'an mara maran sib aḡu iru'run, arapu' da rinan, naba da agu da natar' madzuḡ nampru' i mpada marata'.²¹ Wayu nam gadan mara maran santan da waufum nasar' i agam da apu santan i gadan."

²² Noa inaḡ nam sib aḡu isar' Anutu nangan nidan da arañan.

Mpui Furan Tsira' Iwa'

7 Gubu' ibasu uts da Yawe ini da Noa ini bina', "Dzi tsaḡa agu runta' aḡu garam rururuḡan imiḡ' wasa' i garam gar sib aḡu mpadan da gubu' aruani. Ibinigi da u buḡ' au utupam da warut wataḡ' madzuḡ.² Wau apu Dzi marañ' aridagin i tsaradan suda daḡki maran ruga ruga arapu' 7 da rinan 7 da apu bubumpuadan i Dzi marañḡan' iru'run rinan da arapu'.^{†3} Da nabinigi aḡu i apu dzuf maran ruga ruga; wapiriaḡ' arapu' 7 da rinan 7. Wanaḡ wabinigi i apu igi ruḡ' mpada marata' da utusa i ruan min' a intap.⁴ Min' a aruani da fawa' a gubu' 7 da dzi buḡ' atañin gami' namui nasar' gubu' 40 da idziaḡ 40, da dzi buḡ' asiat nam maranta'an santan dzi taḡjandan min' a intap ani rai."

⁵ Ibinigi da Noa inaḡ nam sib aḡu isar' Yawe nidan.

⁶ Noa udzufan isar' 600 da gubu' aru mpui furan tsira' a' wa' a samada intap sib.⁷ Noa irut finingam da narun rusan impru' da finin rusan yataḡ' madzuḡ i rima ruḡgan sib i mpui tsira'.⁸⁻⁹ Da apu Anutu maran aridagin i tsaradan suda daḡki da apu bubumpuadan min' a apu mara maran dzufan da yuḡa intap rinan da arapu' ifuari i ruan iru' iru' yataḡ' da Noa i madzuḡ wasa' ibi Anutu nidan da arañan.¹⁰ Da gubu' 7 fada sib raiyi da mpui furan iwa' intap santan.

¹¹⁻¹² Noa udzufan wa' a 600 igi, da min' a ukam 2 ‡ gubu' gan 17 arigi, da mpui santan min' a intap warañ' ipururuts iyab, da gunuḡun idagaḡ da gami' tsira' biḡan iru' isar' gubu' 40 da idziaḡ 40.¹³ Da gubu' arigi da Noa da finingam da narunḡan Sem da Ham da Yafet

†

†† apu Dzi marañ' aridagin...da apu bubumpuadan i Dzi marañḡan: Watsaḡa Wok Pris 11:1-23; Lo 14:3-20. ‡ ukam 2: Ukam idzuwai anuḡ' idzidziwan i agi u. Bida atsun' a Babilon kalenda gan da ini Mei, da bida atsun' a Hibru gan da ini Novemba.

irut finin rusan impru' ruan atañ' a madzuḡ.¹⁴ Da apu mara maran santan—marapagra' da buman, tsira' da isi', yuḡa intap da dzufan—yataḡ' madzuḡ impru' da Noa da utupan.¹⁵⁻¹⁶ Da apu maranta'an mara maran sib aḡu, arapu' da rinan, ifuari ruan iru' iru' yataḡ' madzuḡ da Noa ibi Anutu nidan. Yataḡ' sib da Yawe rungḡan itsunjin muantsi sib in.

¹⁷ Da mpui tsira' igi yusu iyab isar' gubu' 40 da ibuafir intap sib da imagaḡ' madzuḡ iyab.¹⁸ Da ruḡ' yusu iyab iyus nam sib aḡu isar' madzuḡ mapa waguḡ' aḡu gin.¹⁹⁻²⁰ Da mpui igi ruḡ' yusu iyab iyus mamai gunti' santan isar' 7 mitas.²¹ Da nam maranta'an santan min' a intap sib aḡu imamp sib—apu mpada intap, marapagra' da buman, yuḡan da afafan da dzufan, impru' da garam gar.²² Nam santan mpada intap tsara' uda asap i yun sib aḡu imamp sib.²³ Yawe isiat nam maranta'an min' a intap rai: garam gar da apu mpada intap da dzufa marañuntun wasa'. Noa runta' aḡu da utupan da apu ruta mpada madzuḡ igi aḡu ruḡ' impa marata'.

²⁴ Da mpui tsira' igi ruḡ' imunti ibuafir intap santan isar' gubu' 150.

Mpui Furan Tsira' Iri' Sib

8 Da bitsinta' Anutu maran rufur Noa da apu santan ruḡ' mpada madzuḡ igi da itañin manis irunt da igufi mpui tsira' igi da isasari' iru'.² Da Anutu itsunjin mpui bampun min' a intap warañ' da min' a gunuḡun waguḡ' da gami' intap ruan.³⁻⁴ Gubu' 150 naḡa i ntsupan da mpui isasari' iru' isar' madzuḡ iba mpa iyab mamai maḡan min' a Ararat da ukam 7 gubu' gan 17.⁵ Mpui ruḡ' isasari' iru' da wa' a ukam 10 gubu' gan 1 da mamai fain gudzun iwa'.

⁶ Mamai fain gudzun iwa' sib da gubu' 40 maḡan ntsupan da Noa itus muantsi isi' maḡan min' a waguḡ' 7 da itañin ḡampua' maḡan idzuf ifan. Da ḡampua' igi idzuf iyun ifa iba isar' mpui ri'an da intap wa'an.⁸ Da Noa itip itañin ḡasabusir ifan i tsaḡanda bida mpui iri' iru' sib, ma ima'.⁹ Da bitsinta' mpui ruḡ' imunti, ibinigi da ḡasabusir isau gan mpada gin, da itip idzuf iba madzuḡ da Noa yintsi baḡin iwa' ifan da iyu apu arañan yataḡ' ifan.¹⁰ Arañan itip impa isar' gubu' 7 fada sib da itip itañin ḡasabusir ifan.¹¹ Nam nufan da ḡasabusir itip iba da Noa. Hai, min' a ḡasabusir nifun da Noa itsaḡa gai olif yafan fa', da arañan isru'gin ibi mpui iru' sib wa.¹² Da arañan itip impa isar' gubu' 7 fada sib da itañin ḡasabusir itip ifan. Da gubu' igi da ḡasabusir watip idzuf iba da Noa u.

¹³ Noa udzufan ibawa' 601 sib. Da atupa udzuf fa' ukaman 1 da gubu' gan 1 da mpui iri' sib. Noa ira' i buari i nam buafira madzuḡ gudzun gin da irarab nam santan iru' da itsaḡan ibi mpui iri' sib da intap iwa'.

¹⁴ Da wa' a ukam 2 gubu' gan 27 da intap itsara' sib.

¹⁵ Ida Anutu ini da Noa ibiani,¹⁶ "Wataḡin madzuḡ rai da warut finingam da narum rusam da gan finin rusan

nawa'.¹⁷ Wayu apu mara maran santan, apu dzufan da yuŋan da sruakan, ruta agu mpadan igi nawa' mana' i rima narun rusan da utusa i ruan da mpada saŋ'a intap santan."¹⁸ Ibinigi da Noa itaŋin madzuŋ da irut fininggan da narun rusan da narun rusan finin rusan impru' ruan wa'an.¹⁹ Apu mara maran yuŋa intap da dzufan impru' ruan i utup utupan da itaŋin madzuŋ rai da iwa'.

Noa Itsara Nam da Yawe.

²⁰ Noa yantur' tauf isu mumai mararam tsarada nam da Yawe gin. Da arañan iyu apu fain imiŋ' apu mara maran yuŋan da dzufan Anutu maran aridagin i rima danŋi rutin, da itai isu danŋi † ifan da Yawe.²¹ Yawe itunŋis Noa danŋi gan rimaŋ igi da gauntan iwa' ŋarubini iyus, da Arañan ini i unŋan ibiani, "Dzi wasaŋ' i tipa wayada intap i garam gar nanŋan maisan muŋa' gan u. Nan nidzun, miŋ'a ribaraŋan marafa' gan da maran ifur nam maisan iyus anju, da bitsinta' dzi wasaŋ' i tipa siata nam maranta'an sib anju bida dzi nanŋan ugu u. Ima'.

²² "Da gubu' intap ruŋ' miŋ'an,
da buŋ' awa' gubu' ntaŋa nam gadan
da gubu' yuŋa nam gadan,
gubu' raŋaraŋ da gubu' sasus,
gubu' fus da gubu' gami',
nam idziaŋ da gubu' pisan.
Gubu' mara maran gubu' gan bidanigi
wasaŋ' i ntsupan."

Anutu Yudzu Sanab Fa' Impru' da Noa

⁹ Anutu ifinti Noa da narun rusan i nan ani da ini ibiani, "Warim narum rusam nayus, i gan yaŋin- gan utusa i ruan da mpada saŋ'a intap santan.² Apu maranta'an mara maran sib anju mpada intap, tsira' da isi', dzufan da yuŋan da sruaka intap da mpada uruts wasa' buŋ' arat natsuarupin i agam da agam buŋ' asu wain i ribaraŋan.³ Apu santan igi da dzi taŋin da agam i agam gadan ibi bus yafan da nam gadan dzi rimaŋ da agam tafam rusam ugu.⁴ Nam bitsinta' dzi pa'a agamin ibiani: anuŋ' gada apu bi' ruŋ' miŋ'a gin, i wain bi' igi irim nam maranta'an.⁵ Da bida garam maŋan ma apu maŋan yatsa garam maŋa bi'gan rai, da dzi buŋ' arim nam muŋa' da arañan nasar' i gan asuban naŋan.

⁶ "Bida maŋa yatsa garam maŋa bi'gan rai,
da namamp i gan muŋa' gan namiŋ' garam gar
baŋinggan,
i arañan iyats garam Anutu tipa saŋ'a maraganunŋan
ugu bi'gan rai.

† itai isu danŋi: Sanab tsarada nam da Anutu ibiani: Yis apu funub, itsuwa' i rinigaŋan, isaf fafarab, da yadzu' sib da itai santan i dzaf isar' dzaf gada sib da suda pap.

⁷ Miŋ'a agam da agam warim narum rusam nayus, i agam narum rusam yaŋin rusan utusa i ruan da mpa- da sisuŋ'a saŋ'a intap santan."

⁸ Da Anutu ini da Noa da narun rusan ibiani,⁹ "War- iŋantin! Aruani da dzi ruŋgaŋ' dzi ni udzuda nangaŋ' utusa i ruan gin da agam da yaŋingam taptap
¹⁰ mpru'an da apu mara maran, dzufan da mpada in- tap, pagra' da buman, ruta agam mpru'a ruam wa'a madzuŋ ba igi, nampru' da apu santan narun rusan taptap nautus i ruan namiŋ' intap nabinigi.¹¹ Dzi taŋin nangaŋ' udzudan da agam ibiani: Dzi wasaŋ' i tipa taŋinda mpui tsira' maŋan i wayada intap mpru'an da nam maranta'an santan u, ima'."¹²⁻¹³ Da Anutu ini, "Dzi taŋin umpum impar i ruan imiŋ' maraum isu bir i nan utusa i ruan gin, dzi naŋa miŋ'a wasa' i dzi da agam da gam yaŋingam taptap, mpru'a da apu sib anju miŋ'a in- tap, da buŋ' amiŋ' ratar nantiŋ anju.¹⁴ Gubu' dzi taŋin- da maraum buafira intap da umpum buŋ' ampar i ru- an namiŋ' wasa',¹⁵ da dzi maraŋ' buŋ' afur dzi nangaŋ' udzudan mpru'an da agam da apu maranta'an, i wasaŋ' i mpui tsira' tipa wa'an da wayada nam maran- ta'an santan u.¹⁶ Da bida gubu' dzi tsaŋanda umpum wa'a maraum da dzi maraŋ' buŋ' afur dzi nangaŋ' udzudan miŋ'a ratar tiŋan aru miŋ'a wasa' i dzi da nam maranta'an mara maran sib anju mpada intap."¹⁷ Ibinigi da Anutu ini da Noa ibiani, "Watsaŋan! Nigi Dzi bi- raŋ' nan utusa i ruan dzi taŋindan imunti wasa' i dzi Anutu da nam maranta'an sib anju miŋ'a intap."

Noa Narun Rusan

¹⁸ Noa narun rusan ruta mpru'a ruan wa'a madzuŋ ba ibiani, Sem, Ham da Yafet. (Da Ham isu Kanan ra- maŋgan.)¹⁹ Da garam mpada saŋ'a intap sib anju waiŋ- gan iru' Noa narun rusan iru' da bits igi gin.

²⁰ Da Noa garam rafa gum da isu garam miamun i ntaŋa gum wain.²¹ Gubu' maŋan da arañan inum wain gurun arañan ruŋgan ntaŋan da tipan da maran ididirunt da igiŋ' ragi danŋunt imiŋ' unŋaran wasa'.

²² Ham, Kanan ramaŋgan, yataŋ' ba da itsaŋa ramaŋ- gan giŋ'a ragi danŋunt da itip iwa' ifan da ini da rain ru- san iru' igi.²³ Sem da Yafet iyu bru' da igif i barun da ifa barun barun gin da ibuafir ramaŋgan sib. Tuasaraŋan irarab nam inti' i anuŋ' tsaŋanda ramaŋgan ragi danŋunt igi u.²⁴ Gubu' Noa maran dzidziwandan da ir- iŋant i nan narun bampa sib, Ham, naŋgan tsaŋanda arañan giŋ'a uta' da fisagin.²⁵ Ibinigi da Noa ipupuarap da Ham narunŋan ibiani,
"Barabin tsira' nais mara wafir i Kanan nantiŋ.

Da buŋ' asu rain rusan mama' guman uta' anju."

²⁶ Da itip ini,
"Dzi natsarif Yawe, Sem Anutu gan.

Kanan nasu Sem mama' guman uta' anju.

²⁷ Anutu nautus i Yafet yaŋinggan nawa' nasisuŋ' da gan yaŋinggan narut Sem yaŋinggan nampru' ruan nampa bini,

da Kanan nasu Yafet mama' guman uta' anju."

²⁸ Gubu' mpui tsira' ntsupan da Noa itip impa isanj' udzuf 350, ²⁹ da mpru'a Noa udzufan mpadan da isanj' 950 da arangan imamp.

Noa Tafan Rusan Bijangan

10 Nani Noa narun rusan Sem, Ham da Yafet narun rusan rima miŋ'a bampan i mpui tsira'.

Yafet Tafan Rusan

² Yafet narun rusan bijangan ibiani, Gomer, Magok, Madai, Jawan, Tubal, Mesek da Tiras. ³ Gomer irim narun rusan ibiani: Askenats, Rifat da Togarma.

⁴ Jawan irim narun rusan: Elisa, Tarsis da Kit da Rodan.

⁵ Miŋ'a garam utup ani yanjin rusan da tafan rusan idzaranj impa intap ruga ruan ibafan iminj' uruts riŋan da intap isi' isi' miŋ'a uruts wasa' da impa utup utup da ini nan nifun ruga ruan.

Ham Tafan Rusan

⁶ Ham irim narun rusan ibiani: Kus, Mitsraim, Put da Kanan. ⁷ Kus irim narun rusan ibiani: Seba, Hawila, Sapta, Rama da Sapteka. Rama irim narun rusan iru'run: Siba da Dedan. ⁸ Kus ibinigi irim narungan maŋan bijangan Nimrod. Nimrod isu garam nampanj da nifutsarif i ŋants gifan isu miamun iminj' intap.

⁹ Araŋan isu garam banji tati' yuŋa apu iminj' Yawe marangan. Ibinigi da garam nida tsarifa maŋan i biŋan tsira', da inaŋ da ini bina', "Garam igi isu banji tati' yuŋa apu iminj' Yawe marangan isanj' Nimrod." ¹⁰ Nimrod gampan miamun mpada tayan' gin ibiani: Babilon (nida Babel gin) da Ereka da Akat, gamp santan igi iminj' intap Sinar (nida Babilonia gin). ¹¹⁻¹² I miŋ'a nigi da arangan ifa Asiria da iraf gamp Niniwe, Rihobot-Ir da Kala, da Resen. I gamp Resen igi iminj' wasa' i gamp Niniwe da gamp tsira' Kala. ¹³⁻¹⁴ Mitsraim isu garam Lud da Anam da Lehap da Naftu da Patrus da Kaslu da Kaftor tafangan. Da garam Filistia iwa' i tafan Kaslu.

¹⁵ Kanan narungan miamun Saidon, da rain rusan fain bijangan ibiani: Hit ¹⁶ da Jebus da Amor da Girgas ¹⁷ da Hiwi da Arka da Sini ¹⁸ da Arwat da Tsemar da Hamat.

Raiyi da utup Kanan igi idzaranj da impa ruga ruan ifan. ¹⁹ Rib Kanan intapan ampapan mpada gin iminj' gamp tsira' Saidon da iragi uruts riŋan ifa iwa' Gatsa da Gerar da ifa ibi gubu' yaban da iwa' Sodom da Gomora da Adma da Tseboim da ifa iwa' Lasa. ²⁰ Ribigi Ham tafan rusan yatsun' utupan da nifu-nangan impru' ruan impai intap ruga ruan isu utup utup.

Sem Tafan Rusan

²¹ Sem ibinigi irim narun rusan fain da isu garam utup Eber tafangan, da arangan rainjan tsira' Yafet.

²² Sem narun rusan bijangan ibiani: Elam, Asur, Arfaksat, Lud da Aram. ²³ Da Sem narungan Aram narun ru-

san ibiani: Uts, Hul, Geter da Mas. ²⁴ Sem narungan Arfaksat isu Sela ramangan, da Sela isu Eber ramangan.

²⁵ Eber irim narun rusan marub iru'run, maŋan biŋangan Pelek, i miŋ'a arangan gubu' gan mpada intap, da garam intap ibranj ruan idzaranj impa utup utup. Da arangan rainjan bijangan Joktan. ²⁶⁻²⁹ Joktan isu Almodat, Selef, Hatsarmawet, Tsera, da Hadoram, Utsal, Dikla, da Obal, Abimael, Seba, da Ofir, Hawila da Jobap ramangan. ³⁰ Garam utup igi intapan mpada gin iminj' Mesa da ifan iwa' Sefar miŋ'a mamai gubu' yaban.

³¹ Nigi Sem tafan rusan yatsun' utupan da nifu-nangan impru' ruan impai intap ruga ruan isu utup utup.

³² Rib utup mpada ruga ruan igi Noa tafan rusan. I miŋ'a ribigi, da garam intap santan anju iwa' da idzaranj impa isanj' intap sib anju, da gubu' mpui tsira' ri'a sib.

Yawe Irintsum Garam Gar Nifu-Nangan Iminj' Babel

11 Miamun ugu da garam intap santan ini nifu-nan bitsinta' anju. ² Garam igi santan intsunj impai iyunj iminj' gubu' yaban da iwa' intap bump tsira' biŋan miŋ'a intap Sinar (nida Babilonia gin) da sib anju impru' ruan impa nigi. ³ Da ribarangan ini da ruan, "Ari! Wauri' da agi nau intap gur da natip brik gin da natai i dzaf i babampafan." Ribarangan inaŋ ibinigi da iwa' da brik i rafa unjar gin, da iyu kolta i amitsa brik mpru'an da ruan. ⁴ Da itip ini da ruan ini bina', "Ari! Wasiri wampru' ruam waba, da agi naraf gampan' tsira' maŋan da narim unjar gunti' biŋan anju, gudzun wa'a gununun, i naŋa ruŋgan' biŋangan' muntida piapan da anun' dzaranjan da mpada sanja intap bafadan u." ⁵ Da bitsinta' Yawe iru' ba i tsananda gamp tsira' da unjar gunti' garam gar ruŋ' rima yaban igi. ⁶ Da Yawe ini, "Aitsanjan! Bida garam ani garam utup bitsinta' da nifu-nan bitsinta' da naŋa nam bida ani, da nam maŋan wasanj' i barabindan da ribarangan u, ima'. Da pas anju da bunj' anaŋ nam mara maran i gan marangan furan. ⁷ Ari'. Agi ru'an da rintsuma ribarangan nifu-nangan da ribarangan anun' sru'a i runifu nangan u." ⁸ Ibinigi da Yawe irintsum ribarangan i nifu-nan bitsinta' nidan, da inaŋ ribarangan idzaranj ifan isanj' intap da intap da wantsup gamp tsira' rima ugu sib u. ⁹ I wain igi da garam ifar-inj' gamp igi biŋangan Babel (ma Babilon), da waingan ibi 'rintsuman', i Yawe irintsum garam gar igi nifu-nangan da ibranj ribarangan iminj' nigi da idzaranj impa isanj' intap santan.

Sem Utupan Nangan Ragidan

¹⁰ Sem narun rusan bijangan da nangan ntuanjan.

Udzuf iru' aru miŋ'a bampan i mpui tsira' ri'an ugu, da Sem udzufan iwa' 100 da irim narungan Arfaksat. ¹¹ Arfaksat wa'a sib, da Sem itip impa udzuf 500, da irim narun rusan marub da finam fain. ¹² Arfaksat udzufan iwa' 35 da irim narungan Sela. ¹³ Sela wa'a sib, da Arfaksat itip impa udzuf 403, da irim narun rusan marub da finam fain. ¹⁴ Sela udzufan iwa' 30 da irim

narungan Eber. ¹⁵ Eber wa'a sib, da Sela itip impa udzuf 403, da irim narun rusan marub da finam fain. ¹⁶ Eber udzufan iwa' 34 da irim narungan Pelek. ¹⁷ Pelek wa'a sib, da Eber itip impa udzuf 430, da irim narun rusan marub da finam fain. ¹⁸ Pelek udzufan iwa' 30 da irim narungan Reu. ¹⁹ Reu wa'a sib, da Pelek itip impa udzuf 209, da irim narun rusan marub da finam fain. ²⁰ Reu udzufan iwa' 32 da irim narungan Seruk. ²¹ Seruk wa'a sib, da Reu itip impa udzuf 207, da irim narun rusan marub da finam fain. ²² Seruk udzufan iwa' 30 da irim narungan Nahor. ²³ Nahor wa'a sib, da Seruk itip impa udzuf 200, da irim narun rusan marub da finam fain. ²⁴ Nahor udzufan iwa' 29 da irim narungan Tera. ²⁵ Tera wa'a sib, da Nahor itip impa udzuf 119, da irim narun rusan marub da finam fain. ²⁶ Tera udzufan iwa' 70 da irim narungan Abram da Nahor da Haran.

Tera Yanjangan Nangan Ragidan

²⁷⁻²⁹ Nan ani intuanj Tera utupan nangan.

Tera isu Abram da Nahor da Haran ramangan. Da Haran irim narungan marub Lot da narun rusan finam iru', Milka da Iska. Gubu' Tera runj mpadan da narungan Haran imamp iminj' Ur, gan gampan wain minja Kaldia ugu. Nahor iyu Haran narungan finam Milka isu i gan finingan, da Abram iyu Sarai. ³⁰ Da Sarai igi sagat yami da warim narun u. ³¹ Tera iyu narungan Abram da rumpungan Lot, Haran narungan, da buungan Sarai, Abram finingan, da itanjin gamp Ur minja Kaldia rai da intsunj' i fada Kanan. Da bitsinta' gubu' ribarangan yuna fawa'a Haran da ribarangan impai nigi. ³² Tera impa udzufan iwa' 205 da arangan imamp iminj' Haran.

Yawe Inu' Abram i Atsunja Arangan

12 Yawe ini da Abram ibiani, "Watanjin gam intapam, da ribam, da ramangan utupan rai, da wauri' wafa intap dzi nida santinja' agu gin.

² "Dzi buj' afinti agu da nananj u yanjangan nawa' nasu utup tsira' manjan.

Dzi buj' ananj u binjangan nasu tsira', da agu buj' asu sanab i mara-ampi.

³ Dzi buj' afinti garam uda agu yaban, da bida manja pupuarapan da agu da dzi buj' arim barabin maisan i muja' gan rutin.

Da minja' agu da dzi buj' afinti garam intap utup utup santan."

⁴⁵ Abram udzufan wa'a 75 sib da itanjin gamp Haran rai isanj' Yawe nangan nida rutin ugu. Da iyu finingan Sarai da rainjan Haran narungan Lot da nam bunumpun da garam guman santan uda minja' Haran ugu, da irut impru' ruan ifa intap Kanan.

Gubu' ribarangan wa'a intap Kanan sib, ⁶ da Abram iyunj itsuar intap igi ifan isanj' wa'a gai tsira' minja' mumai mararam binjangan More † minja' gamp Sekem. Da

† More: Nigi mumai rib Kanan idza'a fagan da nam intap.

minja' gubu' arigi da garam Kanan mpada intap igi runj impai, ⁷ da bitsinta' Yawe iwa' da Abram da ini da arangan ibiani, "Dzi buj' arim intap aruani da u yanjangan." Ibinigi da Abram yantun' tauf isu mumai mararam tsarada nam da Yawe gin, i minja' nigi da Yawe iwa' da arangan.

⁸ Raiyi da Abram itip intsunj' ifa mamai fain minja' gubu' yaban minja' Betel da yari unjar apu riniganjan i nigi iminj' wasa' i gamp Betel da Ai. Gamp Betel iminj' gubu' ru'an da Ai iminj' gubu' yaban. Da minja' nigi da arangan itip yantun' tauf isu mumai mararam tsarada nam in da iyugin da nifun itsaf Yawe. ⁹ Impa nigi raiyi da itip yuri' impa wasa' wasa' ifan isanj' wa'a intap Negeb, minja' bida fi'.

Abram Intsunj' Ifa Idzip

¹⁰ Raiyi da gubu' fus tsira' nam gadan marinja' sib iwa' iminj' Kanan. Ibinigi da Abram yuri' da itip intsunj' ifa intap Idzip i mpadan nigi pas anju. ¹¹ Nana i atanja' intap Idzip da arangan ini da finingan Sarai ibiani, "Warijantin! U sagat mara rifirif binjan iyus. ¹² Da bida gubu' agi atanja' gamp Idzip da garam Idzip tsananda agu da buj' ayafi un i agu, da buj' ani nabiani, 'Arangan finingan igi,' da buj' ais dzi maragab funub da nagantsi agu. ¹³ Ibinigi da wani nabiani, 'Dzi nafungan' igi,' da ribarangan wasanj' isa dzi funub u; i agu anju da buj' agantsi dzi da dzi buj' ampa bini."

¹⁴ Gubu' Abram wa'a gamp Idzip da garam Idzip itisara Sarai sagat mara rifirif bini binjan. ¹⁵ Da garam gifa gum tsira' minja' kin marangan itsara Sarai da itsau' i arangan da kin, ibinigi da kin ini da ribarangan ifa yu Sarai iba tanjin i kin unjaran i suda i finingan manjan. ¹⁶ Kin imaganj' Abram bini iyab i Sarai da irim nam ntsuman bida ani: duma da nuniñ da makau da donki da kamir impru' da garam gum da sagat gum.

¹⁷ Da bitsinta' Yawe itanjin nam rinin ginjan mara maran maisan iwa' da kin da gan utupan da rib santan mpada i gan unjaran, i wain iyu Abram finingan sinunj'. ¹⁸ Ibinigi da kin yaga Abram iba munti i marangan da ini, "Ibianunj' da u iyu' dzi? U sanj' nida nan wasi da dzi i u finingan Sarai, ma? ¹⁹ Wain idzuwai da u ni arangan u nafungan da dzi yu arangan isu dzi finingan? U finingan aruani! Wau ya warut wafan!" ²⁰ Kin yaga gan garaman i wata Abram rai mpru'an da finingan da nanjan santan anju da tanjinda Idzip da tipa fada gan arun.

Abram da Lot Itanjin Ruan Rai

13 Ibinigi da Abram irut finingan da narungan Lot itumuanj nanjan santan udan da mpada tayanj gin minja' Idzip da itip ifa Negeb. ²⁴ Arangan itanjin gamp Negeb da intsunj' iginj' wasa' wasa' iba isanj' bati-pa wa'a mumai minja' wasa' i gamp Betel da Ai, mumai arangan mpada gin da antunja' tauf suda mumai

mararam tsarada nam in ugu. Miñ'an nigi da arañan ijugin da nifun itsaf Yawe.

Abram isu garam nam bunump tsira' i apu mpada tayan' gin, impru' da silva da gol. ⁵ Da Lot, aru Abram ruta mpru'a ruan badan ugu, ibinigi isañ' ruan i apu mpada tayan' gin bida nunin da dampa da makau impru' da garam da sagat gum. ⁶ Abram da Lot isañ' ruan i apu ampibiñan anu da intap sai wasañ' i rima rib iru' igi apu gan sib i bida rumpru'a ruan mpadan u. ⁷ Ibinigi da ufuai imunti wasa' i Lot da Abram garam guman mpada tayan' i ribarañan apu gan. Da gubu' arigi da garam gamp Kanan da Peris ruñ' impai imiñ' intap igi.

⁸ Ibinigi da Abram ini da Lot, "Agi bi' bitsinta! Da agi anuñ' suda ufuai da ruñ' ma ufuai anuñ' uri'a wasa' i agu da dzi ma agi garam guman' u. ⁹ Watsañan! Intap ani tsira' biñan imiñ' uta' anu, da agi buñ' atañin ruñ-gañ' rai. Ibinigi da wapiriar' nasañ' marañgam aridan. Bida u nida fada bida banji yas, da dzi buñ' afa nabi banji bini, da bida u nida fada bida banji bini, da dzi buñ' afa nabi banji yas."

¹⁰ Ibinigi da Lot ira' i maran da irarab ifan da itsañan intap bump Jordan da nam sib anu miñ'a fadan da wa'a gamp Tsoar. Intap igi da mpui irunt wasa' gin da nam santan maran irañarañ ibi Yawe guman Iden ugu da isañ' intap Idzip miñ'a uts da mpui Nail. (I gubu' arigi da Yawe wawarip itias gamp Sodom da Gomora rai u.) ¹¹ Ibinigi da Lot ruñgan ipiriar' intap bump santan miñ'a Jordan miñ'a gubu' yaban da iyu nañgan santan da irut utupan da gan garam guman da itañin Abram rai da ifan. ¹² Da Abram ruñ' impai imiñ' intap Kanan, da Lot ifa mpa wasa' wasa' i gamp fain miñ'a bump Jordan, raiyi da ifamus arida unar apu rinigañan uts da gamp Sodom. ¹³ Da garam Sodom irim baruñ nidzun anu da Yawe da inañ nam maisan tsira' tsira' ampibiñan iyus.

¹⁴ Gubu' Lot fada sib da Yawe ini da Abram ibiani, "Wataniñ' taniñ' da wararab nam santan miñ'a gubu' yaban da gubu' ru'an da dzra' da fi'. ¹⁵ Intap santan aru u tsañandan ani, dzi buñ' arim da agu da u yañin rusam nantiñ anu. ¹⁶ Da dzi buñ' anañ u yañingam nawa' nasisuñ' nasañ' intap sasanuai, da bida maña sañ'a i farisa sasanuai ida nafaris u yañin rusam nabinigi. ¹⁷ Wafan da wayuñ watsuwar intap ani santan, i dzi buñ' arim da agu."

¹⁸ Ibinigi da Abram itawa' unaran apu rinigañan da intsun' ifan da impa uts anu da Mamri gai tsira' tsira' gan miñ'a gamp Hibron. Da arañan yantuñ' tauf tsarada nam da Yawe gin.

Abram Iyu Naruñgan Lot Sinuñ' Garam Ipiap Banjangan

14 Miñ'a gubu' arigi da kiñ nampan 4, Amrafel miñ'a Sinar, Ariok miñ'a Elasar, Kedoraumer miñ'a Elam, da Tidal miñ'a Goim, yatan' i ruan ² da impru' ruan ifan i isa nam mpru'an da kiñ gamp isi' isi' 5 bida ani: Bera miñ'a Sodom, Birsa miñ'a Gomora,

Sinab miñ'a Adma, Simeber miñ'a Tseboim, da kiñ miñ'a gamp Bela (gamp Bela igi binjangan mañan Tsoar). ³⁴ I wain ibiani: kiñ gamp isi' isi' 5 igi impa warañ' i Kiñ Kedoraumer isañ' udzuf 12, da bitsinta' bawa'a udzuf 13 da intap ruan sinuñ' arañan da ifa mpru' ruan imiñ' Bump Sidim (aru uruts Sur miñ'a gin da aruani).

⁵ Da wa'a udzuf 14, Kiñ Kedoraumer irut kiñ iru' da bits ugu impru' da gan garaman siña-ari impru' ruan ifan da yis garam Refa mpada Astirot Karnaim, garam Tsuts mpada Ham da garam Em mpada Bump Kiri-ataim, ⁶ da garam Hur mpada mamai Seir, da idaru ribarañan ifan isañ' wa'a El Paran miñ'a uts da nam dadauntan. ⁷ Kiñ Kedoraumer ruta kiñ fain ugu itip yitam i ruan da ifa gamp En Mispas (nida Kades gin) da yis garam mpada intap Amalek sib impru' da garam Amor mpada Hatsatson Tamar.

⁸ Miñ'a gubu' arigi da kiñ miñ'a gamp 5 ugu, Sodom, Gomora, Adma, Tseboim da Bela iyu garaman siña-ari santan impru' ruan ifan da irants ruan imunti muñ' i isa nam miñ'a Bump Sidim. ⁹ Ribarañan irut kiñ nampan 4 ugu, Kedoraumer, Tidal, Amrafel, da Ariok, yis ruan. ¹⁰ Da miñ'a Bump Sidim da ntsuf ampibiñan uda kolta gin imiñ' gin. Da gubu' ribarañan isa ruan da kiñ Sodom da Gomora irut garaman irunt sinuñ' nam isan da gan garaman fain irua' iru' ntsuf da santan irunt sib iyab mamai. ¹¹ Da kiñ 4 igi iyu garam Sodom da Gomora fain impru' da nam bunumpan da nañgan gadan santan da ifan. ¹² Da gubu' arigi da Lot impa Sodom da ribarañan iyu arañan impru' da nam bunumpan santan ibinigi.

¹³ Da Abram impai uts da Mamri gai gan tsira' tsira' ugu. Mamri igi garam Amur, Eskol da Anir raingam. Rib iru' da bits igi yudzu nan mañan impru' da Abram i rima ruan sib. Da garam bits runta sinuñ' adziañ igi ibawa' da Abram, garam Hibru, da ini rutin i kiñ 4 ugu idaru garam Sodom da Gomora rai sib da iyu Lot da ifan. ¹⁴ Gubu' Abram uda nan i garam ipiap mpunja Lot da uda fada sib, da inu' gan garaman siña-ari 318 wa'a miñ'a arañan garam guman ruta mpadan ugu impru'. Da imuñ' i ribarañan ifan da idaru garam ipiap ifan isañ' wa'a gamp Dan. ¹⁵ Da idziañ arigi, Abram irants gan garaman siña-ari imunti utup utup da ibrañ garam ipiap ruta nam runta fafun da idaru yis ribigi tita' anu ifa isañ' wa'a Hoba, miñ'a dzra' i gamp Damaskus. ¹⁶ Abram itip iyu nam bunump garam ipiap udan ugu impru' da raingam naruñgan Lot da gan nam bunumpan impru' da sagat da garam fain itip iba.

Melkisedek Ifinti Abram

¹⁷ Gubu' Abram isa Kiñ Kedoraumer da kiñ fain ugu da gan garaman siña-ari sib da tipa badan, da kiñ Sodom iba i tsañanda arañan miñ'a Bump Sawe (nida Kiñ Intap Bump).

¹⁸ Miŋ'an nigi Melkisedek, kiŋ Salem, iyu bret da wain gurun iba i tsaŋanda Abram. Araŋan isu Anutu Garam Nampaŋ Wain Wagun' garam pumu'an gan.

¹⁹ Melkisedek ifinti Abram da ini ibiani,

"Anutu Garam Nampaŋ Wain Wagun' taŋinda gunuŋun da intap nafinti agu.

²⁰ Da agi natsarif Anutu Garam Nampaŋ Wain Wagun' aru rima agu sib

i u yaba ragun i garam ipiap."

Da Abram ibraŋ nam santan uda miŋ'a nam isan ugu da ifab isan' 10 da irim 10 igi gan bits ifan da Melkisedek.

²¹ Ntsupa sib da kiŋ Sodom ini da Abram ibiani, "Nam santan u udan ugu da nasu u gam, da bitsinta' dzi ampangaŋ' aŋu da wataŋin naba da dzi."

²² Da bitsinta' Abram ini da kiŋ Sodom ibiani, "Dzi tsaf ruan' da dzi ni nan nidzun imiŋ' Yawe, Anutu Garam Nampaŋ Wain Wagun' taŋinda gunuŋun da intap maraŋgan, ²³ i dzi wasaŋ' uda u naŋgam maŋan, bida fufuai udzuda fagagaŋkaŋ gin ma nam isi' maŋan u, ima'. Wain ibiani, u mani u naŋa dzi Abram suda garam nam bunump tsira' i. ²⁴ Dzi wasaŋ' uda nam maŋan u, da bitsinta' nam gadan aru dzi garaŋan' gadan ugu aŋu, nigi isu dzi gaŋ'. Da wanaŋ da garam rima dzi sib, Anir, Eskol, da Mamri nayu nam bunump igi nasaŋ' ruan."

Yawe Inaŋ Nangaŋ Utusa i Ruan Gin da Abram

15 Gubu' nam igi ntsupa sib raiyi da Yawe ini nan da Abram i nam puafuban ibiani,

"Abram, agu anuŋ' ratan u.

Dzi su u ŋantsam

da u naŋgam bini santan waingana."

² Da bitsinta' Abram ini bina', "O dzi Nifutsarifan' Yawe, u naŋgam bini u nida rima da dzi igi burima dzi sib bida anuŋ' i dzi garam yami biŋan ani? Da dzi garam gumaŋ' Elieser, garam Damaskus ugu, buŋ' asu wain i dzi nam bunumpaŋ' santan da gubu' dzi mampan. ³ I Agu anuŋ' irim mama' narun bits da dzi u, ibinigi da dzi garam gumaŋ' maŋan buŋ' asu wain i dzi naŋgaŋ' santan."

⁴ Da Yawe nangaŋ itip iba rutin ibiani, "Garam gum arigi wasaŋ' suda wain i u nam bunumpam u; u bi'gam rururuŋan aŋu buŋ' asu wain i u naŋgam santan." ⁵ Da Yawe iyu Abram iwa' ifa mana' da ini rutin, "Wadantaŋ' wayab gunuŋun da wafaris ŋantam santan aga, bida u saŋ'a i farisa sib aŋu fantsupan. Wariŋantin! U yaŋingam buŋ' awa' nabinigi."

⁶ Abram irim ruŋgan santan da Yawe nangaŋ nidan i buŋ' awa' nasu nidzun, ibinigi da Yawe ifariŋ' araŋan garam rururuŋan.

⁷ Yawe itip ini da araŋan ibiani, "Dzi Yawe, Dzi aruani iyu agu sinuŋ' gamp Ur miŋ'a Kaldia ugu iba ani i rima intap ani da agu i suda u naŋgam rururuŋan."

⁸ Da bitsinta' Abram ini, "O dzi Nifutsarifan' Yawe, dzi bu sru'agin bida anuŋ' i dzi suda wain gin?"

⁹ Ibinigi da Yawe ini da Abram, "Wayu apu bida ani: makau rinan naru fa' maŋan da nuniŋ rinan maŋan da dumpa arapu' maŋan, udzufan suda iru' da bits, nampru' da ŋasabusir da ŋarumum naru fa' maŋan—naba da dzi."

¹⁰ Abram iyu apu ibi Yawe nidan igi iba da Araŋan, da idumpu wasa' farab ifa muŋa' da muŋa' da irants i marafain da marafain. Da apu dzuf iru' igi isintuŋ' santan aŋu. ¹¹ Da watsawits idzuf iru' i gadan da Abram idaru rai gin.

¹² Gubu' inaŋ i ru'an da Anutu inaŋ da Abram igiŋ' marampru' funub da itsaŋan nam mimin triŋtriŋan tsira' biŋan ibuafir araŋan sib da irat funub aŋu. ¹³ Da Yawe ini da araŋan imiŋ' nam puafuban ibiani, "Wariŋantin! U yaŋin rusam buŋ' ampa nabi garam marawampua namiŋ' garam gamp maŋan intapan. Da garam intap igi buŋ' arasu da nanaŋ i naŋgan mpadan namais, da nabuariŋ' gum barabin tsira' nasaŋ' udzuf 400. ¹⁴ Da bitsinta' dzi buŋ' arim barabin tsira' muŋa' da garam intap igi naŋa yaba i u yaŋin rusam. Da u yaŋin rusam taŋinda intap igi rai da buŋ' aba nantiŋ da nam bunump tsira'. ¹⁵ Da bitsinta' Abram, u buŋ' ampa gubu' gunti' biŋan ruta nan nufan bini nasaŋ' agu fufi-da funub da wamus mampan da narim agu. ¹⁶ Da udzuf 400 ba ntsupa sib da u yaŋin rusam buŋ' atip abau intap ani, da gubu' bampam aga garam Amor naŋgan maisan bawa'a ampapan da Dzi buŋ' asiat rib-araŋan rai."

¹⁷ Da gubu' ru'a sib da nam mimin triŋtriŋan da gur maŋan dugunt wa'a gin impru' da dzaf bururuŋan iwa' da iyuŋ wasa' i apu Abram safan ugu. ¹⁸ Da gubu' arigi, Yawe inaŋ nan utusa i ruan gin da Abram da ini, "Dzi taŋin intap ani da u yaŋin rusam, da ampapan imiŋ' mpui Idzip da ifawa' mpui tsira' Yufretis— ¹⁹ intap garam Ken da Kenis, Kadmun, ²⁰ Hit, Peris, Refa, ²¹ Amor, Kanan, Girgas da Jebus gin isu ribaraŋan naŋgan."

Hagar Irim Ismail

16 ¹⁻³ Gubu' aru Abram mpada Kanan saŋ'a udzuf 10 sib da araŋan finiŋgan Sarai warim narun maŋan u. Ibinigi da Sarai ini da Abram ibiani, "Yawe yudzu dzi waŋuŋgaŋ' sib da dzi warim naruŋ' maŋan u. Da dzi rim Hagar, sagat Idzip dzi sagat gumaŋ' ugu, da agu i u ruta giŋ'an. Da bida araŋan rima narun rusan da nigi buŋ' autus i ruan i dzi biŋaŋgaŋ'."

Ibinigi da Abram iriŋant i finiŋgan nangaŋ da iyu Hagar isu i finiŋgan ⁴ da irut igiŋ' da araŋan iwaŋun.

Da gubu' Hagar sru'agin bida araŋan waŋundan, da itsarif ruŋgan iyus da sagat gudzuŋgan Sarai. ⁵ Da Sarai ini da Abram ibiani, "Barabin wa'an da dzi isu u asubam. Hai, dzi ruŋgaŋ' irim sagat gumaŋ' igi da agu. Da bitsinta' aruani da araŋan isru'gin ibi araŋan

iwanjun sib da imus itsarif rungan da dzi. Yawe nararu manan i asub igi, dzi ma agu.”

⁶ Da Abram ini, “Narubini bijan! Da bitsinta’ warijantin, nig i sagat gumam rururungan da iminj’ da agu. U su wain gin. Nam u tsañanda bida dauman sañ’a u maraŋgam aridan, wanañ da araŋan.” Ibinigi da Sarai inañ Hagar nangan mpadan imais wasi, da araŋan irunt sinuñ Sarai.

⁷ Da Yawe añira gan † iwa’ da Hagar iminj’ mpui maran miñ’a nam mana’ dadauntan sanab fada Sur.

⁸ Da ini, “Hagar, Sarai sagat guman, u miñ’ anuñ iba, da u ni fada bida anuñ?”

Da araŋan ini añira nangan muña’ ibiani, “Dzi runt sinuñ sagat gudzuŋaŋ Sarai.”

⁹ Da añira ini, “Watip wafan da rinuŋgam Sarai da watañ’ waraŋ’ i araŋan nangan santan nidan. ¹⁰ Dzi buñ’ anañ u yañiŋgam nawa’ nasisuñ’ nayus da wasaŋ’ i farisa sib u.”

¹¹ Da itip ini,

“Warijantin! U wanjun sib

da u buñ’ arim narun marub.

Da wafariñ’ araŋan biñangan Ismail, ††

i wain ibiani, Yawe iriñant i u wañu barabin gam sib.

¹² Da u naruŋgam igi buñ’ ampa nabi doñki buman manan,

da wasaŋ’ ataŋ’a waraŋ’ i garam manan u.

Araña buñ’ ais garam santan,

da garam santan buñ’ ais araŋan nabinigi.

Da wasaŋ’ i ruta rain rusan mpada bini u.”

¹³ Hagar ini da rungan, “Ai! Dzi matsaŋa Anutu Aru Tsañanda Dzi sib ugu da dzi rumpa marata?” Ibinigi da irim bijan da Yawe aru nida nan da araŋan ibiani, “Agu Anutu Aru Tsañanda Dzi.” ¹⁴ I wain igi da ifariñ’ mpui maran igi biñangan Bir-Lahai-Roi, waingnan ibiani ‘Mpui Anutu Maranta’an Tsañanda Dzi’. Mpui maran igi ru-miñ’ wasa’ i gamp Kades da Beret.

¹⁵ Impai raiyi da Hagar irim Abram naruŋgan marub, da Abram ifariñ’ i biñangan Ismail. ¹⁶ Iwa’ gubu’ arunigi da Abram udzufan isañ’ 86.

Naña Nan Utusa i Ruan Suda Nidzun

17 Gubu’ Abram udzufan wa’a 99 sib, da Yawe iwa’ da araŋan da ini da araŋan ini bina’, “Dzi Anutu Garam Nampanj Wain. Watañ’ waraŋ’ i dzi nidzun añu da wayuñ sanab rururungan namiñ’ dzi maraŋaŋ’. ² Dzi buñ’ audzu nangañ’ utusa i ruan gin namiñ’ wasa’ i dzi da agu da nautus u yañiŋgam nawa’ nasisuñ’.”

³ Abram iriñant i Anutu nangan igi da yidza’ faga gudzun da itauf maran iru’ intap, da Anutu ini da araŋan ibiani, ⁴ “Dzi Anutu nangañ’ udzudan mpru’an da agu ibiani, u buñ’ asu garam wain wain ampibiñan tafangan. ⁵ Da u biñangam wasaŋ’ i ruñ’ fariñ’a bida Abram u (ibi ‘raman da biñan tsira”), ima’. Da buñ’ afar-

† Yawe añira gan: Yawe isu añira maran iwa’ da Hagar. †† Biñan Ismail miñ’a nan Hibru waingnan ibiani: ‘Anutu iriñantin’. ‡ Anutu Aru Tsañanda Dzi: Nan Hibru—El-Roi.

inj’ nabi Abraham (ibi ‘ampibiñan ramaŋgan’), †† i dzi rim agu isu garam wain wain ampibiñan tafangan.

⁶ Dzi buñ’ autus u yañiŋgam nawa’ nasisuñ’ nasu utup ampibiñan da utup kiñ buñ’ awa’ namiñ’ agu gin nabinigi. ⁷ Dzi buñ’ ataŋin nangañ’ utusa i ruan miñ’a ntiñan namunti wasa’ i dzi da agu da gam yañin rusam taptap. Da dzi buñ’ asu agu da gam yañin rusam Anutu gan. ⁸ Intap Kanan santan aru agu mpada gin suda marawampua ani da dzi buñ’ ataŋin nasu agu da tafam rusam gan nantiñ, da dzi buñ’ asu ribaraŋan Anutu gan.”

Sanab Safa Rini Ubit Isu Nan Utusa i Ruan Gin Maraŋgan

⁹ Da Anutu ini da Abraham ibiani, “Agu wampa tayañ’ dzi nangañ’ utusa i ruan gin, agu da yañin rusam taptap nabinigi. ¹⁰⁻¹¹ Da nan utusa i ruan gin igi sanaban ibiani: Agu da garam sib añu ruta agu mpadan nasaf riniubit, da nasu bir i santiñ’a nan utusa i ruan gin namiñ’ wasa’ i dzi da agu. ¹²⁻¹³ Aruani da fada sañ’a u yañiŋgam taptap, mama’ marub sib añu gubu’ gan suda 8 sib, da nasaf i riniubit. Agu da narum rusam da sagat gum narun rusan da garam gum u uda miñ’a rib fain da rima nam ntsuman gin sib añu nasaf riniubit nasu bir namiñ’ nantiñ. ¹⁴ Bida garam manan mamida safa riniubit da araŋan yis dzi nangañ’ utusa i ruan gin udzi’ da gan garaman nasiat araŋan rai.”

¹⁵ Da Anutu itip ini da Abraham ibiani, “Anuñ’ ruñ’ fariñ’a finiŋgam biñangan Sarai u. Ima’. Aruani da wafariñ’ araŋan biñangan Sara. ¹⁶ Dzi buñ’ afinti araŋan da buñ’ arim u naruŋgam marub. Hai, dzi buñ’ afinti araŋan da buñ’ asu garam wain wain rinaŋgan, da garam wain wain kiñ gan buñ’ awa’ namiñ’ araŋan gin.”

¹⁷ Abraham itauf maran iru’ intap da irubuñ’ da ini i ungan añu, “Mai! Isañ’ garam fufi udzufan wa’a 100 sib rima narun? Da isañ’ Sara rima mama’ narun da gan udzufan sañ’a 90?” ¹⁸ Da Abraham ini da Anutu ini bina’, “O Anutu Yawe, dzi marañ’ ifur i Ismail i suda wain i u nangam ragadan da fintidan igi.”

¹⁹ Da bitsinta’ Anutu ini bina’, “Ima’. U finiŋgam Sara buñ’ arim agu naruŋgam marub, da u buñ’ afariñ’ araŋan biñangan Isak (waingnan ‘irubuñ’). Dzi buñ’ autus i nangañ’ utusa i ruan gin nampru’ da araŋan da gan yañiŋgan taptap da buñ’ amiñ’ ratar nantiñ añu. ²⁰ Da miñ’a Ismail da dzi riñant i u nangam nidan sib, da nan nidzun, dzi buñ’ afinti araŋan da narim mama’ narun ampibiñan da araŋan, gan tafan rusan buñ’ awa’ nayus añu. Da araŋan buñ’ asu raman i garam gudzun 12 da dzi buñ’ anañ araŋan utupan nawa’ garam utup tsira’ bijan. ²¹ Da bitsinta’ dzi buñ’ autus i nangañ’ utusa i ruan gin da Isak, mama’ narun Sara buñ’ arim da gubu’ bida aruani da udzuf manan aga.”

†† Abraham da Abram igi waingnan iba iminj’ nan Hibru.

²² Gubu' Anutu ntsupa nangan nidan da Abraham, da itanjin arañan rai da ifan.

²³⁻²⁷ Miñ'a gubu' arigi, da Abraham iyu narunggan Ismail impru' da gan garam guman da mama' marub santan ruta arañan mpadan—rib apiñ'a miñ'a arañan utupan da rib rima nam ntsuman gin—da isaf rib-arañan riniubit ibi Anutu nidan da arañan ugu. Da isaf Abraham impru' ibinigi. Gubu' arigi da Abraham udzuffan isañ' 99, da narunggan Ismail gan isañ' 13.

Garam Iru' da Bits Iyuj Ampu da Abraham

18 Gubu' mañan da Abraham impa unaran apu rinigañan muantsi marañan imiñ' gai tsira' tsira' a' miñ'a Mamri gin da gubu' wasa' da Yawe iwa' da arañan. ² Abraham ira' i maran da irunt fafun i tsañanda garam iru' da bits bamuntidan. Da gubu' tsañanda ribarañan da arañan ira' i ruan suñ anju da irunt ifa rutin da yidza' fagan da itatapuan' iru' ribarañan marañan. ³ Da Abraham ini, "O dzi nifutsarifan! Dzi su u mama' gumam, da dzi marañ' yari iyus i agam ba da dzi unarañ'. ⁴ Wampa asap yaun' ani da mpui pas naba da agam wadzu' fagamin. ⁵ Agam iba dzi maragab unarañ' sib da waga nam isi' pas wasuf i, ida wamus yunja sanabam."

Da rib iru' da bits igi ini bina', "Isañ'. Wanañ nabi u nidan."

⁶ Ibinigi da Abraham yatañ' suñ anju ifa unar apu rinigañan da Sara da ini da arañan, "Ari' Sara! Suñ anju! Wayu parawa' bini 20 kg ugu da wamuat da watai bret fain." ⁷ Da arañan irunt ifa makau gan mpada gin da ipiriañ' makau narun fa' bini mañan da ini da mama' guman i isa funub da tipa suñ anju. ⁸ Gubu' nam gadan nu'a sib da arañan iyu tsis † da makau sisu gurun da makau tipan ugu iba, da irim da garam igi igan, da Abraham impa tayañ' ribarañan imiñ' yaun' wasa' igi.

⁹ Tuasarañan igut i arañan, "U finingam Sara impa anuñ'?"

Da Abraham ini, "Rumpa unar wasa'." ¹⁰ Da Yawe ini da Abraham, "Wa'a gubu' bida aruani da udzuff mañan aga da dzi nida tipa badan da u finingam Sara buñ' apiñ' narun marub mañan sib."

Sara impa imiñ' unar muantsi nifun miñ'a garam igi barun da irim riñan i nan igi. ¹¹ Abraham da Sara ifufi sib da Sara gubu' gan rima narun intsup sib. ¹² Sara irubuñ' da ini imiñ' wañungan ibiani, "Mai, dzi da gabuñan' ifufi sib, da aga riningan' irarai' wa. Da aga bu wa'a da nam nugun tsia'an igi bida anuñ'?"

¹³ Da Yawe ini da Abraham, "Ibianuñ' da Sara irubuñ' da ini, 'Dzi fufi sib da isañ' i dzi rima narun'?" ¹⁴ Nam mañan wabarabin da Dzi, Yawe, i nañan u. Ima'. Da warinantin. Dzi buñ' aba da gubu' aru Dzi nidan da agu da aruani da udzuff mañan aga da Sara buñ' arim narun marub mañan sib."

† tsis: Itip nam gadan igi i makau ma nuniñ sisu gurun da ibabampaf.

¹⁵ Da Sara irat da ituñ i ruan da ini, "Dzi warubuñ' u." Da bitsinta' Yawe ini, "Ima'. U rubuñ'."

Abraham Igampun Rungan Tsira' Anju da Yawe i Gamp Sodom

¹⁶ Da gubu' ribarañan uri'a i fadan da Abraham iyu ifan i tañinda i sanab, da ifa munti da itsañan Sodom iru'. ¹⁷ Miñ'an nigi da Yawe ini i ungan ini bina', "Dzi nani sisiñ' i nam Dzi nida nañan ani wasi da Abraham, ma? ¹⁸ Abraham tafan rusan buñ' awa' nasu garam utup tsira' mañan ruta nampañ, da miñ'a Abraham da Dzi buñ' afinti garam intap wain wain sib anju. ¹⁹ I dzi piriañ' arañan sib i santiñ'a Dzi sanabañ' da narun rusan da tafan rusan wa'a bampañ i atsuñ'a gin da nañan Dzi sanabañ' dauman da rururuñan anju. Da Dzi buñ' anañ nam santan dzi ragada arañan gin ugu nasu nidzun."

²⁰ Ida Yawe ini da Abraham ini bina', "Dzi riñant i nam rañan tsira' ampibiñan i raruda garam Sodom da Gomora i uwayant maisan ampibiñan miñ'a gamp igi. ²¹ Ibinigi da Dzi buñ' aru' da natsañan i marañan' i nam rañan Dzi riñantagin ani. Da Dzi buñ' atsañan da nasru'gin."

²² Da garam iru' igi itanjin Abraham rai da iyuj ifa i wa'a gamp Sodom, da bitsinta' Yawe rurut Abraham imunti. ²³ Da Abraham iba su uts da Yawe da igutin ini bina', "Nan nidzun? U buñ' asiat garam rururuñan nampru' da garam maisan, ma? ²⁴ Bida anuñ' i bida garam rururuñan 50 mpada wasa' i gamp igi, U buñ' asiat garam rururuñan 50 igi nampru' da garam maisan rai, ma isañ' U gantsida gamp igi i garam rururuñan 50? ²⁵ U Garam atsuñ'a sanampun rururuñan anju i raruda garam intap santan. Da anuñ' isañ' u, i U siata garam rururuñan mpru'a da garam maisan sañ'a ruan anju, yaba i garam nañan asub nañan. Ima'!"

²⁶ Da Yawe ini Abraham nangan muñ'a ibiani, "Bida Dzi tsañanda garam rururuñan 50 mpada gamp Sodom da Dzi buñ' agantsi gamp i ribigi biñangan."

²⁷ Da Abraham ira' i nifun da itip ini da Yawe, "O Nifutsarif, wasiat dzi asubañ' nida nan babampaf da Agu. Dzi nam uta' santan ibi ñaruntsuaf da pap. ²⁸ Da bitsinta' bida anuñ' i garam rururuñan 50 ma'an da 45 anju mpada gamp igi, da U buñ' asiat sib anju rai i garam 5 ma'an igi?"

Da Yawe ini, "Bida Dzi tsañanda garam rururuñan 45 mpadan, da Dzi wasañ' i siata gamp igi rai u."

²⁹ Abraham itip igut i Yawe ini bina', "Da bida U tsañanda garam rururuñan 40 anju mpadan nigi, da U buñ' asiat gamp igi rai, ma?"

Da Yawe itip ini, "Bida Dzi tsañanda garam rururuñan 40 mpadan, da Dzi wasañ' i siata gamp igi rai u."

³⁰ Da Abraham itip ini, "O Nifutsarif, nugum anuñ' ru'a'a i dzi u, dzi ni ruñ' guta i Agu, bida anuñ' i garam rururuñan 30 anju mpadan, U buñ' asiat rai, ma?"

Da Yawe ini, "Dzi wasañ' i siatan bida garam rururungan 30 anju mpadan."

³¹ Da Abraham itip ini, "Nifutsarif, wasiat dzi nangan' ru rima udzun' da Agu gin ani. Bida garam rururungan 20 anju mpadan, da U bun' ananj nabianun' gin?"

Da Yawe ini, "Dzi wasañ' i siatan rai bida Dzi tsanjanda garam rururungan 20 anju mpada gamp igi."

³² Da Abraham itip ini, "Nifutsarif, dzi ni gampun da ruan' da Agu da nugum anun' rua'a i dzi u. Dzi ni tipa nida nan bits anju bida ani, bida U tsanjanda garam rururungan 10 anju mpadan, da U bun' ananj nabianun' gin?"

Da Yawe ini, "Dzi wasañ' i siata gamp igi rai bida Dzi tsanjanda garam rururungan 10 anju mpadan."

³³ Gubu' Yawe ruta Abraham nida nan sib, da itanjn arangan rai da ifan. Da Abraham itip iba gan gampan.

Yawe Itanjn Dzaf Tsira' Iru' Iga Gamp Sodom da Gomora Sib

19 Da anjira iru' aru ruta Yawe da Abraham badan ugu iwa' gamp Sodom da nam binjibunan. Gubu' arigi da Lot impai mumai mpru'a ruan gin miñ'a gamp igi muantsi gan atañ'a gin. Lot ira' i maran da itsanjn anjira iru' igi da yuri' ifan da yidza' fagan da itatapuan' iru' rib iru' igi maran, ² da yis yariñ gin ini bina', "Agam garam tsira' iru' igi, waba ani, dzi gaib rungan' da agam i atañ'a ba gam garam gumam dzi unjaran'. Da adzu'a fagam da ruta dzi gin'an, da tata' maratait da agam wayun' sanabam da wafan."

Da bitsinta' rib iru' igi ini da arangan ibiani, "Ima'. Aga bun' agin' mumai mpru'a ruan gin ani."

³ Da bitsinta' Lot irim udzun' nidzun da rib iru' igi isanj' ruta mpru'a ruan fada arangan unjaran. Arangan itip nam gadan i rib iru' igi, itai bret yis ma'a gin da irim da rib-aranjan igan. ⁴ Suda uts i gin'an da garam rinifa' da tsira' sib anju miñ'a gamp Sodom iba munti itsuafi' unjar igi sib. ⁵ Da inu' Lot ini bina', "Lot! Garam iru' bada unjaran da idzian' aruani impai anun'? Watanjin rib-aranjan nawa' ba da aga narara' gin."

⁶ Lot itus muantsi da iwa' ifan da itsunjin sib ⁷ da ini da ribaranjan santan ibiani, "Raiñ' ruas, dzi gaib rungan' da agam i anun' naja uwayant maisan igi u.

⁸ Agam itsanjn. Dzi narun' rusan' aruf iru' rumpai. Garam manan wawa' rutin u. Dzi natanjin nawa' ba da agam da wanan' wabi agam maram furan. Da agam anun' naja nam manan i garam iru' ani u, i ribaranjan isu dzi ampi gan' da dzi nampa tayan' gin."

⁹ Garam Sodom irinjan i nan arigi da ini bina', "Wafa mana' i agai! Aga tus maran' i agu garam gamp manan arigi da aruani da u ni naja rungam bida garam raru- da agai i gan' uwayantan'. Wafa mana' i agai! I aga bun' awaya agu nidzun anju nayus rib iru' aga." Rib-aranjan iyut Lot rai da yusu ruan ifa i branja muantsi.

¹⁰ Da bitsinta' garam iru' mpada unjar igi itus muantsi da idzun' i Lot yatan' unjar wasa' da itsunjin muantsi sib

in. ¹¹ Da inanj garam santan rinifa' da tsira' muntida muantsi mana' igi maran imimin da isau muantsi wasi.

¹² Garam iru' igi ini da Lot ini bina', "Bida u narum rusam marub da finam ma bum rusam ma ribam fain mpada gamp ani mpru'an, da wani rutin i ribaranjan uri'an da tanjinda gamp ani rai, ¹³ i aga bun' asiat gamp ani rai, i Yawe irinjan nam ranan ampibinan i raruda garam gamp ani i nanjan maisan da itanjn agai iba i siata rai."

¹⁴ Ibinigi da Lot ifan da ini da garam iru' ragada sib i uda i narun rusan finam iru' ugu da ini bina', "Yawe ini siata gamp ani rai, ibinigi da agam wauri' da wawa' sinun' gamp ani sun'." Da bitsinta' bun rusan igi ibuni arangan nida nan umpurin.

¹⁵ Da maratait da anjira yaga Lot ini ibiani, "Wauri' sun! Wau finingam da narum rusam finam iru' igi da watanjin gamp ani rai sun, i agam bun' antsup nampru' da garam gamp ani da gubu' Yawe siata rai." ¹⁶ Da bitsinta' Lot wasu nugunugun i fadan u, ibinigi da anjira impun' ribaranjan banin da itara' iwa' sinun' gamp igi sun, i Yawe maran intu' ribaranjan. ¹⁷ Anjira uda rib-aranjan wa'a sib da gan manan ini bina', "Agam wafa sun anju! Da anun' tipa taniñ'an da raraba fada gamp aga u, ma mpada asap manan miñ'a bump ani u. Warunt sun anju nayab mamai aga i agam mantsup sib nampru' i."

¹⁸ Da bitsinta' Lot ini bina', "O dzi nifutsarifanj'. Dzi maragab wasanj' naja bida u nidan igi u! ¹⁹ Agu nan nam maran aridan tsira' i rima gam garam gumam dzi sib, da bitsinta' dzi wasanj' i fawa'a sun mamai aga u. Bida barabin igi wa'an da bun' asiat dzi rai namiñ' sanab. ²⁰ Watsanja gamp isi' arunaga. Isanj' i dzi runta fada gin i rima rungan' sib in? Gamp igi isi' anju da bida u gantsidan da bun' arim dzi maragab sib."

²¹ Da anjira ini, "Isanj', dzi bun' atus maran' i agu i u naja bidanigi da dzi wasanj' siata gamp u nifum gampan igi u. ²² Ari! Wafa sun anju, i dzi wasanj' naja nam manan nasanj' u wa'an nigil." (Lot ini gamp igi isi' anju, i wain igi da garam ifariñ' gamp igi Tsoar, wainjan ibi 'isi' ma 'nam uta' anju.)

²³ Gubu' Lot wa'a gamp Tsoar da gubu' ibarunt iyab. ²⁴⁻²⁵ Da Yawe itanjn dzaf taur bururungan imui iru' da iga gamp Sodom da Gomora sib impru' da bump igi santan da garam gar da nam ntapan santan. ²⁶ Da Lot finingam atsun'a arangan itaniñ' da imunti isu taur sur.

²⁷ Tata' maratait manan da Abraham yuri' da itip ifa mumai aru muntidagin da ruta Yawe nida nan da ruan gin ugu. ²⁸ Da irarab iru' gamp Sodom da Gomora da bump santan iru' da itsanja dugunt buariñ'a ruan sanja dugunt dzaf riman. ²⁹ Gubu' Anutu siata gamp santan miñ'a bump sib da maran rufur Abraham i nanjan gutagin ugu da irim Lot sib i runta sinun' gamp igi.

Lot da Narun Rusan

³⁰ Lot irat i mpada Tsoar da iyu narun rusan finam iru' ugu da iyab mama' da impa tauf bampun. ³¹ Gubu' manan mama' finam miamun igi ini da rainan isi' ibiani, "Agi ramanjan' ifufi sib, da garam manan wampai iminj' ani i uda agi u bida garam gar sanaban uda ruan, ima'. ³² Ibinigi da agi narim wain gurun da raman' anum da maran nadidirunt da agi san' i ruta aranan gin'an da aranan isan' i rima mama' narun da agi da agi bun' autus i gan' yanjanjan'." ³³ Ibinigi da idzian' arigi da ribaranan irim wain da raman inum da narun finam miamun yatan' irut iginj'. Wain yis aranan funub anu da aranan wasru' i nam idzuwai aranan narungan miamun igi nana i aranan u.

³⁴ Pisa mai' manan da narun finam miamun ini da rain isi' igi ibiani, "Idzian' ugu da dzi rut raman' iginj' sib wa. Idzian' aruani da agi natip narim wain da raman' nanum da agu san' i ruta gin'an bida dzi nanan da mai' ugu, da agi san' i utusa gan' yanjanjan'." ³⁵ Ibinigi da ribaranan itip irim wain da ramanjan inum da idzian' arigi da narun finam isi' yatan' da irut raman iginj'. Wain yis raman funub anu ibi idzian' mai' manan ugu da aranan wasru' i nam idzuwai aranan narungan finam isi' igi nana i aranan u.

³⁶ I sanab narun ruas iru' igi nanan bidanigi, da ribaranan iwanun i ramanjan Lot narungan. ³⁷ Narun finam miamun irim narun marub da ifarij' i binangan Moab. Moab isu garam Moab tafangan ruj' farijan' da gubu' aruani. ³⁸ Da narun finam isi' ibinigi irim narun marub da ifarij' i binangan Ben-Ami. Ben-Ami isu garam Amon tafangan ruj' farijan' da gubu' aruani.

Abraham Isu Umpur da Abimelek

20 Abraham itanjin Mamri gampan rai da intsun' iru' Negeb da impa wasa' i gamp Kadis da Sur. Raiyi da itip intsun' ifan da impa Gerar. ² Min'a nigi da Abraham ini Sara igi aranan nafungan. Ibinigi da Abimelek, garam Gerar kij gan, itanjin gan garam guman ifan da iyu Sara iba da aranan. ³ Da bitsinta' idzian' manan da Anutu ini nan da Abimelek iminj' nam puafuban ibiani, "Agu da u garam bini anu i mampan, i sagat u yudan igi sagat gabun."

⁴ Abimelek anunj' iwarip isu uts da Sara u, ibinigi da aranan ini bina', "Nifutsarif, dzi garam asub ma'a gin da u bun' asiat dzi da utupan' santan?" ⁵ Abraham rujan ini i sagat igi aranan nafungan. Da sagat runi ibinigi i Abraham igi aranan nafungan marub. Gubu' dzi uda sagat igi da dzi maran' ifur i dzi nan sanab ruru-runan da dzi wana' asub manan u."

⁶ Da Anutu itip ini da aranan iminj' nam puafuban ibiani, "Hai, dzi tsana u sanabam ruru-runan bini igi da dzi aruani imunti sib i agu i anunj' nana nam maisan min'a dzi maranjan' i anunj' ruta aranan gin'an u." ⁷ Da watip watanin Abraham finingan nafa rutin, i aranan

garam uda dzi nangan' da atsun'a gin da bun' augin i agu da u wasan' i mampan u. Da bida u mamida tanjin da aranan finingan fada rutin da agu da gam utupam santan bun' amamp."

⁸ Da maratait binan da Abimelek yuri' da inu' gan garam guman santan impru' da ini da ribaranan i nam santan Anutu nida rutin min'a nam puafuban. Da ribaranan irat nidzun anu gin. ⁹ Ibinigi da Abimelek ini da Abraham iba munti i maran da igutin, "Wain idzuwai da u nan nam bida ani da agai? Dzi nan asub idzuwai da agu da u nan uwayant bida ani da dzi da gan' utupan' iwa' da asub tsira'? Uwayant aru u nanan igi anunj' idaum manan u." ¹⁰ Wain idzuwai da u nan ibiani?"

¹¹ Abraham ini aranan nangan muja' ibiani, "Dzi maran' ifur i garam gamp ani wanatsarif Anutu u. Da bun' ais dzi funub i uda dzi finingan'. ¹² Nan nidzun, Sara igi dzi nafungan'. Dzi ramanjan' irim da rina' manan, aga wampru' rina' u. Ida dzi yu isu dzi finingan'. ¹³ Da gubu' Anutu nidan da dzi i tanjinda ramanjan' gampan rai da fada intap manan da dzi ni da Sara ibiani, 'Bida u maram arida i dzi da agi nida fada gamp bida anunj' da wani da garam da sagat nabiani, "Abraham igi dzi nafungan'." ""

¹⁴ Gubu' Abraham nida nan sib, da Abimelek irim dumpa da makau da garam da sagat gum impru' da Sara ifan da Abraham. ¹⁵ Abimelek ini da Abraham ibiani, "Watsanan. Intap ani dzi intapan'. U maram fura i mpada anunj' da wafa mpa gin." ¹⁶ Da ini da Sara ibiani, "Dzi rim 1,000 silva † da u nafungan i ntsuma barabin aru wa'an da agu ani, i rib santan ruta agu mpadan sru'agin bida u wana' asub manan u."

¹⁷ Da Abraham yugin da Anutu, da Abimelek rinin idaum da isiat barabin udzuda aranan finingan da sagat guman santan wanun i mamida rima narun ruas ugu. ¹⁸ I Yawe yudzu sagat santan mpada Abimelek unaran wanun sib i wain iru', aranan iyu Sara, Abraham finingan.

Sara Irim Isak

21 Da Yawe inanj nam narubini iwa' da Sara ibi aranan nidan da ragadan ugu. ² Ibinigi da Sara iwanun da irim Abraham narungan marub da gubu' Anutu ragadan ugu. Da gubu' arigi da Abraham ifufi sib. ³ Abraham inu' mama' narun igi binangan Isak (wainan 'irubun'). ⁴ Gubu' 8 ifa sib da Abraham isaf mama' narun igi riniubit ibi Anutu nidan. ⁵ Abraham udzufan iwa' 100 da finingan Sara irim aranan narungan Isak. ⁶ Da Sara ini, "Anutu irim nam rubun'an da nugun tsia'an tsira' da dzi, da rib santan rinantagin da nugun bun' atsia' da narubun' nampru' da dzi." ⁷ Da aranan itip ini ibiani, "Mun' ugu da manja wana' da ini da Abraham ibi Sara isan' i rima narun, ima'. Da bitsin-

† 1000 silva: Nan Hibrui ini 1000 sekel silva, da barabin gan isanj' 11 kilogram.

ta' dzi rim arañan narunġan marub da gubu' arañan fufidan."

Abraham Iwat Hagar da Ismail Rai

⁸ Gubu' mama' narun yin'an da tañinda sisun rai, da Abraham isu nam gadan tsira' anu gin. ⁹ Da Sara it-sañan mama' narun Abraham rima da sagat Idzip ugu rima umpur i Isak ¹⁰ da ini da Abraham, "Wawat sagat gum araga da narunġan rai. I arañan narunġan anuñ' uda u nangam marafain u, i u nam bunumpam santan ani nasu dzi narunġan' Isak nanġan."

¹¹ Sara nangan nidan inañ Abraham wañun ibarabin nidzun anu, i Ismail igi arañan narunġan impru' ibinigi. ¹² Da bitsinta' Anutu ini da Abraham ini bina', "Wañun anuñ' barabinda yusan i narunġam Ismail da rinanġan Hagar, u sagat gumam, u. Watsun' Sara nangan da wanañ nabinigi, i miñ'a Isak da u tafam rusam yanjinġan taptap buñ' awa' nautus i ruan nabi dzi nidan. ¹³ Da dzi buñ' autus i sagat gum narunġan tafan rusan nasu garam utup tsira' biñan nabinigi, i arañan u narunġam."

¹⁴ Da tata' maratait, Abraham yuri' da iyu nam gadan da apu riniganġan rañuda mpui gin sib da yantuñ' iyab Hagar sias. Da itañin narunġan ifan da Hagar da iwat ribarañan rai. Ibinigi da Hagar ifan da iyuñ nam mana' dadauntan Birsiba ifan. ¹⁵ Gubu' mpui ntsupan da arañan ifa tañin mama' igi rai imiñ' gai isi' mañan marayaunġan. ¹⁶ Da ifampa rugunti' pas i mama' igi, da ini da ruñġan, "Dzi wani tsañanda mama' igi mampan u." Hagar impai da irañ igampun ruan tsira' biñan.

¹⁷ Anutu iriñantin i mama' rañan da Anutu anjira gan inu' Hagar imiñ' gunuñun ini bina', "Hagar! Ibianuñ'? Agu anuñ' ratan u. Anutu iriñant i mama' rañan aga sib. ¹⁸ Wauri' wafan da wagif mama' aga bañin da wara gin wayab, i dzi buñ' anañ i gan yanjinġan nawa' nasu garam utup tsira' mañan." ¹⁹ Da Anutu inañ Hagar maran intap ruan da itsañan mpui rafan mañan rumiñ'an. Da arañan ifa rañu i apu riniganġan da iyu iba rim da mama' igi inum.

²⁰⁻²¹ Anutu impa tayan' mama' igi isañ' arañan suda garam tsira'. Arañan impa nam dadauntan Paran da isu garam bañi tati' nidzun i dampa. Impai nigida gan rinanġan iyu sagat Idzip mañan da arañan isu i finiñġan.

Nan Udzudan da Yuta da Ruan Miñ'a Birsiba

²² Gubu' mañan da Abimelek (garam Gerar kiñ gan ugu) da Fikol, garaman siña-ari gudzuñġan, ifa tsaña Abraham da ini rutin, "Dzi tsaña Anutu irut agu i nam santan u nañan. ²³ Ibinigi da miñ'a Anutu marañan da wani nan nidzun da dzi i agu anuñ' tipa suda umpur da dzi ma dzi narun' rusan' ma dzi tafañ' rusan' u. Wasantiñ' mara-ampi aru dzi nañan da agu ugu da dzi, nampru' da garam gar intap aru u bampada suda garam marawampua gin ani."

²⁴ Da Abraham ini, "Hai. Dzi ni nan nidzun biñan da agu imiñ' Anutu marañan."

²⁵ Da Abraham isantiñ' wañunġan barabindan wasi da Abimelek iyab i mpui gan rafan Abimelek garam guman suda wain gin da pa'a arañan garam guman gin. ²⁶ Da bitsinta' Abimelek ini, "Dzi wasru'gin i mañan nañ uwayant bidanigi. Aruani da u buñ' ini da dzi da nan igi isu fa' da dzi."

²⁷ Da Abraham iyu dumpa da makau fain da irim da Abimelek da rib iru' igi yudzu nangan. ²⁸ Abraham itsaf dumpa naru fa' rinan 7 da irim imiñ' Abimelek maran ²⁹ da Abimelek igut i Abraham ini bina', "Dumpa naru fa' rinan 7 ani wañġan ibianuñ'?"

³⁰ Da Abraham ini arañan nangan muña' ibiani, "Wau dzi dumpa gañ' naru fa' 7 ani nayab i santiñ'an bida dzi raf mpui gañ' ani."

³¹ Ibinigi da ifariñ' gamp igi biñanġan Birsiba (wañġan ibi 'mpui udzuda nan gin' †), i rib iru' impru' ruan yudzu-nangan.

³² Gubu' nan udzudan da ruan miñ'a Birsiba ntsupa sib, Abimelek da gan garam gudzuñġan siña-ari Fikol, itip ifa gan gampan imiñ' intap Filistia. ³³ Abraham intañ gai mañan nida tamaris gin imiñ' Birsiba da iyugin da nifun itsaf Yawe, Anutu Mpada Ratar Ntiñan Anu.

³⁴ Da Abraham impa intap Filistia gubu' gunti' biñan isu garam marawampua.

Anutu Yintsa' Abraham Nanġan Muarutsan

22 Udzuñ fain ifa sib raiyi, da Anutu yintsa' Abraham nanġan muarutsan i tsañanda bida arañan atañ'a warañ' i Arañan ma ima'. Da inu' arañan ibiani, "Abraham!"

Da Abraham itaga ruan da ini bina', "Dzi rumpai."

² Da Anutu ini, "Wau narunġam yampi bitsinta' Isak aru u maram aridagin nidzun anu ugu da wafa intap Moria. Da wais arañan funub da watsara nasu danġi naba da Dzi namiñ' mamai mañan Dzi buñ' asantiñ' agu gin."

³ Tata' maratait mañan da Abraham yuri' da idumpa gai mariñ' taida nam tsaradan gin sib da idzur impru' da nam bunump santan iyab donġi gan. Da iyu mama' guman iru' impru' da narunġan Isak da iyuñ i fada mu-mai aru Anutu ntuaña rutin sib ugu. ⁴ Iyuñ ifan isañ' gubu' suda iru' da bits da Abraham ira' i maran da it-sañan mamai igi ifa rugunti'. ⁵ Da ini da mama' guman iru' igi, "Agam wampa ani wampru' da donġi, da dzi buñ' arut mama' aruani nafan. Da aga naidza' fagañ' da natsara nam da Anutu sib i naga da aga natip aba."

⁶ Abraham iyu gai mariñ' taida nam tsaradan gin da irim da narunġan Isak ibuariñ'. Da Abraham ruñġan igif dzaf da mudzuk da impru' ruan yuñja fadan. ⁷ Ifan da Isak igut i raman, "Ramañ'?"

Da Abraham ini, "Ya', narunġ. Wani."

† Biñan Birsiba wañġan mañan ibi 'mpui fariñ'a nida 7'.

Da Isak ini, "Dzaf da gai mariñ' ani, da dumpa anuñ' i tsaradan?"

⁸ Abraham ini narungan nangan muña' ibiani, "Naruñ', Anutu rungan buñ' atanin dumpa i tsaradan." Da ribarañan impru' ruan iyun ifan.

⁹ Gubu' ribarañan fawa'a mumai Anutu nida rutin ugu, da Abraham yantuñ' tauf tsarada nam in i nigi da irants gai mariñ' iyabin. Da idzur narungan Isak fagan da banin sib da isintuñ' iyab i gai mariñ' waguñ'. ¹⁰ Da irim banin ifan da iyu mudzuk i safa narungan wan.

¹¹ Da bitsinta' Yawe anjira gan inu' arañan imiñ' gununjun ini bina', "Abraham! Abraham!"

Da Abraham ini, "Hai. Dzi rumpai."

¹² Da anjira ini, "Manañ banin mañan i mama' igi ma'. Aruani da dzi tsañan agu sib, u atan' warañ' i Anutu, i u wagantsi narungam yampi bitsinta' aru u maram aridagin igi i dzi u."

¹³ Abraham ira' i maran da itaniñ' da itsañan dumpa arapu' bits, tsiapan abira i gai uts uts banin atan'a i ruan ruñ muntidan. Arañan ifan da yis funub da itai isu nam tsaradan iyu narungan Isak mumai gan. ¹⁴ Ibinigi da Abraham ifariñ' mumai arigi biñangan Yawe Ruñgan Irim. Da miñ'a gubu' aruani da ruñ' ini, "Miñ'a Yawe mamai gan da Ruñgan buñ' arim."

¹⁵ Da Yawe anjira gan itip inu' Abraham imiñ' gununjun ¹⁶ da ini, "Yawe ini ibiani, 'U atan' warañ' i Dzi nan nidzun anju da u wagantsi narungam bitsinta' aru u maram aridagin yusan igi i Dzi u. Ibinigi da dzi Yawe ini nan nidzun biñan da agu: ¹⁷ Dzi buñ' afinti agu nidzun anju da u yanin rusam nawa' nasisuñ' nasañ' ñantam narun miñ'a waguñ' da nasañ' sasanuai miñ'a uruts riñan. U yanin rusam buñ' adaru gan garam ipiapan rai da nasu wain i gan gampan. ¹⁸ Da miñ'a u yanin rusam rururuñan da Dzi buñ' afinti garam intap utup utup santan, i u atan' warañ' nidzun anju i Dzi."

¹⁹ Ntsupa sib da Abraham irut narungan itip iba da gan mama' guman, da impru' ruan ifa Birsiba da impa nigi gubu' gunti' biñan.

Nahor Narun Rusan Nangan

²⁰ Raiyi da rib fain iragi Abraham raingan Nahor narun rusan rutin ibiani, "U raingam Nahor finiñgan Milka irim narun rusan biñangan ibiani: ²¹ mama' miamun Uts, da raingan Buts, da Kemuel—Aram ramañgan, ²² Keset, Hatso, Pildas, Dzitraf da Betuel." ²³ Betuel isu Rebeka ramañgan. Milka, Abraham raingan Nahor finiñgan, irim Nahor narun rusan 8. ²⁴ Da sagat guman Reuma irim arañan narun rusan marub ibiani: Tiba, Gaham, Tahas da Maka.

Sara Nangan Mampan

23 Sara impai udzufan isañ' 127. ² Da arañan imamp imiñ' gamp Kiri-at-Arba (nida Hibron), imiñ' intap Kanan. Abraham iran igampun ruan i finiñgan imiñ' unjar wasa'.

³ Arañan iran sib da itañin finiñgan rai da ifa ni da garam Hit ibiani, ⁴ "Dzi maragab garam marawampua ani impa wasa' i agam. Agam warim intap mañan da dzi da dzi narim finiñgan' gin."

⁵ Da garam Hit ini bina', ⁶ "Garam tsira', aga marañ' ifur ibiani: U garam nifutsarif impa wasa' i agai. Bida u wañungam uda tauf bampun rima badzabin mañan miñ'a aga gin, da warim finiñgam in. Aga maña wasañ' i nida nan inti' i tauf bampun u rima finiñgam in u."

⁷ Da Abraham ira' i ruan da irim antuñ' da irasu ruan iru' garam Hit igi marañgan. ⁸ Da ini da ribigi ibiani, "Bida agam mpru'a wañum i dzi rima finiñgan' i nani, da dzi marañ' ifur ibiani: isañ' agam uda dzi nifunñan' da guta i Tsohar narungan Efron, ⁹ i rima tauf bampun miñ'a Makpila miñ'a arañan intapan idzintsuts riñampa anju da dzi. Da nani nam bunump gudzuñgan rururuñan i dzi rima nam ntsuman gin miñ'a agam marañgam. Da nigi nasu dzi intapan' rima badzaban' gin."

¹⁰ Efron impa wasa' i gan garaman Hit igi imiñ' gamp tsira' muantsi nifunñan da ini Abraham nangan muña' imiñ' santan igi marañgan ibiani, ¹¹ "Garam tsira', dzi marañ' ifur ibiani: dzi buñ' arim intap muña' arigi santan nampru' da tauf bampun miñ'a gin ani namiñ' dzi ampan gan' maran da agu. † Da warim finiñgam gin."

¹² Da Abraham itip irim antuñ' da irasu ruan iru' garam gamp igi maran ¹³ da ini da Efron imiñ' ribigi marañgan ibiani, "Dzi gaib ruñgan' da agu i u riñanta i dzi wañunñan'. Dzi buñ' arim nam bunump gudzuñgan rururuñan i intap igi. Wau nam bunump igi da dzi buñ' arim finiñgan' gin."

¹⁴ Efron ini Abraham nangan muña' ibiani, ¹⁵ "Dzi garam tsira' gan', ari' wariñantin: intap igi nam bunumpan gudzuñgan isañ' 400 silva, †† da bitsinta' nam bunump igi nam uta' biñan i garam tsira' bida agu da dzi. Warim finiñgam gin."

¹⁶ Abraham iyu Efron nam bunumpan ruñgan nidzun igi iyab da irants 400 silva da irim da Efron imiñ' garam nidzun santan Hit maran.

¹⁷⁻¹⁸ Ibinigi da Efron intapan miñ'a Makpila miñ'a uts da Mamri igi impru' da gum da tauf bampun da gai santan miñ'a gin isu Abraham nangan imiñ' garam Hit santan mpru'a ruan gin igi marañgan. ¹⁹ Nan tipan ntsupan da Abraham irim finiñgan Sara i tauf bampun miñ'a Makpila imiñ' uts da Mamri (Hibron gampan isi' mañan) miñ'a intap Kanan. ²⁰ Ibinigi da garam Hit intapan marafain arigi mpru'an da tauf bampun isu Abraham gampan rima badzaban gin.

† dzi buñ' arim intap muña' arigi santan...: Efron anuñ' ini rima uta' anju. Ima'. Arañan yatsun' sanab nida nan bini da ruan, da maran ifur i Abraham wasañ' i uda nan igi yaban u. †† nam bunumpan gudzuñgan isañ' 400 silva: Nan Hibru ini 400 sekel silva, da barabin gan isañ' 4.5 kilogram. Nam bunump igi nam tsira' biñan da gubu' arigi.

Isak Iyu Rebeka

24 Abraham aruani iwa' da nam fufidan biñan sib, da Yawe ifinti arañan i sanab mara maran.

² Gubu' mañan da Abraham ini da gan garam guman miamun gan mpada tayan' arañan nanñan santan ini bina', "Warim banjim waru' dzi faga rampuat ¹³ da wani nan nidzun da wataga ruam da Yawe, Anutu suda wain i gununñun da intap, i agu anun' uda sagat intap Kanan ani gan mañan da dzi narunñan' u. ⁴ Da bitsinta' watip wafa dzi gampan' wain da wau sagat mañan namiñ' dzi utupan' i suda dzi narunñan' Isak fininñan."

⁵ Da garam gum igutin, "Da bida sagat igi buginda i tanjinda gampan rai i ruta dzi badan? Da isañ' i dzi tipa uda Isak fada u gampam wain igi?"

⁶ Da Abraham ini, "Ima'. Watsañan runñam sib i u anun' tipa uda dzi narunñan' fadan nigi u. ⁷ Yawe, Anutu suda wain i gununñun, iyu dzi sinun' dzi ramañan' gampan da dzi intapan' da iraga nan mun' da dzi i bun' atanin intap aruani da dzi yanin rusan'. Arañan bun' atanin gan anjira gan namun' i agu nafa dzi gampan' wain, i rima agu sib i uda sagat i dzi narunñan' miñ'a nigi. ⁸ Da bida sagat igi buginda i ruta agu badan, da nan u tagada ruam in da dzi anun' muntida sib i agu u. Da bitsinta' agu anun' uda dzi narunñan' tipa fada dzi gampan' wain igi u." ⁹ Da Abraham nida nan sib da garam gum igif garam tsira' gan Abraham faga rampuat da itaga ruan nidzun anu gin i naña nam santan bida Abraham nidan.

¹⁰ Da garam gum iyu garam tsira' gan Abraham kamiran 10 impru' da nam bini mara maran sib da itañin gampan rai da ifa i wa'a Nahor gampan miñ'a Mesopotemia. ¹¹ Arañan iwa' sib da inañ da kamir santan yidza' fagan da igin' ararai iru' uts da mpui rafan miñ'a mana' i gamp igi. Nam inuf sib da sagat sagat gubu' gan bada i rañuda mpui. ¹² Da arañan yugin ibiani, "O Yawe, dzi garamañ' tsira' Abraham Anutu gan, maram wari i Abraham, dzi garamañ' tsira', da gubu' aruani da warim dzi sib i dzi wa'a da nidzun i gum aru dzi bada gin ani. ¹³ Watsañan, dzi munti uts da mpui rafan ani da garam gamp ani narun rusan finam finam bun' iba i rañuda mpui. ¹⁴ Da bida dzi nida da gan mañan bida ani, 'Ama', isañ' i u rima mpui guram ru'an da dzi maragab numa mpui pas?' Da bida arañan nidan, 'Wanum da dzi bun' arim mpui da agu kamiram nabinigi,' da dzi bun' asru'gin nabi U raga aruf aruani i garam gumam Isak. Nam bidanigi wa'an da dzi bun' asru'gin nabi U santin' nangam maram aridan da dzi garamañ' tsira' Abraham."

¹⁵ Gubu' arañan rumin'a i nan udagin, da aruf mañan nida Rebeka gin yantun' gur rañuda mpui gin i sias ibawa'. Arañan ramañan Betuel, Abraham raingnan Nahor da fininñan Milka narunñan marub. ¹⁶ Rebeka

igi aruf mama' mara rifirif biñan da garam maña wawa' da arañan u. Arañan iru' mpui rafan da irañu mpui i gur da itip yantun' i sias iyab iba. ¹⁷ Garam gum ifa da arañan da igutin, "Ama', sagat, isañ' i u rima mpui pas miñ'a u guram da dzi numan?" ¹⁸ Da Rebeka ini, "Hai, garam tsira'," da arañan sun anu yapiñ' mpui gur iru' i arañan numan. ¹⁹ Arañan inum mpui isañ' da Rebeka ini, "Dzi bun' arim mpui da agu kamiram nabinigi nasañ' ribarañan numa sañ'an." ²⁰ Da arañan sun anu iyats mpui iru' tauf pian' apu numa mpui gin. Da arañan irunt da mpui iba isañ' kamir santan numa sañ'an. ²¹ Gubu' arañan fada badan da garam gum impa frap ma'an anu irarab anu da ini i wañunñan, "Mani sagat Yawe rima dzi sib i wa'a rutin ugu ani."

²² Gubu' kamir santan numa mpui sib da arañan isuwu' gol riñ yun gan da gol tsira' iru' atsufa i banjin bida tsipu. Nam igi nam bunumpan tsira' biñan. ²³ Da igut i arañan, "Mai! Maña narunñan agu? Da mumai wasa' bits rumin' u ramañgam unñan i aga giñ'a gin da idziañ aruani?"

²⁴ Rebeka ini ibiani, "Dzi ramañgan' Betuel. Da dzi rumpun' rusan' Nahor da Milka. ²⁵ Hai. Sai mariñ' kamir giñ'a gin da nanñan gadan rumin' da mumai unñan wasa' i agam giñ'a gin rumin' ibinigi." ²⁶ Ibinigi da garam gum igi yidza' fagan da itauf maran iru' intap da itsarif Yawe. ²⁷ Da ini, "Dzi natsarif Yawe, dzi garamañ' tsira' Abraham Anutu gan, i suda mara-ampi nidzun da atsun'a nangan nidan santan da arañan da uda dzi bada rururuñan anu da Abraham raingnan utupan."

²⁸ Mama' finam igi itsañan nam santan igi da irunt ifa unñan da ifis i nam santan igi da rinañan da utupan. ²⁹⁻³⁰ Rebeka nafunñan biñanñan Laban. Arañan itsañan riñ gol ruguda i nafunñan yun da gol iru'run atsufa i banjin bida tsipu da iriñant i nafunñan Rebeka fisa i nam santan garam igi nidan da naña rutin ugu da sun anu irunt ifa mpui rafan da itsañan garam igi da kamiran run' muntidan. ³¹ Da yis yariñ gin, "Garam tsira' Yawe fintidan, waba i agi fada unñan. Agu anun' muntida gamp mana' ani u. Dzi tip u mumai gam giñ'a gin impru' da kamir gan mpada gin sib wa." ³² Ibinigi da garam gum igi irut Laban impru' ruan fada unñan. Da Laban riban igru' nam bunump sinun' kamir ararai iru', da irim sai mariñ' da nam gadan da kamir. Da ribarañan ifinu' mpui iba da Abraham garam guman i ru-ta garaman adzu'a fagan gin. ³³ Ida nam gadan iba, da bitsinta' Abraham garam guman ini, "Dzi wasañ' i gada nam sun u, nasañ' dzi nafis i nan idzuwai dzi bada gin ani wasi da agam raiyi."

Da Laban ini, "Ari', wafisin."

³⁴ Ibinigi da arañan ini, "Dzi ani Abraham garam guman. ³⁵ Yawe ifinti dzi garam tsira' gan' da inañ nam inti iyus nidzun anu da arañan isu garam da nam bunump tsira'. Da irim dumpa, nuniñ, makau, kamir, donjki, silva da gol, garam da sagat gum da arañan.

³⁶ Dzi garamañ' tsira' fininñan Sara irim narunñan

† Warim banjim waru' dzi faga rampuat: Nan rima banjin ru'a faga rampuat, nigi sanab nida nan nidzun da garam i naña nam atsun'an.

marub bitsinta' da gubu' arañan fufida sib. Da dzi garamañ' tsira' irim nam santan anu da arañan isu wain gin. ³⁷ Da dzi garamañ' tsira' Abraham ini da dzi da dzi tsarif ruan' i atsun'a arañan nangan bida ani, 'Agu anun' uda sagat mañan da dzi narungañ' miñ'a intap Kanan aru dzi mpada gin ani u. ³⁸ Da bitsinta' watip wafa dzi gampan' wain da wau sagat mañan namiñ' dzi utupan' i suda dzi narungañ' Isak finingañ.' ³⁹ Da dzi gut i garam tsira' gan' igi ibiani, 'Da bida sagat igi mamida ruta dzi badan, da bubida anun?' ⁴⁰ Da arañan ini bina', 'Yawe, dzi Anutu gan' dzi atan'a warañ' gin, bun' atanin anjira gan narut agu da bun' anan u sanabam yuñ gin nawa' bini. Da u bun' ayu sagat mañan i dzi narungañ' namiñ' dzi ramañgan' utupan rururuna. ⁴¹ Da bitsinta' bida u fada rururuna da dzi utupan', da ribarañan mamida i rima sagat da agu, da nan u tagada ruam in da dzi ugu anun' isañ' muntida sib i agu u. Ima'.

⁴² "Gubu' dzi bawa'a mpui rafan da aruani da dzi yugin ibiani, 'O Yawe, dzi garamañ' tsira' Abraham Anutu gan, warim dzi sib i dzi wa'an da nidzun i gum aru dzi bada gin ani. ⁴³ Watsañan, dzi munti uts da mpui rafan ani, da bida aruf mañan bada i ranjuda mpui da dzi nida rutin bida ani, "Ama', isañ' i u rima mpui pas miñ'a u guram da dzi numan?" ⁴⁴ Da bida arañan nidan, "Wanum da dzi bun' arim mpui da agu kamiram nabinigi," da dzi bun' asru'gin nabi Agu Yawe iraga aruf aruani i dzi garamañ' tsira' narungañ' udan.' ⁴⁵ Gubu' aru dzi run' udagin miñ'a wañungañ', da Rebeka yantun' gur i sias ibawa', da iru' i ranjuda mpui da dzi ni da arañan, 'Ama', warim mpui da dzi nanum.' ⁴⁶ Da arañan sun anu yapin' mpui gur iru' da ini, 'Wanum da dzi bun' arim mpui da u kamiram nanum nabinigi.' Ibinigi da dzi num mpui da arañan irim mpui da kamir inum impru'. ⁴⁷ Gubu' dzi guta i arañan i maña narungañ' arañan, da arañan ini da dzi ibiani, 'Dzi ramañgan' Betuel. Da dzi rumpun' rusan' Nahor da Milka.'

"Ibinigi da dzi rugu riñ gol i arañan yun da yatsuf tsipu gol iru' i arañan banjin, ⁴⁸ da dzi idza' fagan' da dzi tauf marañ' iru' intap da dzi tsarif Yawe, dzi garamañ' tsira' Abraham Anutu gan, aru uda dzi miñ'a sanab bada rururuna da raingañ Nahor unaran i uda i rumpungañ finam i suda raingañ Abraham narungañ finingañ. ⁴⁹ Da bida agam tsañanda bini da rima wañum da dzi garamañ' tsira' Abraham da wani nan rururuna da dzi, da bida ma'an da wani nabinigi, i dzi raraba sanaban' fada gin."

⁵⁰ Da Laban da ramañgan Betuel ini arañan nangan muña' ibiani, "Nan ani iba Yawe gin, da aga wasañ' i nida nan mañan u. Da nan bun' abi arunigi anu. ⁵¹ Rebeka aruani. Da u bun' ayu arañan da wafan, da arañan nasu u garamam tsira' igi narungañ finingañ nabi Yawe santiñ'an."

⁵² Gubu' Abraham garam guman riñanta i nan ribarañan nidan igi, da yidza' fagan da itauf marañ iru' in-

tap da irim dan'ki da Yawe. ⁵³ Ida arañan isuwu' nam rinigira gol da silva da ñarukui mara marañ da irim da Rebeka. Da irim nam mara marañ bini ampibiñan da Rebeka nafungañ da rinangañ. ⁵⁴ Ribarañan ini nan sib da Abraham garam guman irut garaman iga nam sib da igiñ' igi.

Ribarañan uru'a da tata' da garam gum ini da ribigi ibiani, "Dzi ni tipa fadan da gan' garamañ' tsira'."

⁵⁵ Da bitsinta' Rebeka rinangañ da nafungañ ini bina', "Aga marañ' ifur i Rebeka ruta aga mpada san'a gubu' 10 ma gubu' fain raiyi, ida arañan musa ruta agam fadan."

⁵⁶ Da bitsinta' Abraham garam guman ini bina', "Agam anun' rasuda dzi i run' mpadan u. I Yawe inañ' dzi guman' bada gin iwa' ñarubini biñan sib. Da dzi gaib rungañ' da agam i dzi tipa fadan da nida nam santan wa'an ani da garam tsira' gan'."

⁵⁷ Da ribarañan ini, "Agi nanu' Rebeka da nagut i arañan." ⁵⁸ Ibinigi da ribarañan inu' Rebeka ba da igutin, "U wañungam iyu i ruta garam ani fadan da aruani?"

Da arañan ini, "Hai, dzi bun' arut afan."

⁵⁹ Ibinigi da ribarañan itañin Rebeka impru' da gan sagatan mpada tayan' gin da irut Abraham garam guman da gan garaman impru' ruan fadan. ⁶⁰ Da gubu' Rebeka nida tañinda utupan rai i fadan, da ribarañan ifinti arañan i nan fintidan ani, "Nafun', agu bun' asu tausen da tausen ampibiñan rinangañ! Da agu tafam rusam bun' ampa riri i gan garam ipiapan da nasu wain i gan gampan."

⁶¹ Da Rebeka irut sagat rusan naña gum i arañan itip rungañ da iyab impa kamir da yatsun' Abraham garam guman da irut ifan.

⁶² Da Isak imiñ' intap mpui marañ Bir-Lahai-Roi † iba, i gubu' arigi arañan impai imiñ' intap Negeb. ⁶³ Nam nufan mañan da arañan iyun nam mana' idzintsuts ifan i runta' anu mpadan da marañ fura nan. Da ira' i marañ da itsañan kamir fain badan. ⁶⁴ Rebeka ibinigi ira' i marañ da itsañan Isak da yatup sun anu iru' sinun' kamir. ⁶⁵ Da igut i Abraham garam guman ini bina', "Garam idzuwai aru yuñ badan naga?"

Da garam gum ini, "Dzi garamañ' tsira' Isak igi." Rebeka iriñantin da iyu bru' paparatan untuda i gudzun da iraub sib i marañ. ⁶⁶ Fawa'a da Isak da garam gum ifis i nam santan nañan igi da arañan.

⁶⁷ Da Isak iyu Rebeka irut yatan' rinangañ Sara unaran apu rinangañ da isu i finingañ. Da wañungañ iyu Rebeka nidzun anu da Rebeka irasu i wañungañ barabindan i rinangañ nangan mampan.

† *Bir-Lahai-Roi: Watsañan 16:14.*

Abraham Nanngan Mampan

25 Abraham itip iyu sagat mañan, biñangan Kitura. ² Sagat igi irim narun rusan ibiani, Tsimran, Joksan, Medan, Midian, Isbak da Sua. ³ Joksan isu Siba da Didan ramangan. Da Didan isu garam Asur da Letus da Leum tafangan. ⁴ Da Midian narun rusan marub biñangan ibiani, Efa, Efer, Hanok, Abida da Elda. Utup tuasarigi isu Kitura tafan rusan. ⁵ Abraham itanjin nam santan arangan suda wain gin ugu sib anu da narungan Isak. ⁶ Da aru arangan rumpada marata' da ifab nam bunump pas pas anu isanj' narun rusan rima da sagat iru' ugu, Hagar da Kitura. Da Abraham itanjin rib- arangan santan ifa intap min'a gubu' yaban i mpada gunti' i Isak. ⁷ Mpru'a Abraham udzufan mpada rutin isanj' 175. ⁸ Arangan inanj nam santan maran furan intsup sib da ifufi nidzun anu da imamp da ifa da utupa mampa sib ugu. ⁹ Da arangan narungan Isak da Ismail irim arangan i tauf bampun Makpela min'a uts da gamp Mamri, min'a Tsohar narungan Efron, garam Hit, intapan. ¹⁰ Abraham rungan irim nam ntsuman i intap arigi da garam Hit. Da arangan narun rusan irim arangan i nigi impru' da finingan Sara. ¹¹ Gubu' Abraham mampa sib, da Yawe ifinti arangan narungan Isak. Da Isak impa uts da mpui maran Bir-Lahai-Roi.

Ismail Tafan Rusan Nangan

¹² Abraham narungan Ismail rima da Hagar, sagat Idzip aru Sara sagat guman ugu, yanjin rusan nangan ani. ¹³ Ismail narun rusan biñangan atsun'a i ruan ibiani: Nebaiot, Ismail narun marub miamun, da Kedar, Adbil, Mipsam, ¹⁴ Misma, Duma, Masa, ¹⁵ Hadat, Tema, Jetur, Nafis da Kedema. ¹⁶ Nigi Ismail narun rusan. Garam ¹² igi tafan rusan biñangan imunti iminj' gamp ruga ruan da intap ribarangan mpada gin. ¹⁷ Ismail impa udzufan isanj' 137, da arangan imamp da ifa da tafan rusan mampan ugu. ¹⁸ Ismail yanjin rusan impai iminj' intap Hawila ifa isanj' gamp Sur, intap Idzip marafain gan gubu' yaban, sanab fada Asiria gin. Da anunj' irut rain rusan impa bini u.

Rebeka Irim Narun Bampun' Isau da Yakop

¹⁹ Nani Abraham narungan Isak nangan ragidan ani. ²⁰ Gubu' Isak udzufan san'a 40 da iyu Rebeka, Betuel narungan finam da Laban nafungan, ribarangan garam Aram mpada Mesopotemia ugu. ²¹ Isak finingan isu sagat yami, ibinigi da Isak yugin da Yawe i rima arangan finingan sib. Yawe irinant i arangan nangan udagin da Rebeka iwanun. ²² Mama' narun iru' min'a Rebeka wanun igi yis ruan iminj' rinan wanun wasa'. Ibinigi da arangan ifan da Yawe i nan udagin da ini bina', "Wain idzuwai da nam bida ani iwa' da dzi?"

²³ Da Yawe ini da arangan ibiani, "Garam utup iru'run iminj' u wanun.

Garam utup iru'run u nida rima igi bun' antap ruan namunti ruga ruan.

Da utup mañan bun' asu riniurun da nayab ragun i mañan.

Da mama' narun wa'a miamun bun' asu mama' wa'a bampun garam guman."

²⁴ Iwa' arangan gubu' gan rima narun da irim narun bampun'. ²⁵ Mama' miamun wa'an igi rinin isu bi' funub da rinifufun iyus, da ribigi inu' arangan biñangan Isau. ²⁶ Da raingan wa'a atsun'a arangan da banjin ruturi' i faga mutun. Ibinigi da ribigi inu' arangan biñangan Yakop (waingan 'gifa faga mutun' t). Isak udzufan isanj' 60 da gubu' aru Rebeka rima mama' bampun' iru' igi.

Yakop Iyu Mama' Miamun Nanngan Suda Wain Gin Sinun' Isau

²⁷ Mama' narun iru' igi ibasu garam sib da Isau isu garam mararuru da banji-tati' i yunja wap da wa'an da apu. Da Yakop arangan garam mpada ntras anu, da arangan inanj da impa gamp anu. ²⁸ Isak maran yari nidzun anu i Isau, wain ibiani, arangan nugun itsia' i gada apu Isau yunja gin. Da Rebeka ibinigi maran yari nidzun i Yakop.

²⁹ Gubu' mañan da Yakop itip mpua' i upis nidzun, da Isau iminj' wap iba da mañits irut arangan nidzun anu, ³⁰ da ini da Yakop, "Mañits yis dzi funub anu! Warim nam bi' igi fain da dzi nagan!" (I wain igi da ifarij' arangan biñangan Idom, i waingan ibi 'bi'.)

³¹ Da bitsinta' Yakop ini da arangan ibiani, "Hai, da bitsinta' warim mama' miamun nangan suda wain gin da dzi raiyi, ida dzi bun' arim mpua' ani da agu."

³² Da Isau ini, "Oiyoy! U tsanjan dzi nan i mampan! Da dzi nannganj' miamun dzi suda wain gin igi burima dzi sib bida anunj' Isanj' i!"

³³ Da Yakop itip ini, "Wataga ruam da wani nan nidzun mun' da dzi i u rima nam mama' miamun gan suda wain gin da dzi." Ibinigi da Isau itaga ruan da irim nam mama' miamun gan ifan da Yakop. ³⁴ Intsup sib da Yakop irab mpua' upis nidzun da nam gadan arangan tipan da Isau. Da arangan iga nam da inum mpua' isanj' arangan sufan, da yuri' da ifan. Uwayant Isau santiñ'an igi arangan itsanja nam mama' miamun gan suda wain gin igi ibi nam uta' anu.

Isak Impa Iminj' Gamp Gerar

26 Da gubu' fus tsira' nam gada mariñ'a sib iwa' intap Kanan ibi mun' da wa'an da Abraham ugu. Ibinigi da Isak intsun' ifa gamp Gerar, garam Filistia kiñ gan Abimelek gampan. ² Yawe iwa' da arangan da ini, "Agu anunj' ru'a gamp Idzip u. U bun' ampai intap idzuwai Dzi bun' ani da agu i mpada gin. ³ Wampa intap ani da Dzi bun' arut agu da nafinti agu. I intap aru- ani santan Dzi bun' arim da agu da u tafam rusam i san'a nan Dzi tagada ruan' gin da u ramangan Abraham

ham ugu. ⁴ Dzi buŋ' autus u tafam rusam yaŋiŋan nawa' nasisuŋ' nasaŋ' ŋantam narun da narim intap ani santan da ribaraŋan. Da miŋ'a u yaŋin rusam ruru-ruŋan da Dzi buŋ' afinti garam intap utup utup santan, ⁵ i Abraham yataŋ' waraŋ' i Dzi da itip Dzi nangaŋ' faidagin da nam santan Dzi santiŋ'a araŋan gin."

⁶ Ibinigi da Isak impa imiŋ' gamp Gerar. ⁷ Gubu' garam gamp igi guta i araŋan i finiŋan da araŋan ini bina', "Dzi nafuŋgaŋ' igi." I araŋan irat da ini i waŋuŋgan aŋu ibiani, "Bida dzi nida finiŋgaŋ' gin da garam gamp ani buŋ' ais dzi funub i araŋan, i Rebeka igi sagat mara rifirif bini." ⁸ Isak impa nigigubu' ampibiŋan sib raiyi, da gubu' maŋan Abimelek, garam Filistia kiŋ gan, imunti uŋaran muantsi waŋuŋ' da irarab Isak yafusa finiŋan Rebeka. ⁹ Abimelek inu' Isak iba munti i maran da ini rutin, "Aruani da dzi sru'gin sib. Sagat arigi u finiŋgam. Wain idzuwai da u ni nafuŋgam i araŋan?"

Da Isak ini bina', "Dzi maraŋ' ifur ibi dzi buŋ' arim ruŋgaŋ' rai i araŋan bida dzi nida finiŋgaŋ' gin."

¹⁰ Da Abimelek ini, "Ibianaŋ' da u naŋ uwayant ibinigi da agai? Bida dzi garamaŋ' maŋan dani ruta u finiŋgam giŋ'an, da Anutu madararu agai i u naŋgam iyu'an igi." ¹¹ Abimelek ini nan babampafan da gan ampan gan ibiani, "Maŋa bida naŋa asub yaba i garam ma sagat aruani da araŋan buŋ' amamp i muŋa' gan."

¹² Isak iraf gum da udzuf arigi imiŋ' intap igi da nam nidzun bitsinta' bitsinta' araŋan ntaŋan da ikap nidzun 100 isaŋ' ruan santan, i Yawe ifinti araŋan nidzun aŋu, ¹³ da araŋan isu garam nam bunump tsira' da nam bunump an ruŋ' yutus i ruan aŋu ibinigi. ¹⁴ Araŋan isu wain i dumpa da makau da garam gum ampibiŋan, da garam Filistia nugun irua' i araŋan. ¹⁵ Ibinigi da ribigi idzufuŋ' mpui rafan santan araŋan ramaŋan Abraham garam guman rafan ugu. ¹⁶ Da Abimelek ini da Isak, "Aruani da aga tsaŋa u su garam nampaŋ' tsira' iyus agai, ibinigi da wataŋin aga gampaŋ' rai da wafan." ¹⁷ Ibinigi da Isak itaŋin gamp igi rai da ifan da impa imiŋ' intap bump Gerar. ¹⁸ Isak itip ini da garam guman iraf mpui santan aru ramaŋan Abraham garam guman rafa muŋ' ugu. Abraham imamp sib raiyi da garam Filistia idzufuŋ' mpui santan sib. Gubu' tipa rafan da Isak itip ifariŋ' biŋan aru ramaŋan Abraham fariŋ'a gin muŋ' ugu. ¹⁹ Gan garam guman itip iraf mpui fa' maŋan imiŋ' nigida iwa' da mpui maran budubuataŋin. ²⁰ Da bitsinta' garam Gerar garaman mpada tayaŋ' makau gan irut Isak garaman mpada tayaŋ' makau gan isu ufuai da ruan da ini, "Aga mpui gaŋ' igi." Ibinigi da Isak ifariŋ' mpui rafan igi Esek (waiŋan ibi 'suda ufuai da ruan'), i ribigi irut Isak isu ufuai da ruan i mpui rafan igi. ²¹ Raiyi da itip iraf mpui maŋan da ribigi itip irut isu ufuai i nigida impru', da Isak ifariŋ' i biŋaŋan Sitna (waiŋan ibi 'usuda gudzun i ru-an'). ²² Isak itaŋin nigida rai da itip iraf mpui maŋan. Da gubu' arigi da garam maŋan watip irut isu ufuai gin u, ibinigi da ifariŋ' i biŋaŋan Rihobot (waiŋan ibi 'intap

uta' maŋan') da ini, "Aruani da Yawe irim intap uta' maŋa ani da agi i mpada bini da agi yaŋin rusaŋ' buŋ' autus i ruan nawa' nasisuŋ' namiŋ' gamp ani." ²³ Da Isak itaŋin nigida rai da iyab ifa mpa gamp Birsiba. ²⁴ Da idziaŋ arigi, Yawe iwa' da araŋan da ini bina', "Dzi u ramaŋgam Abraham Anutu gan. Agu anuŋ' ratan u, i Dzi rut agu impai. Da Dzi buŋ' afinti agu da nautus u tafam rusam nawa' nasisuŋ', i wain iru' dzi yudzu nan sib da garam gumaŋ' Abraham." ²⁵ Isak yantuŋ' tauf tsarada nam in i nigida itsarif Yawe gin. Da araŋan yari uŋaran apu rinigaŋan da gan garam guman iraf mpui maŋan impru' imiŋ' igi.

Nan Udzudan Muntida Wasa' i Abimelek da Isak

²⁶ Gubu' maŋan da Kiŋ Abimelek irut gan garaman rima uwayant, Ahusat, da gan garaman siŋa-ati gudzuŋgan, Fikol, imiŋ' gan gampaŋ Gerar iba i tsaŋanda Isak. ²⁷ Bawa'an da Isak igut i ribaraŋan, "Wain idzuwai da agam iba i tsaŋanda dzi, garam aru agam bugindan da wata rai i gam gampam ugu?"

²⁸ Da ribaraŋan itip ini araŋan nifuŋgan muŋa' ibiani, "Aga tsaŋan dzidziwandan ibiani, Yawe irut agu, ibinigi da aga ni i agi tsafa ruar' da udzuda nan muntida wasa' i agu da agai, ²⁹ i agu anuŋ' naŋa maisan i agai u, nabi aga tipa agu bini aŋu isaŋ' u taŋinda aga rai da bada ruta nan ma'an. I aruani da aga tsaŋan i Yawe ifinti agu."

³⁰ Ibinigi da Isak isu nam gadan tsira' maŋan i ribaraŋan da igan da inum. ³¹ Pisa tata' maratait maŋan da ribaraŋan impru' ruan da yudzu nan da itaga ruan gin i mpada bini. Da Isak itaŋin ribaraŋan rai ruta nan nufan da ifan. ³² Gubu' arigi ruruŋan da Isak garam guman ibawa' da araŋan da ini rutin ibiani, "Aga raf mpui maŋan da aga wa' da mpui sib wa." ³³ Da Isak ifariŋ' mpui rafan igi biŋaŋan Siba. Ibinigi da miŋ'a nigida bawa'an da aruani da ruŋ' ifariŋ' gamp igi biŋaŋan Birsiba.

³⁴ Isau udzufan isaŋ' 40 da iyu sagat iru'run, Judit da Basemat. Judit ramaŋan Beri, da Basemat ramaŋan Elon, rib iru' igi garam Hit. ³⁵ Sagat iru' igi inaŋ Isak da finiŋan Rebeka waŋun ibarabin nidzun aŋu.

Yakop Iyu Isau Nangan Fintidan Sinuŋ'

27 Isak ifufi sib da maran isap da anuŋ' isaŋ' i ruŋ' raraba nam, ibinigi da irim nan i narun miamun Isau iba da ini rutin, "O, Isau, dzi narun'."

Da Isau ini, "Ramaŋ', dzi aruani. U ni wai?"

² Da Isak ini, "Aruani da dzi fufi sib da dzi wasru' i gubu' gaŋ' mampan u. ³ Wau dampa da biriaŋ gam da wayuŋ apu wap i tipa dzi nifuŋ' gin. ⁴ Da wabaŋa apu nasu ntsits ŋarubini tusa dzi waŋ' da wau waba da dzi nagan da dzi narim nangaŋ' fintidan da agu nasu miamun, ida dzi namus mampan."

⁵ Gubu' arigi da Rebeka impai da iriŋant i Isak nangan nidan da narun Isau. Gubu' Isau taŋinda raman da

fada sib i yuŋa apu wap i uda badan, ⁶ da Rebeka ini da narungan Yakop ini bina', "U riŋantin, aruani da dzi mpai da dzi riŋant i u ramangam nangan nidan da Isau bida ani, ⁷ 'Wafan da wau apu maŋan waba da wabaŋa da nasu ntsits bini aŋu da watip dzi nifuŋ' gin i dzi gadan. Da miŋ'a Yawe maran da dzi buŋ' arim nangan' fintidan da agu nasu miamun ida dzi namus mampan.' ⁸ Ibinigi da narun', warinant i dzi bini aŋu da wanaŋ nam nasan' dzi nidan da agu da aruani: ⁹ Wafa ntsin' aga ugu da wau nuniŋ naru fa' dudubadan iru'run naba da dzi. Da dzi natip nam gadan ntsits bini u ramangam maran aridagin yusan. ¹⁰ Ida wau wafan da ramangam nagan, da arangan buŋ' arim nanŋan fintidan da agu sib, ida namus mampan."

¹¹ Yakop ini rinangan nangan muŋa' ibiani, "Rinaŋ'. U sru' i dzi rainganj' Isau sib wa. Arangan garam rinifufun yusan, da dzi ima'. ¹² Da bida anuŋ' i raman' yafusa dzi da rabuba gin? Buŋ' ani dzi intsa'a i iyu'a arangan da buŋ' arim nam pupuarapan maisan da dzi, da dzi wasar' i uda nam fintidan maŋan u."

¹³ Da bitsinta' rinangan ini, "Dzi narun'. U maram anuŋ' fura nan yusan u. Dzi buŋ' au nam pupuarapan maisan arigi. Da wanaŋ nam nabi dzi nidan da agu igi. Wafan da wau apu iru' igi naba da dzi." ¹⁴ Ibinigi da Yakop ifan da iyu apu iru' igi iba da rinangan, da rinangan itip nam gadan isanj' ramangan Isak maran aridagin ugu. ¹⁵ Ntsupa sib da Rebeka iyu narun tsira' Isau ŋarukui gan bini maŋan miŋ'a unjar wasa' da yatsuf ifan da Yakop, narun isi' igi. ¹⁶ Arangan yudzu nuniŋ rini-fufun ifa Yakop banjin da wan da ibuafir sib. ¹⁷ Da Rebeka iyu nam ntsits bini da bret fain arangan tipan ugu da irim da narun Yakop. ¹⁸ Yakop iyu nam gadan igi ifan da raman da ini bina', "Raman'."

Da raman ini bina', "Hai. U wai igi?"

¹⁹ Da Yakop ini, "Dzi Isau, u narungam miamun. Dzi tip nam santan ibi u nidan da dzi ugu. Wauri' da waga apu dzi tipa sib ani da warim nam fintidan da dzi."

²⁰ Da Isak igutin, "Dzi narun', u wa' da apu igi suŋ aŋu ibianuŋ?"

Da Yakop ini, "U Anutu gam Yawe irim dzi sib, da dzi iyu iba suŋ aŋu."

²¹ Da Isak ini da Yakop, "Waba uts aŋu da dzi, da dzi nagif agu. Da dzi narabubin nabi dzi narungan' rururungan Isau agu, ma ima'."

²² Yakop ifa uts aŋu raman maran da Isak igif arangan da ini bina', "U wangam nida nan iwa' ibi Yakop. Da banjim ani ibi Isau gan." ²³ Isak anuŋ' isru'gin ibi Yakop u, i arangan banjin isu rinifufun ibi rainganj' Isau banjin- gan; ibinigi da Isak ifinti arangan. ²⁴ Da itip igutin ini bina', "Agu dzi narungan' Isau rururungan, ma?"

Da Yakop ini, "Hai, dzi arangan arani."

²⁵ Da Isak ini, "Ari', dzi narun'. Wayu apu gam igi waba da dzi nagan, ida dzi narim nanŋan' fintidan da agu." Ibinigi da Yakop iyu nam gadan gan iba rim da raman Isak igan, da ifa yu wain gurun iba da arangan inum. ²⁶ Ida Isak ini da Yakop ibiani, "Dzi narun', waba

uts aruani da watsutsuf dzi." ²⁷ Ibinigi da Yakop ifa rutin da itsutsuf arangan. Gubu' Isak tuŋisa Yakop ŋarukui gan atsufan da ifinti arangan da ini bina', "Dzi narungan' nam gauntan impuŋ gin isanj' gum maŋan gauntan

Yawe nanjan wa'a ŋarubini biŋan.

²⁸ Anutu buŋ' atanjin tiftuf naru' da nananj u intapam nasisuŋ' i nam gadan, wit nidzun da wain fa' ampibiŋan.

²⁹ Garam utup utup buŋ' asu u garam gumam da buŋ' arim antuŋ' da narasu ruŋgan da agu.

Da u buŋ' asu nifutsarif i raim rusam fain, da u rinangan narun rusan buŋ' arasu ruŋgan da agu.

Garam pupuarapa ruta agu buŋ' awa' da nam pupuarapan igi muŋa' gan.

Garam tsarifa agu da naŋa bini aŋu i agu da buŋ' au nam fintidan nabinigi."

³⁰ Isak ifinti Yakop sib da Yakop buŋ' tanjinda raman rai da rainganj' Isau imiŋ' wap ibawa'. ³¹ Arangan ibinigi itip apu ntsits bini da iyu iba da ramangan da ini, "Raman', wampa wayab da waga apu dzi uda badan da agu ani, da wafinti dzi."

³² Da Isak igut i arangan, "Agu wai?"

Da Isau ini, "Dzi Isau, u narungam miamun."

³³ Isak irunt fafun nidzun aŋu da iratarat iyus da igutin ini bina', "Maŋa arigi iyuŋ apu da iyu imuŋ' ba da dzi? Dzi ga nam igi da dzi finti arangan sib, da pas aŋu da u bawa'. Da nam fintidan buŋ' arut arangan nantiŋ."

³⁴ Da gubu' Isau riŋanta i raman nangan igi da iyai' da iranj' tsira' biŋan ruta waŋun barabindan da ini bina', "Raman', wafinti dzi nabinigi!"

³⁵ Da bitsinta' Isak ini da arangan ini bina', "U raingam isu umpur tsira' biŋan aŋu da dzi da iyu agu nangam fintidan sib."

³⁶ Da Isau ini ibiani, "Raman'! Biŋan Yakop isanj' arangan rururungan. Muŋ' da arangan isu umpur da dzi, da iyu dzi nanŋan' suda mama' miamun gan da aruani da itip isu umpur da agu da iyu dzi nanŋan' fintidan. Da raman', nan fintidan pas u mamida raman da ru-min'an, da warim da dzi."

³⁷ Da Isak ini arangan nangan muŋa' ibiani, "Dzi nanjan arangan isu garam nifutsarif tsira' i suda wain i agu, da dzi nanjan i rain rusan da utupan isu i garam guman. Wit da wain buŋ' awa' nasisuŋ' arangan i dzi rim nam santan igi rutin sib. Da narun', dzi bunanja bida anuŋ' i agu?"

³⁸ Da Isau ini da raman, "Raman', nan fintidan igi mani bitsinta' aŋu, ma? Wafinti dzi wampru!" Ibinigi da arangan iranj' tsira' biŋan aŋu.

³⁹ Da Isak ini arangan nangan muŋa' ibiani, "U gampam mpada gin buŋ' amiŋ' gunti' i intap nagan

da tiftuf maranjuntun mamida rua'a gin.

⁴⁰ U buŋ' ais buŋa' mai' mai' i wa'a da nam bunumpam da u buŋ' asu raingam garam guman aŋu.

Da bitsinta' raiyi da u buŋ' ararai' i rainŋam da u buŋ' antap runŋam rai sinuŋ' arañan nanŋan mpada tayan' agu."

Isak Itanjin Yakop Ifan da Laban

⁴¹ Isau maran ifur nan fintidan Isak rima da Yakop igi, da isu waŋun nidzun aŋu da Yakop. Da ini aŋu imiŋ' waŋunŋan ibiani, "Ramaŋ' gubu' gan mampan iba su uts, da bida aga raŋa gin sib, da dzi buŋ' ais rainŋan' Yakop funub."

⁴² Da bitsinta' gubu' Rebeka uda sisiŋ' i Isau sanaban tipan da inu' Yakop ba da ini rutin ibiani, "Wariŋantin, u rainŋam Isau irasu waŋun barabindan i nangan tipa i isa agu funub. ⁴³⁻⁴⁵ Ibinigi da dzi naruŋ', wanaŋ wabi dzi nidzan, da wafan da dzi nafunŋan' Laban da warut wampai namiŋ' gamp Haran, nasaŋ' u rainŋam nugunŋan nufan da maran samuda nam u nanŋan da arañan. Raiyi da dzi buŋ' atanjin rib fain nabia' i tipa uda agu badan. Dzi bugin i taŋinda naruŋ' rusaŋ' agam iru' igi rai da gubu' bitsinta' aŋu."

⁴⁶ Rebeka ini da Isak ini bina', "Dzi rarai' nidzun aŋu i Isau finin rusan, sagat Hit iru' ani. Bida Yakop uda sagat Hit ani gan maŋan saŋ'a sagat tuas iru' aruani, da dzi nanŋan' mpadan buŋ' amais wasi."

28 Ibinigi da Isak inu' Yakop ba da ifinti da ifai nan gin, "Agu anuŋ' uda sagat Kanan maŋan u. ² Wauri' da wafa rinanŋam ramaŋan Betuel gampan miŋ'a intap Mesopotemia, da wau gayanŋam Laban narunŋan finam maŋan. ³ Anutu Nampan Wain Tsira' nafinti agu da nautus i u yaŋinŋam nasu garam wain wain ampibiŋan. ⁴ Anutu narim nam fintidan da agu da gam yaŋinŋam nabi nam fintidan ragada muŋ' da Abraham ugu. Da intap aru Anutu rima da Abraham ugu da u mpada suda marawampua gin ani nasu agamam." ⁵ Isak ini ibinigi sib da itanjin Yakop ifa Mesopotemia da Laban, Betuel garam Aram ugu narunŋan. Laban igi Yakop da Isau rinanŋan Rebeka nafunŋan.

⁶ Da Isau iriŋant i nan ibi Isak irim nan fintidan sib da Yakop da itanjin arañan ifa Mesopotemia i uda sagat miŋ'a nigi, da ipa' arañan i anuŋ' uda sagat Kanan maŋan u. ⁷ Da Isau iriŋant ibi Yakop yataŋ' waraŋ' i ramaŋan da rinanŋan nangan da ifa Mesopotemia sib. ⁸ Gubu' arigi da Isau uwayant ipu' i ramaŋan Isak buginda sagat Kanan igi. ⁹ Ibinigi da Isau ifan da Ismail, Abraham narunŋan marub ugu, da itip iyu Ismail narunŋan Mahalat, Nebaiot nafunŋan finam, impru' da finin rusan iru' ugu.

Yakop Nanŋan Puafuban Miŋ'a Betel

¹⁰ Yakop itanjin gamp Birsiba rai da ifa i wa'a gamp Haran. ¹¹ Gubu' arañan wa'a mumai furis wasa' maŋan da igiŋ' igi, i gubu' iru' sib. Arañan iyu tauf maraganŋaf da yis gudzun gin isu unubin da igiŋ' marampru'. ¹² Da arañan ipuafub da itsaŋan antim gunti' biŋan wain

miŋ'a intap da buntun fawa'a gununŋun, da itsaŋan Anutu anjira gan ru'an da yaban. ¹³ Da itsaŋan Yawe muntida waguŋ' gin da nidzan, "Dzi Yawe, u rumpunŋam Abraham da ramaŋam Isak Anutu gan. Intap aru u giŋ'a gin igi, Dzi buŋ' arim da agu da yaŋin rusan. ¹⁴ U yaŋinŋam buŋ' awa' nasaŋ' intap ŋaruntsuaf, da buŋ' ampa nadzaraŋ nafa gubu' yaban da gubu' ru'an da dzra' da fi'. Miŋ'a agu da yaŋin rusan da garam intap utup utup santan buŋ' ayu nam fintidan. ¹⁵ Da wariŋantin, dzi buŋ' arut agu da nampa tayan' agu i sanab idzuwai u fada gin, da dzi buŋ' atip nau agu naba intap aruani. Dzi buŋ' anaŋ nam sib aŋu dzi nidzan da tagadan da agu nasu nidzun, da dzi wasaŋ' i taŋinda agu rai u."

¹⁶ Yakop maran ita' da ini i waŋunŋan, "Nan nidzun biŋan, Yawe impai ani, da dzi wasru'gin u." ¹⁷ Arañan irat da ini bina', "Mumai aruani inaŋ dzi rat funub aŋu. Mumai aruani isu Anutu unŋaran da gununŋun muantsi nifunŋan."

¹⁸ Pisa tata' maratait da Yakop iyu tauf suda unub in ugu da yantuŋ' iyab isu nam maran rufuran. Da iyats madamin iyabin i santiŋ'a bida Anutu mumai gan mararam igi. ¹⁹ Yakop ifariŋ' mumai arigi biŋanŋan Betel—waŋan 'Anutu unŋaran'. Garam mpada nigi muŋ' ifariŋ' gamp igi biŋanŋan Luts. ²⁰ Yakop itsaf ruan nidzun aŋu da Yawe ini bina', "Anutu, bida u ruta dzi da mpada tayan' dzi bini i sanab gunti' dzi nida fada gin da u rima nam gadan da ŋarukui da dzi, ²¹ da bida dzi ba tipa wa'a ramaŋan' gampan ŋarubini da nigi da agu Yawe buŋ' asu dzi Anutu gaŋ'. ²² Da tauf aru dzi antuŋ'an ani naraga mumai aruani nasu U Anutu unŋaram tsarifa Agu gin. Da nam santan u rima da dzi—dzi buŋ' afab nasaŋ' 10 da narim 10 igi gan bits da agu."

Yakop Iwa' Laban Gampan

29 Da Yakop ruyun ifan da iwa' garam gubu' yaban intapan. ² Da irunt fafun i tsanŋanda mpui rafaŋ maŋan rumiŋ'a intap puatsi mana' biŋan igi da dumpa utup iru' da bits giŋ'a wafi'a mpui igi i garam inaŋ da irim mpui arigi rutin. Da tauf tsira' maŋan imiŋ' sib i mpui nifun igi. ³ Mai' mai' dumpa santan bawa'a sib, da garam mpada tayan' gin inaŋ da irimpiŋ' tauf igi sinuŋ' mpui rafaŋ nifun da irim mpui da dumpa inum. Numa mpui sib da garam mpada tayan' dumpa itip irimpiŋ' i tauf igi ragun i mpui nifun igi. ⁴ Yakop igut i ribigi ini bina', "Ama' rain' ruas, agam rib anuŋ' igi?"

Ribaraŋan ini nan muŋ'a, "Aga rib Haran ani."

⁵ Da Yakop ini, "Da agam isru' i Laban, Nahor rumpunŋan?"

Da ribaraŋan ini, "Hai, aga sru' i arañan."

⁶ Da Yakop igut i ribaraŋan, "Araŋan impa bini ma ima?"

Da ribarajan ini, "Hai, arajan rumpa bini. Da tsanan, arajan narungan finam Retsel iyu ramangan dumpa gan iba ani."

⁷ Da Yakop ini, "Ibianun? I gubu' maran bijan rumin' da anun' iwarip iwa' i gubu' maran tsutsagin atan' an u. Isan' i agam rima mpui rutin sib da tipa uda fadan da run' gada sai?"

⁸ Da ribigi ini arajan nangan mun' ibiani, "Aga wasan' i nana bidanigi u, nasan' dumpa sib anu nawa' nampru' ruan sib raiyi da aga namus rimpin'a tauf igi sinun' mpui nifun da narim mpui da sib anu nampru' ruan nanum."

⁹ Yakop run' ruta garam mpada tayan' dumpa nida nan da Retsel iyu ramangan dumpa gan ibawa', i arajan impa tayan' gin. ¹⁰ Yakop itsanan Retsel, gayangan Laban narungan finam, impru' da dumpa gan santan igi da ifa rimpin' tauf sinun' mpui nifun da irim mpui da gayangan dumpa gan inum. ¹¹ Da Yakop itsutsuf Retsel da iran' ruta nugun tsia'an tsira' bijan. ¹² Da arajan ini da Retsel ibiani, "Dzi Rebeka narungan marub, u ramangan Laban nafungan finam." Retsel irinantin da irunt sun' anu ifan da ini da ramangan.

¹³ Da gubu' aru Laban uda sisin' i nafungan narungan Yakop badan igi, da irunt ifan da iwa' da arajan. Da impun' arajan ufiak anu da itsutsuf arajan da iyu iba unar. Wa'a unar sib da Yakop ifis i nam sib anu wa'an da arajan ugu. ¹⁴ Da Laban ini, "Nan nidzun bijan, agi bi' bitsinta' anu."

Yakop Inan' Gum i Laban Iyab i Lia da Retsel

Yakop irut gayangan impai nigi isan' ukam man' sib, ¹⁵ da Laban ini da arajan, "Dzi gan' rururungan agu, da bitsinta' anun' idaum i u nana gum uta' anu i dzi u. Wani da dzi i nam bunumpam u nida udan gudzungan i gum u nanan."

¹⁶ Da Laban narun rusan finam iru'run rumpai; miamun Lia da isi' Retsel. ¹⁷ Lia mara nidzun gan idaum anu †, da bitsinta' Retsel arajan aruf mararifirif bijan iyus Lia i marangan da nidzungan santan. ¹⁸ Yakop maran yari i Retsel nidzun anu, ibinigi da ini da Laban, "Dzi bun' anan' gum nayab i agu nasan' udzuf 7 i uda u narungan isi' Retsel suda dzi finingan'."

¹⁹ Da Laban ini, "Bini anu da dzi bun' arim da agu i rib fain aga mayu i. Nabinigi da warut dzi nampai." ²⁰ Ibinigi da Yakop inan' gum udzuf 7 i uda Retsel, da itsanan udzuf 7 igi ibi nam uta' aru man' anu isan' gubu' iru' anu, i arajan maran yari nidzun anu i Retsel.

²¹ Udzuf 7 arigi intsup sib da Yakop ini da Laban, "Ya! Dzi udzufan' nana gum i agu ugu iba ntsup sib, da warim dzi finingan' ba da dzi i dzi udan." ²² Ibinigi da Laban isu nam gadan tsira' bintsudagin da irim nan da ampan santan gamp arigi iwa' da iga nam. ²³ Da idzian

arigi da Laban iyu Lia iba da Yakop da Yakop irut igin'. ²⁴ (Da Laban irim sagat gum man', Tsilpa, da Lia.)

²⁵ Gubu' pisan da Yakop irunt fafun i tsananda Lia. Da arajan ifa ni da Laban, "Wain idzuwai gan ani da u nan' uwayant bida ani da dzi? Dzi nan' gum anu i Retsel. Da ibianun' da u bu iyu' dzi i rima Lia?"

²⁶ Laban ini arajan nangan mun' ibiani, "Aga sanaban' anun' ibinigi, mama' finam bampam suda gabun mun' da miamun rumpadan u. ²⁷ Wampai nasan' sunta' bintsudan ani ntsupan, ida dzi namus rima Retsel da agu, da u bun' atip anan' gum i dzi nasan' udzuf 7 man'."

²⁸ Yakop itaga ruan da irut Lia impai isan' sunta' arigi ntsupan. Ida Laban irim Retsel da Yakop isu arajan finingan. ²⁹ (Laban itanin sagat gum, Bilha, da Retsel.)

³⁰ Da Yakop irut Retsel impai da maran yari i arajan nidzun anu iyus Lia. Da arajan itip inan' gum i Laban isan' udzuf 7 man'.

Yakop Narun Rusan

³¹ Da Yawe itsanan ibi Yakop maran yari i Retsel iyus Lia, ibinigi da irim Lia sib i uda i mama' narun. Da bitsinta' Retsel isu sagat yami. ³² Lia iwanun da irim narun marub man' da ifarin' i biangan Ruben (wan'gan ibi 'watsana, narun marub'), da ini, "Yawe itsanan dzi wan' barabin gan' sib; aruani da dzi gabungan' maran bun' ari dzi." ^{†33} Raiyi da Lia itip iwanun da irim narun marub man' da ini ibiani, "Yawe irinantin ibiani, Yakop maran wari i dzi isan' maran arida i Retsel u, da irim mama' narun man' ani da dzi." Ibinigi da ifarin' mama' narun igi biangan Simion (wan'gan farin'an iwa' ibi 'rinantagin'). ³⁴ Impa da Lia itip iwanun da irim narun marub man' da ini, "Aruani da dzi gabungan' bun' amits dzi da wasan' tanjinda dzi rai, i dzi rim arajan narun rusan marub iru' da bits," da ifarin' i biangan Liwai (wan'gan farin'an iwa' ibi 'udzuda mprua' a ruan'). ³⁵ Da Lia itip iwanun gin da irim narun marub man' da ini, "Gubu' aruani da dzi bun' atsarif Yawe biangan." Ibinigi da Lia ifarin' mama' narun igi biangan Yuda (wan'gan farin'an iwa' ibi 'tsarifan'). Ntsupa sib da arajan watip irim mama' narun u.

30 Retsel itsana run'gan ibi anun' irim Yakop narungan da nugun irua' i raingan da ini da Yakop ibiani, "Warim narum da dzi ama'. I bida anun' da dzi bun' amamp."

² Yakop nugun isasus i arajan da ini bina', "Isan' i dzi uda Anutu mumai gan i nana nam Anutu nanan? Ima! Aaran' runta' anu isu wain i udzuda agu i mamida rima narum."

³ Da Retsel ini, "Dzi sagat guman' Bilha aruani. Nabia' da warut wagin' da narim mama' narun i dzi biangan' da dzi nasu rinan gin. I min'a arajan da dzi bun' autus i yaningan'." ⁴ Ibinigi da Retsel irim sagat guman Bilha

† idaum anu: Nan igi min'a nan Hibru anun' idzidzivan u. Da garam fain yitam in ibiani, "Lia mara nidzun imamp imamp anu."

†† Bijan Ruben wan'gan farin'an iwa' ibi nan Hibru nida 'itsana dzi barabin gan'.

ifan da Yakop isu i finingan. Da Yakop irut iginj, ⁵ da Bilha iwanun da irim Yakop narungan marub manan. ⁶ Da Retsel ini bina, "Anutu iraru agai da imunti maran udzib da dzi da irinant i dzi nangan' udagin da irim mama' narun aruani da dzi." I wain igi da ifarin' i binangan Dan (waingan ibi 'iraru'). ⁷ Retsel sagat guman Bilha itip iwanun da irim Yakop narungan marub manan. ⁸ Da Retsel ini bina, "Dzi yis gudzun nidzun anu da raingan' da aruani dzi wa' da nam nidzun sib." Ibinigi da arangan ifarin' i binangan Naftali (waingan ibi 'isa gudzun').

⁹ Gubu' Lia tsananda bida arangan watip irim narun u, da irim sagat guman, Tsilpa, da Yakop da arangan iyu isu i finingan. ¹⁰ Lia sagat guman Tsilpa irim Yakop narungan marub manan. ¹¹ Da Lia ini, "Dzi rab rungan' intin anu." Ibinigi da arangan ifarin' i binangan Gat (waingan ibi 'raba rungan ntingan anu'). ¹² Impai da Lia sagat guman itip irim narun marub manan. ¹³ Da Lia ini, "Dzi nugun' inuf wasi binan. Sagat sib anu bun' ani dzi sagat nugun' tsia'an." Ibinigi da arangan ifarin' i binangan Aser (waingan ibi 'nugun tsia'an').

¹⁴ Gubu' safa wit ibawa' da Ruben ifa gum wit da itsanan nam nidzun fain turuda sagat i wanundan † rumin'an. Arangan iyu i nidzungan da iyu ifan da rinangan Lia. Retsel itsanan da ini, "Ama' Lia, isan' u rima narungam nam nidzungan fain da dzi?"

¹⁵ Da bitsinta' Lia ini da Retsel, "Mani nidzun arangan igi i u da dzi gabungan' sinun' dzi? Da aruani da u ni tipa uda dzi narungan' nanan uda badan da dzi ani mpru'an, a!"

Da Retsel ini, "Isan'. Bida u rima narungam nam nidzungan fain da dzi, da Yakop bun' arut agu nagin' da idzian aruani."

¹⁶ Gubu' Yakop min'a gum ba da nam nufan arigi da Lia iminj' sanab ifa i arangan da ini rutin, "U bun' rut dzi nagin' da idzian aruani, i dzi rim nam nsuman sib i agu i gai nidzun dzi narungan' uda badan." Ibinigi da Yakop irut arangan iginj' da idzian arigi. ¹⁷ Anutu irinant i Lia nangan udagin da arangan iwanun da irim Yakop narungan manan isu 5. ¹⁸ Da Lia ini bina, "Dzi tanin sagat guman' da gabungan', ibinigi da Anutu irim i munja' gan bini anu da dzi." Ibinigi da Lia inu' arangan binangan Isakar (wangan farin'an iwa' ibi 'rima i munja' gan bini'). ¹⁹ Raiyi da Lia itip iwanun da irim Yakop narun marub manan ifa 6. ²⁰ Da ini bina, "Anutu irim mara ampi bini da dzi. Da aruani dzi gabungan' nifun bun' atsaf dzi nidzun anu, i dzi rim arangan narun rusan marub isan' 6." Ibinigi da Lia inu' arangan binangan Tsebulun (wangan farin'an iwa' ibi 'nifun tsafan'). ²¹ Raiyi da Lia itip irim narun finam manan da inu' i binangan Daina.

† nam nidzun...i wanundan: Nam nidzun igi wamin' ani u. Intap da yafan idzar iminj' intap anu, da ikap maraburuab brumin' da nidzun dzunudzuan. Ribigi muaruts nam igi sagat yami gada i nidzun da bun' aturu i rima narun.

²² Da Anutu maran rufur Retsel i nangan udagin da itus muantsi i arangan wanungan da arana sar' i rima narun. ²³ Ibinigi da arangan iwanun da irim narun marub manan da ini bina, "Anutu itias dzi mia' gan' rai." ²⁴ Da inu' arangan binangan Yosef (waingan ibi 'rima ragun i ruan'). Da itip ini bina, "Dzi maran' yari i Yawe tipa suda mara ampi i marub manan atsuna' ani."

Yakop Apu Gan Inti

²⁵⁻²⁶ Gubu' Retsel rima Yosef sib da Yakop ini da Laban ibiani, "Dzi nan gum i agu isan' udzif 14 sib, da dzi ni tipa fada gampan' wain. Da watanin dzi fininj' rusan' da narun' rusan' ba i dzi ruta fadan, i dzi nan gum tsira' i agu iyab i sagat iru' igi. Da u sru'gin sib wa."

²⁷ Da bitsinta' Laban ini da arangan ibiani, "Dzi gaib rungan' da agu i anun' fadan u. I dzi tsana Yawe inan bini i dzi, i wain ibi u rut dzi impai. Ibinigi da wampai da watip wanan gum i dzi. ²⁸ Da wani nam bunumpam u nida udan da dzi, da dzi bun' arim da agu."

²⁹ Da Yakop ini, "U tsana dzi guman' nana i agu sib iyab i u apu gam wa'a bini da yusan da gubu' dzi mpada tayan' gin. ³⁰ Mun' aru dzi mamida badan ugu da u mpa tayan' apu gam iru' anu. Da gubu' dzi bawa'an da ruta agu mpadan da u apu gam inti iyus, i Yawe ifinti agu iyab i gum dzi nana i agu sib da inan' agu isu garam nidzun. Da dzi burima utapan' sib bida anun'?"

³¹ Da Laban igut i arangan, "Da u maram ifur nam bunump idzuwai i dzi rima da agu?"

Da Yakop ini, "Dzi wani u rima nam manan da dzi u. Ima'. Dzi bun' autus guman' mpada tayan' u apu gam, bida u uda dzi nangan' bida ani yaban: ³² Aruani da dzi bun' ayun' natsuar u dumpa gam da nunin' gam santan da nau dumpa marabusun' da rinin' puatpuatagin da nunin' rinin' puatpuatagin nasu dzi nam bunumpan'.

³³ Bida u tsananda nunin' manan rinin' mamida puatpuatagin ma dumpa manan rinin' maragamp min'a dzi gin, da u bun' asru'gin nabi dzi wap. Nigi bun' asu gum isi' da agu i u tsanandan dumpa da nunin' dzi uda suda nam nsuman, da u bun' asru'gin nabi dzi yatsun' nangan' rururan, ma ima'."

³⁴ Laban irinantin da ini bina, "Narubini. Wanan wabi u nidan." ³⁵ Da bitsinta' gubu' arigi da Laban ipirinan' nunin' gan arapu' da rinan rini maragamp puatpuatagin ma umpuar tarin'an impru' da dumpa marabusun' santan da itanin' ifa da narun rusan marub i mpada tayan' gin. ³⁶ Laban irut riban iyu apu gan pirinan' ugu da ifa gunti' isan' yuna gubu' iru' da bits. Da Yakop rumpa tayan' Laban dumpa gan da nunin' gan fain.

³⁷ Da Yakop irab gai banin' rururan' fain iminj' gai iru' da bits binangan popla da almon da plen, da it-suwa' i gan' itanin' tanin' gin da gai igi isap wasa' wasa' gin. ³⁸ Da idaman' uts da pian' numa mpui gin i Laban nunin' da dumpa gan bada i numa mpui da raraban. Yakop isru'gin i gubu' nunin' da dumpa bada i numa mpui da arapu' bun' ayab i rinan. ³⁹ Ibinigi da

gubu' arapu' yaba i rinan uts da gai banjin igi da bunj' apinj' narun rinin puatpuatagin da umpuar tarij'an.
⁴⁰ Yakop ibibi i apu naru fa' rinin ruga rугan ifa munti utup utup da apu santan yaba i ruan maran ifan da apu naru fa' marabusun da umpuar tarij'an igi. Arajan inaj ibinigi da rungan isu wain i gan dumpa gan da nuni gan, da wampru' ifan da Laban gan u.
⁴¹ Da gubu' dumpa da nuni riniurun naa i yaba i ruan da Yakop irim gai banjin uts sib in i mpui numan igi. Da itsanjan gai igi da iyab i ruan.
⁴² Da gubu' dumpa da nuni awan ma'an naa i yaba i ruan da Yakop warim gai igi u. Ibinigi da dumpa da nuni awan ma'an ifan da Laban, da riniurun ibafa da Yakop.
⁴³ Yakop sanaban naa bidanigi da araja isu garam nam bunump tsira' i dumpa da nuni ampibijan impru' da garam da sagat gum, kamir da donki.

Yakop Intsunj Ifa Sinunj' Laban

31 Yakop irinjant i Laban narun rusan nangan nida yaba i arajan bida ani, "Yakop iyu agi ramangan' nangan santan da isu garam nidzun i nam bunump tsira'." ² Yakop itsanjan Laban uwayantan yitam i ruan da maran anunj' yari i arajan ibi miamun ugu u. ³ Da Yawe ini da Yakop ibiani, "Watip wafa rumpum rusam da utupam gampan. Da Dzi bunj' arut agu."

⁴ Ibinigi da Yakop irim sisinj' da Retsel da Lia i badan da arajan minja arajan mpada tayar' apu gan gin.
⁵ Rib iru' igi ibawa' da arajan ini da ribaranjan ibiani, "Dzi tsanja agam ramangan uwayantan naa yaba i dzi da aruani wabi aru munj' arajan tida nanan ugu u, da bitsinta' dzi ramangan' Anutu gan rurut dzi.
⁶ Agam itsanja dzi gumanj' uwats uwats tsira' naa yaba i agam ramangan sib wa, ⁷ da bitsinta' arajan iti ini nan umpur da dzi da nifu-nangan iyu'an ampibijan isanj' 10 i nam bunump riman da dzi. Da bitsinta' Anutu imunti sib i arajan i anunj' naunja dzi u.
⁸ Bida arajan nidan, 'Apu rinin puatpuatagin nasu u nanggam,' da apu santan irim narun puatpuatagin isanj' ruan. Da bida arajan nidan, 'Apu umpuar tarij'an nasu u nanggam,' da apu santan irim narun umpuar tarij'an isanj' ruan santan.
⁹ I sanab bidanigi da Anutu iyu agam ramangan nuni da dumpa gan sinunj' da irim da dzi.

¹⁰ Minja nuni arapu' da rinan gubu' gan yaba i ruan, da dzi tsanja nam puafuban manjan i nuni arapu' rinin umpuar tarij'an da puatpuatagin anu yaba i nuni rinan.
¹¹ Minja nam puafuban igi da Anutu anjira gan † ini da dzi ibiani, 'Yakop.' Da dzi ni, 'Dzi rumpai.' ¹² Da anjira ini bina', 'Watsanja nuni arapu' rinin umpuar da puatpuatagin rungan anu iyab i rinan. Dzi nan ibinigi, i wain ibiani, dzi tsanja nam santan Laban naa yaba i agu sib wa.
¹³ Dzi Anutu aru wa'an da agu minja Betel, mumai u antunj'a tauf da yatsa madamin gin †† da

† Anutu anjira gan: Watsanja 16:7. †† mumai u antunj'a tauf da yatsa madamin gin: Watsanja 28:18.

tagada ruam i tsarifa dzi runta' anu gin ugu. Wauri' da watanjan gamp ani rai sunj anu da watip wafa gampam wain."

¹⁴ Retsel da Lia irinjant i nan igi da ini bina', "Aga binangan' manjan waminj' impru' da aga ramangan' i nam bunumpan manjan u.
¹⁵ Ramanj' inaj agai ibi rib marawampua. Arajan itanjin agai da agu da iyu nam bunump in da iga nam bunumpan arajan santan sib.
¹⁶ Da nam bunump santan Anutu uda sinunj' arajan isu agi da narunj' rusanj' nanganj' rururujan. Da wanan nam nabi Anutu nidan da agu."

¹⁷ Ibinigi da Yakop itanjin narun rusan da finin rusan iyab kamir, ¹⁸ da itsuts i apu gan santan uda minja Mesopotemia i fada da ramangan Isak i gan gampan Kanan.
¹⁹ Da gubu' ribaranjan naa i fadan da Laban ifa sib i trapa dumpa gan rinifufun da Retsel iwap mugus maraganun minja ramangan unjaran sib.
²⁰ Yakop irim umpur i Laban, garam Aram, da idzigin nan gin da irunt ifa gan arun.
²¹ Arajan iyu nam bunumpan santan da irunt, yis mpui Yufretis udzi' ifa marafain da iyunj ifa i wa'a intap mamai Giliat.

Laban Irunt Yatsunj' Yakop

²² Gubu' suda iru' da bits da Laban iyu sisinj' ibi Yakop irunt an arun.
²³ Laban iyu gan utupan da irunt yatsunj' Yakop isanj' gubu' 7 da iwa' da arajan minja intap mamai Giliat.
²⁴ Da Anutu iwa' da Laban (garam Aram) da idzian i nam puafuban da ini da arajan ibiani, "Watsanja rungam sib i nangam nidan da Yakop."
²⁵ Yakop irut utupan yari unjar impai iminj' mamai Giliat, da gubu' arigi da Laban irut utupan iba tsanja da impa marafain.

²⁶ Da Laban ifan da Yakop da ini, "Wain idzuwai da u rim umpur i dzi da u yu dzi narunj' rusanj' finam ani iba ibi sagat wapan minja wasa' i nam isan?
²⁷ Ibinanj' da u kup anu i dzi da u runt iba? U madani da dzi da dzi dasu nam gadan da aga danjamp nam da datanjin agam rai ruta nam nugun tsia'an.
²⁸ U runt asub da dzi watsutsuf rumpunj' rusanj' da narunj' rusanj' manjan u. U nanj uwayant maisan binan.
²⁹ Dzi sanj' i wayada agam, da bitsinta' idzian ugu da u ramangan Anutu gan ini da dzi ibiani, 'Watsanja rungam sib i nangam nidan da Yakop.'
³⁰ Dzi sru'gin ibi u maram ifur iyus i tipa fada gam gampam wain da u tanjin dzi rai. Da bitsinta' wain idzuwai da u wap dzi mugusanj' maraganun sib?"

³¹ Da Yakop ini da Laban, "Dzi rat i u bunj' ayu narum rusam finam iru' ani sinunj' dzi, ibinigi da dzi kup i agu da dzi runt iba.
³² Da bida u tsanjaanda aga manjan uda u mugusam da arajan namamp. Minja agi utupanj' marangan, da waba sau gam nanggam da wau." Da bitsinta' Yakop wasru'gin ibi Retsel iwap ramangan mugusan u.
³³ Ibinigi da Laban yatanj' Yakop unjaran apu riniganjan da isau. Nigi ntsup sib da yatanj' Lia unjaran da inaj ibinigi. Arajan inaj ibinigi anu i sagat gum iru'run impru', da bitsinta' wawa' da mugusan igi

u. Ntsupa unjar igi sib da yatan' Retsel unjaran. ³⁴ Retsel iyu ramangan mugus maraganun da ifaran' iru' nam rima yaba kamir barun i garam gar mpada gin da impa ragun gin. Laban inuar i nam sib anu iminj' unjar wasa' da wawa' rutin u. ³⁵ Retsel ini da ramangan ini bina', "Raman', dzi gaib rungan' da agu i dzi wasan' i muntida yaba u marangan u. I dzi yu ukam." Ibinigi da Laban inuar i nam bunump santan da wawa' da gan mugus maraganun manjan u.

³⁶ Yakop nugun irua' nidzun anu i Laban da impi' ini bina', "Dzi nan nam idzuwai asub? Nam maisan idzuwai dzi nan da u daru dzi ibi garam asub?" ³⁷ U njar i dzi nanjan' santan da u wa' da nanjam idzuwai? Warim naminj' wasa' i u ribam da dzi ribanj' maran da ribaranan natsanan i manjan nangan isu nidzun, dzi ma agu. ³⁸ Dzi nan gum i agu isanj' udzuf 20 aruani. Dzi mpa tayan' u dumpa gam da nuniy gam narubini biyan anu da sib anu irim narun bini. Da dzi waga dumpa arapu' manjan iminj' u gin u. Ima' anu. ³⁹ U apu gam idzuwai apu buman ma garam wapan da gubu' ma idzian, da u rim ririn' da dzi i dzi rima munja' gan. Ibinigi da gubu' apu buman garada dumpa ma nuniy funub, da dzi wayu iba santinj' agu gin u. Ima'. Dzi rungan' irim munja' i nigi. ⁴⁰ Dzi guman' ibinigi: gubu' igauf dzi funub da idzian ranaran gan idadaum dzi da dzi sau marampru' gin'an. ⁴¹ Udzuf 20 dzi ruta agu mpadan ugu ibiani: dzi nan gum i agu isanj' udzuf 14 i uda u narum rusam finam iru' ani da dzi nan gum i agu isanj' udzuf 6 i uda apu minja' agu gin. Da u iyu' iyu' dzi i u nifungam nidan isanj' 10 i nam bunumpanj' da u anunj' irim rururan. ⁴² Da bida dzi rumpungan' Abraham da ramangan' Isak Anutu gan aru garam rata gin damami ruta dzi, da u madawat dzi rai dafa banja sasa' anu. Da bitsinta' Anutu irarab dzi guman' uwats uwats da dzi banjanjan' tanjinda ru'an, ibinigi da idzian ugu Anutu ini u uwayantam maisan u naja yaba i dzi ugu wasi da agu."

Nan Udzudan Minja' Wasa' i Yakop da Laban

⁴³ Ibinigi da Laban ini Yakop nangan munja' ibiani, "Sagat iru' igi isu dzi narunj' rusan'. Da narun rusan isu dzi gan', da apu igi isu dzi apu gan'. Watsanan! Nam santan aru u udan igi isu dzi nanjan'. Da bitsinta' dzi nananj nabianun' i dzi narunj' rusan' finam iru' igi da narun rusan? ⁴⁴ Da agi naudzu nan da nananj nam manjan namunti wasa' i agu da dzi i agi maranj' rufura nan udzudan igi."

⁴⁵ Ibinigi da Yakop iyu tauf gunti' manjan da yantun' imunti isu dubun. ⁴⁶ Da ini da gayan rusan impru' ini bina', "Agam wafura i tauf ba da wantun' wampru' da ruan nasu marabuntup." Ibinigi da ribaranan iyufum tauf isu marabuntup sib da impru' ruan impai uts da tauf ufuman igi da iga nam iyab i nam udzudan igi.

⁴⁷ Laban ifarin' tauf ufuman igi biyanjan Yegar Sahaduta, da Yakop ifarin' ini Galid. †

⁴⁸ Da Laban ini, "Tauf ufuman ani isu ampap i rima maran furan i nan udzudan muntida wasa' i agu da dzi da aruani da fadan." I wain igi da Yakop ifarin' ini Galid. ⁴⁹ Da itip ifarin' i biyanjan manjan Mitspa (wainjan ibi 'mumai minja' wasa' tsananda munja' da munja' sib'), i Laban ini, "Gubu' agi tanjinda ruan' rai da Yawe namunti wasa' i agu da dzi da natsana agi ragun i agi anunj' atupa nanjan' udzudan ani sib u. ⁵⁰ Da bida u naja dzi narunj' rusan' finam ani nangan mpadan maisa wasi ma u tipa uda sagat fa' mpru'an da garam ma'an i tsanandan da mamida barima sisinj' da dzi da maram wafur, Anutu imunti wasa' da irarab agi sib."

⁵¹ Laban ini da Yakop impru' ibiani, "Watsanan tauf gunti' run muntidan ani da tauf dzi ufuman suda marabuntup mpru'an minja' wasa' i agi iru' ani. ⁵² Tauf gunti' da tauf marabuntup ani isu nam maran furan nan utusa i ruan gin. Dzi wasanj' atupa ampap tauf ani sib i wayada agu u, da agu anunj' atupa tauf ani sib ba da marafain i wayada dzi u. ⁵³ Abraham da Nahor da ramangan Tera Anutu gan bun' amunti wasa' i raruda agu da dzi bida agi manja runta asub."

Ibinigi da Yakop itsarif ruan da Laban i ramangan Isak Anutu gan biyanjan aru rib rata nidzun anu gin ugu. ⁵⁴ Da itsara apu da Anutu iminj' mamai igi da inu' gayan rusan iba da irut impru' ruan iga nam. Gada nam sib da ribaranan santan iginj' nigi. ⁵⁵ Pisa tata' manjan nigi da Laban itsutsuf rumpun rusan da narun rusan finam iru' igi da ifinti ribaranan. Da aranan itip ifa gampan.

Yakop Itip Rungan i Wa'an da Isau

32 Yakop ibinigi irut utupan yuri' da iminj' sanaban ifan da Anutu anjira gan utup manjan iwa' da aranan iminj' sanab igi. ² Yakop itsana da ini, "Mumai aruani isu Anutu gampan sinja-ari." Ibinigi da Yakop ifarin' i biyanjan Mahanaim, wainjan ibiani 'gamp sinja-ari iru'run'. ³ Gubu' arigi da Yakop rainjan Isau impa iminj' intap Seir, biyan manjan Idom. Yakop itanjin garaman uda sisinj' imunj' ifan da aranan rainjan Isau. ⁴ Yakop ini da garam uda sisinj' i uda aranan nifungan fadan da nidan da Isau bida ani, "Garam tsira' Isau, gam garam gumam Yakop itanjin nan bida ani, 'Dzi rut gayanj' Laban impai iba isanj' bawa'an da aruani. ⁵ Dzi sanj' i makau, donki, dumpa da nuniy, garam gum da sagat gum. Aruani da dzi tanjin nan ibia' da dzi garam tsira' gan' agu da dzi gaib rungan' da agu i u maram arida i dzi."

⁶ Da gubu' garam rima sisinj' tipa bawa'an da Yakop da ini bina', "Aga yu sisinj' ifan da u rainjam Isau da aruani da aranan iminj' sanab iba i tsananda agu, da garam 400 irut aranan iba."

⁷ Yakop irinant i nan igi da irat nidzun anu da wanun ibarabin da maran ifur nan iyus. Ibinigi da aranan itsaf

† *Biyan Yegar Sahaduta minja' nan Aramaik da biyan Galid minja' nan Hibru wainjan bitsinta' marabuntup i rima maran furan.*

gan garaman santan ruta arañan badan ugu isu utup iru'run da itsaf dumpa da nuniñ, makau da kamir isañ' utup iru'run ibinigi. ⁸ Arañan maran ifur ibiani, "Bida Isau badan da ruta utup mañan isa ruan da wañidan da utup mañan isañ' runtan."

⁹ Da Yakop yugin ibiani, "O dzi rumpungan' Abraham da ramangan' Isak Anutu gan. O Yawe, agu ni da dzi ibiani, 'Watip wafa gampam wain da gam utupam, da dzi bun' ampa tayan' agu da nanañ u nangam mpadan nawa' ñarubini añu.' ¹⁰ U garam gumam dzi ani wadaum i u nangam maram aridan da mpada tayan' dzi da gubu' santan. Gubu' aru dzi isa mpui Jordan ani udzi' ugu da dzi ba banji sasa'—dzi gif itipan' añu. Da bitsinta' aruani dzi tip iba impru' da utupan' iru'run.

¹¹ O Yawe, warim dzi sib i dzi rat i dzi raingan' Isau bun' aba da nais dzi nampru' da sagat da mama' narun santan. ¹² Da bitsinta' u ni da dzi sib ibiani, 'Dzi bun' ampa tayan' agu da nanañ u nangam mpadan nawa' ñarubini añu, da nautus u yanin rusam nayus nasañ' sasanu-ai min'a uruts riñan, da garam gar mañan wasañ' i farisan fantsupa sib u."

¹³ Giñ'a arigi da idzian, da pisan da arañan irants nam rimañan da raingan Isau: ¹⁴ nuniñ rinañ 200 da nuniñ arapu' 20, dumpa rinañ 200 da dumpa arapu' 20, ¹⁵ kamir rinañ 30 ruta narun ruas, makau rinañ 40 da makau arapu' 10, doñki rinañ 20 da doñki arapu' 10. ¹⁶ Arañan itañin garam guman imunti isañ' apu gan utup utup igi santan i muñ'a gin da ini bina', "Agam wayu apu ani da wamuñ' wafa i dzi da wayuñ da watanjin taptap i ruam." ¹⁷ Yakop isantiñ' nan da garam guman muñ'a miamun ibiani, "Gubu' dzi raingan' Isau bawa'an da agu da guta i agu, 'Maña garam guman agu, da agu fa anuñ', da maña apu gan ani?' ¹⁸ Da wani wabiani, 'Yakop, u garam gumam, apu gan sib ani. Da itañin iba da agu, dzi garamañ' tsira' Isau, i suda u nangam. Da arañan ruñ' iyun imiñ' bampan i agai.'" ¹⁹ Da ruñ' ini nan ibinigi da garam gum atsun'a ba da miñ'a wasa' ibinigi añu ifan isañ' garam gum santan, "Agam wani nan bitsinta' aru dzi nidan da agam igi da gubu' agam wa'an da arañan. ²⁰ Da wani nan wasi rutin nabiani, 'U garam gumam Yakop ruñ' imiñ' bampan iba i agai.'" I arañan maran ifur ibiani, "Bida dzi tañinda nam ani muñ'an da dzi bun' arasu arañan wañu tsakia gan muñ' ugu. Da gubu' arañan bawa'an da dzi da maran bun' asamu wañu tsakia gan igi, da nugun bun' anuf i dzi da nau dzi nayab." ²¹ Ibinigi da Yakop itañin apu rima suda Isau gan ugu imuñ' ifan. Da idzian arigi da arañan ruñ' igiñ' mumai igi.

Yakop da Anutu Idabir i Ruan

²² Idzian arigi da Yakop yuri' da iyu finin rusan iru' da sagat guman iru' igi impru' da narun rusan marub 11 da yis mpui Jabok udzi' ifa marafain. ²³ Arañan itañin ribigi ifa sib marafain da itip iba da ini da garam gum i uda nam bunump santan fada marafain mpru'an.

²⁴ Yakop runta' ruñ' impai nigi da garam mañan iwa' rutin, da irut impuñ ruan da idabir i ruan i rua'a ru'an isañ' gubu' pisan. ²⁵ Garam igi itsañan i arañan wasañ' i dabira i Yakop da yis Yakop ñump marafain da igru' ruan. ²⁶ Da garam igi ini da Yakop, "Watanjin dzi da dzi nafan. Gubu' inañ i pisan."

Da bitsinta' Yakop iduduntiñ i arañan da irim udzuñ' da arañan ini bina', "Wasañ' u! Bida u fintida dzi sib da dzi bun' atañin banjin' rai i agu da wafan."

²⁷ Ibinigi da garam igi igut i arañan ini bina', "U biñangam wai?"

Da arañan ini bina', "Dzi biñangan' Yakop."

²⁸ Da garam igi ini bina', "Wasañ' i ruñ' fariñ'a u biñangam Yakop u. I u su gudzu uris da Anutu da garam gar impru'. Da u yus. Ibinigi da aruani da bun' afariñ' agu biñangam nabi Israil (waingan ibiani 'isu gudzu uris da Anutu')."

²⁹ Da Yakop igutin, "Da isañ' i u nida biñangam wasi da dzi?"

Da bitsinta' garam igi ini bina', "Wain idzuwai da u gut i dzi i dzi biñangan'?" Da ifinti Yakop i nigi.

³⁰ Ibinigi da Yakop ifariñ' gamp arigi biñangan Penuel (waingan ibiani 'Anutu marangan') da ini, "Dzi tsañan Anutu maran i mara nidzungan' rururuñan, da dzi ruñ' impa marata.'" ³¹ Gubu' iyab iba da Yakop itañin Penuel rai da intsun' i fagan ifan, i wain iru' arañan ñump marafain igru' ruan. ³² Ibinigi da gubu' aruani da garam Israil anuñ' iga apu far miñ'a ñump u, i wain iru' arañan yis Yakop far miñ'a ñump ugu'.

Yakop da Raingan Isau Iwa' da Ruan

33 Yakop ira' i maran da itsañan Isau ruta garaman 400 badan. Da itañin narun rusan yatsun' rinañ ruas, Lia, Retsel da gan sagat guman iru' igi. ² Itañin sagat gum iru' igi impru' da narun rusan imuñ' miamun. Ida Lia da narun rusan yatsun' ifan. Da Retsel da narungan Yosef imiñ' bampan gin. ³ Yakop rungan imuñ' ifan i riban santan, da yidza' fagan da itauf maran iru' intap da yuri', da inañ ibinigi añu isañ' 7 imiñ' sanab ifan da raingan.

⁴ Da bitsinta' Isau irunt iba i wa'a da raingan da impuñ Yakop da itsutsuf arañan. Da rib iru' igi irañ da ruan. ⁵ Da Isau ira' i maran da itsañan sagat da mama' narun da igutin, "U rut rib idzuwai biñan aga ba?"

Da Yakop ini, "Nigi mama' narun Anutu mara-ampi gan rimañan da dzi, u garam gumam." ⁶ Da sagat gum iru' igi da narun rusan iba da yidza' fagan da itauf maran iru' intap imiñ' Isau maran. ⁷ Ida Lia da narun rusan iba da itatapuan' iru' intap imiñ' Isau maran. Raiyi da Yosef da rinangan Retsel iba da runañ ibinigi añu. ⁸ Isau ini bina', "Dzi miñ'a naga badan da dzi tsañan apu utup utup, da nigi waingan ibianuñ'?"

Yakop ini arañan nangan muñ'a ibiani, "Nam dzi rimañan da agu igi da dzi rim i yafada u wañum i u tsañan- da dzi bini."

⁹ Da bitsinta' Isau ini bina', "Rainjan, dzi sanj' intinj anju. Nigi runaminj' da agu."

¹⁰ Da Yakop ini, "Ima'. Dzi gampun runganj' da agu. Dzi yut apu ani ruta wanjunganj' santan ibia' da agu. Bida u maram arida i dzi da wayu. I dzi nugunj' itsia' nidzun anju i tipa tsananda u marangam ibi dzi tsananda Anutu maran, i u yu dzi iyab. ¹¹ Dzi gaib runganj' da agu i uda nam dzi riman da agu igi. Anutu isu mara-ampi da dzi da dzi wasau runganj' i nam manan u." Yakop irim udzun da Isau isanj' arangan itaga ruan i udan.

¹² Da Isau ini da Yakop, "Agi mpru'a runganj' fadan."

¹³ Da bitsinta' Yakop ini da arangan, "Dzi garamanj' tsira'a', u tsanjan mama' narun narun aga anunj' tsira' tsira' u. Da dzi nampa tayanj' makau da dumpa rinan narun ruas rututan. Bida dzi usudan da yunja sanab gunti' da gubu' bitsinta' anju da apu santan bunj' amamp sib i.

¹⁴ Ibinigi da garam tsira', wamunj' wabia' i dzi, u garam gumam. Dzi bunj' ayun da nairab i apu santan da mama' narun natsunj' agu nabia' nasanj' wa'a da agu minja' intap Seir."

¹⁵ Isau ini, "Da nabinigi da dzi natanjin garam fain da agu i rima agu sib."

Da Yakop ini arangan nifungan muja' ini bina', "Danji tsira'. Da bitsinta' anunj' naja bidanigi u. Ma maram anunj' fura sanab ampibijan u. Aga sanj'. Da bida u maram aridan da aga bunj' aminj' bampan i agu." ¹⁶ Ibinigi da gubu' arigi da Isau itanj' arangan rai da itip iyunj' ifa Seir. ¹⁷ Da bitsinta' Yakop yuri' da intsunj' ifa Sukot. Wa'an nigi da arangan irim gan unjaran, da irim unjar tsaparanj' fain i gan apu gan santan mpadan gin. I wain igi da ifarinj' gamp igi binangan Sukot, wainjan ibi 'unjar tsaparanj'. ¹⁸ Impai nigi gubu' fain sib raiyi, da Yakop iyunj' iba da ibawa' bini anju iminj' gamp Sekem iminj' intap Kanan, da impa uts anju da gamp igi. Da arangan sanaban yunja minja' Mesopotemia badan ibantsup iminj' nigi. ¹⁹ Da arangan irim nam ntsuman isanj' 100 silva ifan da Hamor narun rusan, Sekem da rain rusan, i intap marafain aru arangan arida unjar in igi. ²⁰ Da yantunj' tauf isu mumai mararam tsarada nam in i nigi da ifarinj' i binangan El-Elohi-Israil, wainjan ibiani 'El, Israil Anutu gan'.

Sekem Inanj' Asub i Daina

34 Gubu' manan da Daina, Yakop narungan finam rimn da Lia ugu, iyunj' ifan i tsananda sagat sagat gamp igi. ² Da Hamor, nifutsarif gamp igi, aranja garam Hiwi da narungan marub Sekem. Gubu' Sekem tsananda Daina da iyafi un gin da yuntapin da inanj' asub in. ³ Da arangan nugungan imais nidzun anju i Daina da nan isu madamin binan i untapa i arangan wanjungan. ⁴ Arangan yaga ramangan Hamor ini bina', "Wau sagat aga da dzi i suda dzi fininjanj'."

⁵ Gubu' Yakop uda sisinj' i arangan narungan finam igi wa'a da sanab asub, da wananj' nam manan u, i narun

ruas ifa sib i mpada tayanj' apu santan, da impa ntras anju. ⁶ Da Sekem ramangan Hamor ifa i ruta Yakop tipa nan igi. ⁷ Gubu' Yakop narun rusan minja' gum bawa'an da ba rinanta i nan da nugun itsakia tsira' binan, i Sekem naja sanab asub i ribaranjan nafungan da nigi isu mia' tsira' binan da Israil utupan. Uwayant bidanigi anunj' sanab bini manan u.

⁸ Hamor ini da Yakop da narun rusan ibiani, "Dzi narungan Sekem wanjungan iyu u narungan finam aga nidzun anju. Dzi gaib runganj' da agam i agam rima Daina suda arangan fininjan. ⁹ Nam uda ruan naminj' wasa' i agam da agai; warim narum rusam finam da agai da wau aga narunj' rusanj' finam nasu agamam nabinigi. ¹⁰ Da wampa wasa' i agai; intap ruminj' da wampa gin da wananj' gumam in nasanj' marangam furan da wayu intap fain nasu u nanjam."

¹¹ Da Sekem ini da Daina nafun rusan da ramangan ini bina', "Dzi gaib runganj' da agam; dzi ni uda agam nafungan suda dzi fininjanj'. Dzi bunj' arim nam ntsuman idzuwai agam gutagin. ¹² Warim nam bunump gudzunjan. Bida agam maram fura i rima tsira' binan, da wani, da dzi bunj' arim, bida agam rima mama' finam arigi da dzi suda dzi fininjanj'."

¹³ Da bitsinta' Yakop narun rusan yi-iyu' Sekem da Hamor i nam idzuwai Sekem naja da ribaranjan nafungan Daina. ¹⁴ Da ini bina', "Aga wasanj' atsunja sanab bida arigi. Aga wasanj' i rima nafunganj' da garam manan mamida i safa riniubit u. Nigi bunj' asu rinin mia'an tsira'a' da agai. ¹⁵ Aga sanj' i nida nifunj' da agu i uda arangan bida u naja nam bida aruani suda miamun: agu da garam gampam ani sib anju nasaf riniubit nabi agai. ¹⁶ Ida aga bunj' arim narunj' rusanj' finam da agam, da nayu agamam. Da aga bunj' ampa wasa' i agam da nasu garam utup bitsinta'. ¹⁷ Da bitsinta' bida agam buginda i safa riniubit, da aga bunj' ayu nafunganj' da narut afan."

¹⁸ Hamor da narungan Sekem itsanja ribaranjan nangan nidan igi iwa' bini anju. ¹⁹ Da Sekem nugun itsia' i uda Yakop narun finam igi da iyu nan igi iyab sunj' anju. Da arangan ramangan utupan itsarif arangan isarimp ramangan Hamor. ²⁰ Ibinigi da Hamor da narungan Sekem ifa gan gampan igi mumai gan mpru'a maran gin da ini nan wasi da gan garaman sib anju ibiani, ²¹ "Garam utup igi isu agi rinunj' rusanj' nidzun. Agi natanjin ribaranjan nampa agi intapanj' da nananj' gumman gin nasanj' marangan furan. Intap ani tsira' binan isanj' agi da ribaranjan. Da agi sanj' i uda ribaranjan narun rusan finam da ribaranjan isanj' i uda agi ganj'. ²² Da bitsinta' ribigi bunj' ani nifun i ruta agi mpru'a ruanj' mpada suda garam utup bitsinta' bida agi naja nam bitsinta' anju bida ani: garam sib anju nasaf riniubit nasanj' ruan, nabi ribaranjan nanjan. ²³ Bida agi naja bidanigi da ribaranjan makau gan da apu gan da nanjan santan bunj' asu agi ganj'. Ibinigi da agi nananj' nam ribaranjan nidan igi da ribaranjan bunj' ampa wasa' i

agi.”²⁴ Garam gamp igi santan irinang i nan igi, da sib anju irut Hamor da narun Sekem isaf riniubit.

²⁵ Gubu’ iru’ da bits ntsupan da garam santan run’ mpadan da tsakia tsira’ da Yakop narun rusan iru’, Simion da Liwai, Daina nafun rusan igi, iyu bainatan da yatan’ gamp isu nam runta fafun da yis garam da mama’ marub gamp igi sib anju funub.²⁶ Da yis Hamor da narungan Sekem funub da iyu nafungan Daina i Sekem unaran da irut ifa gan arun.²⁷ Yakop narun rusan fain iba tsangan garam santan mampa sib da iyu nam santan min’a gamp igi iyab i Sekem nanngan maisan nana i ribarangan nafungan.²⁸ Ribarangan iyu dumpa, nuni, makau da donki impru’ da nam min’a gamp wasa’ da min’a mana’ santan.²⁹ Ribarangan iyu ribigi nam bunumpan mara maran sib anju impru’ da sangat da mama’ narun da nam idzuwai min’a unjar wasa’ santan.

³⁰ Ntsupa sib da Yakop ini da Simion da Liwai ini bina’, “Aruani da agam irim barabin tsira’ binan anju da dzi, da inan dzi binangan’ imais. Garam Kanan da Peris mpada intap ani bun’ abugin dzi nidzun anju. Agi anun’ ampibinan u. Garam gamp ani bida mpru’a ruan da udzuda nan sib i wa’a gamp da bun’ ais agi sib.”

³¹ Da bitsinta’ Yakop narun rusan iru’ igi ini i nangan mun’a ibiani, “Aga tusa maran’ i garam bidanigi i nana sanab asub yaba i aga nafungan’ bida arangan sangat sanab manan, a?”

Yakop Itip Ifa Betel

35 Da Anutu ini da Yakop ibiani, “Wauri’ da watip wafa gamp Betel da wampai nigida warim mumai mararam tsarada nam in da dzi Anutu aru wa’an da agu da gubu’ u runta sinun’ raingam Isau badan ugu.”

² Yakop irinang i Anutu nangan igi da ini da utupan da riban ruta mpadan ibiani, “Agam santan watiri gam mugus maraganun gam udan ugu rai da wayi’ mpui da watip rungam bini da watsuf narukui gam sapan.

³ Ida agi bun’ ayab gamp Betel, da dzi bun’ arim mumai mararam tsarada nam in da Anutu aru nana dzi nangan’ udagin suda nidzun. Arangan irim dzi sib da gubu’ dzi wa’an da barabin ugu, da impa tayan’ dzi i sanab santan aru dzi fada gin ugu.”

⁴ Ibinigi da ribarangan santan itapu mugus maraganun santan impru’ da nam arida i rinan da irim da Yakop. Da Yakop iraf ntsuf in imin’ gai tsira’ wain min’a Sekem da idzufun’ sib.⁵ Da Yakop irut ampan gan itu-muan’ nanngan santan da ifan. Da Anutu itanin nam ratan tsira’ ibuafir gamp santan min’a uts da ribarangan fadan da mana wadaru u.⁶ Yakop da ampan gan santan igi ibawa’ gamp Luts min’a intap Kanan. Luts igi gamp Betel binangan ratar.⁷ Min’an nigida arangan yantun’ tauf isu mumai mararam tsarada nam in da ifarin’ mumai arigi binan ibi El Betel (waingan ibi ‘Anutu Mpada Betel’), i Anutu iwa’ da Yakop imin’ arigi da

gubu’ arangan runta sinun’ raingan badan.⁸ Gubu’ aru ribarangan mpadan nigida Debora, Rebeka sagatan mpada tayan’ gin, imamp da ribarangan irim arangan imin’ gai tsira’ wain imin’ Betel. Ibinigi da ifarin’ gai igi binangan “Gai Sinjisan.”

⁹ Da Yakop tanjinda Mesopotemia rai da tipa fada intap Kanan sib, da Anutu itip iwa’ da arangan imin’ nigida ifinti arangan.¹⁰ Da ini da arangan ibiani, “U binangam Yakop. Da aruani da wasan’ i run’ tipa farin’a u binangam Yakop u; bun’ afarin’ u binangam fa’ Israil.” Ibinigi da Anutu ifarin’ arangan binangan Israil.¹¹ Da Anutu ini da arangan, “Dzi Anutu Nampar Wain ini da agu ibiani, warim narum ruas nautus i ruan nawa’ nasisun’ nabinigi. Min’a agu da garam wain wain da kin ruas bun’ awa’ nabinigi.¹² Da intap dzi rima da u rumpungam Abraham da ramangan Isak aruani isu agu gam. Hai, aruani da dzi rima da agu, da bun’ asu u tafangam taptap yanin rusan nangan.”¹³ Da Anutu itanin arangan rai i mumai aru Anutu ruta arangan nidan nan da ruan gin ugu da ifan.¹⁴ Yakop yantun’ tauf gunti’ manan imin’ mumai Anutu nida nan da arangan gin ugu da iyats wain da madamin ragun gin isu ampap santin’a mumai mararam tsarifa Anutu gin.¹⁵ Da Yakop ifarin’ mumai Anutu ruta nida nan da ruan gin igi binangan Betel—Anutu unaran.

Retsel da Isak Nangan Mampan

¹⁶ Yakop irut utupan itanin Betel rai da iyun ifan i wa’a gamp Efrata. Run’ yun’a fadan da Retsel gubu’ gan nana i apin’an iwa’ da ipri’ da nam tsakia tsira’ binan iyus.¹⁷ Da arangan rima narun ruta nam tsakia tsira’ da gan sagatan rima sib ini da arangan ini bina’, “U anun’ ratan u, i u rim marub manan.”¹⁸ Da gubu’ Retsel ntafa gin i mampan da ifarin’ mama’ mitan igi binangan Benoni (waingan ibi ‘mama’ uda tsakia gin’). Da bitsinta’ ramangan Yakop ifarin’ i binangan Benyamin (waingan ibi ‘mama’ gifa gamp’).¹⁹ Ibinigi da Retsel imamp da irim i sanab fada Efrata (gamp Betlehem binangan ratar).²⁰ Min’a Retsel ntsufan rima gin da Yakop ira’ i tauf gunti’ manan da intan iru’ isu ampap i santin’a Retsel ntsufan gin’a gin. Da tauf igi run’ imunti da aruani.

²¹ Israil yuri’ da ifan da iyus unjar gunti’ tsananda dumpa sib nida Eder gin ba da yari unaran iru’.

²² Gubu’ Israil run’ mpada min’a nigida Ruben yatan’ da irut ramangan sangat guman Bilha igin’ da Israil irinangin.

Yakop narun rusan marub 12 rima da finin rusan ugu ibiani:

²³ Lia sangat miamun irim:

Yakop narungan miamun Ruben, Simion, Liwai, Yuda, Isakar, da Tsebulun.

²⁴ Retsel irim:

Yosef da Benyamin.

²⁵ Bilha, Retsel sangat guman, irim:

Dan da Naftali.

²⁶ Tsilpa, Lia sagat guman, irim:

Gat da Aser.

Nigi Yakop narun rusan mpada Mesopotemia da riman ugu igi.

²⁷ Yakop ibawa' da ramanjan Isak i gamp Mamri, miŋ'a uts da gamp Kiriya Arba (biŋan maŋan Hibron) aru Abraham da Isak mpada gin ugu. ²⁸ Isak impai udzufan isan' 180, ²⁹ da ifufi nidzun biŋan anu da aranan imamp. Da narun rusan Isau da Yakop irim aranan.

Isau Tafan Rusan Nangan

36 Nani Isau (nida Idom) tafan rusan nangan ragidan.

² Isau iyu finin iru'run imin' Kanan: Ada, Elon garam Hit ugu narun finam, da Oholibama, Ana narun finam da Tsibion garam Hiwi rumpungan. ³ Aranan itip iyu Basemat, Ismail narun finam da Nebaiot nafun finam, impru' ibinigi. ⁴ Isau irim narun ruas da finin rusan ibiani, Ada sagat miamun irim Elifats, da Basemat irim Ruel. ⁵ Da Oholibama irim Jeus da Jalam da Kora. Isau irim narun rusan igi da gubu' aru aranan mpada miŋ'a intap Kanan.

⁶ Raiyi da Isau iyu finin rusan da narun rusan, impru' da garam guman, da makau gan da apu gan santan, da nangan santan uda miŋ'a Kanan ugu da intsun' iwa' sinun' raingan Yakop, da ifampa intap wasa' maŋan rugunti' i aranan. ⁷ I intap aranan da raingan Yakop mpada gin isisun' ruan i ribaranan makau gan da dumpa gan da nuniŋ gan, da wasan' i rima ribaranan sib u. ⁸ Ibinigi da Isau (biŋan maŋan Idom) ifa mpa imin' intap mamai Seir.

⁹ Nigi Isau, garam Idom ramanjan mpada intap mamai Seir ugu, yanjin rusan:

¹⁰ Isau narun rusan marub biŋangan ibiani: Elifats, Ada narungan, da Ruel, Basemat narungan. ¹¹ Elifats narun rusan marub ibiani: Teman, Omar, Tsefo, Gatam da Kenats. ¹² Elifats sagatan maŋan Timna irim Amalek. Nigi Isau finingan Ada rumpun rusan. ¹³ Ruel narun rusan marub biŋangan ibiani: Nahat, Tsera, Sama da Misa. Nigi Isau finingan Basemat rumpun rusan. ¹⁴ Oholibama, Isau finin maŋan, Ana narun finam da Tsibion rumpun finam, irim Jeus, Jalam da Kora. ¹⁵ Da utup utup wa'a miŋ'a Isau narun rusan ibiani:

Elifats, Isau narungan miamun, isu garam utup bida ani tafangan: Teman, Omar, Tsefo, Kenats, ¹⁶ Gatam da Amalek. Ribaranan isu Ada, Isau finingan, yanjin rusan.

¹⁷ Da Ruel, Isau narun maŋan igi, isu garam utup bida ani tafangan: Nahat, Tsera, Sama da Misa. Ribaranan isu Basemat, Isau finingan, yanjin rusan. ¹⁸ Da Isau finingan maŋan Oholibama, Ana narungan finam, isu garam utup bida ani tafangan: Jeus, Jalam da Kora.

¹⁹ Garam utup utup igi Isau (ma Idom) yanjin rusan.

Seir Yanjin Rusan

²⁰ Garam Hor mpada intap Idom igi muŋ' biŋangan Seir yanjin rusan ani. Ribigi impa utup utup yatsun' tafan rusan biŋangan ibiani: Lotan, Sobal, Tsibion, Ana, ²¹ Dison, Etser da Disan. Ribarigi Seir narun rusan da garam Hor garam gudzun rusan imin' intap Idom.

²² Da Lotan narun rusan marub ibiani: Hori da Hemam. Lotan nafungan Timna. ²³ Da Sobal narun rusan marub ibiani: Alwan, Manahat, Ebal, Siefo da Onam.

²⁴ Da Tsibion narun rusan marub ibiani: Aia da Ana. Ana arigi impa tayan' ramanjan Tsibion donki gan imin' nam mana' dadauntan da aranan isu miamun i tsananda mpui maran sasusan fain. ²⁵ Da Ana narun rusan ibiani: Dison da nafungan finam Oholibama.

²⁶ Da Dison narun rusan marub ibiani: Hemdan, Esban, Itran da Keran. ²⁷ Da Etser narun rusan marub ibiani: Bilhan, Jawan da Akan. ²⁸ Da Disan narun rusan marub ibiani: Uts da Aran. ²⁹⁻³⁰ Garam ani garam Hor gudzun gudungan mpada intap Seir biŋangan ibiani: Lotan, Sobal, Tsibion, Ana, Dison, Etser da Disan.

Garam Idom Kiŋ Rusan

³¹ Muŋ' garam Israil mamida suda kiŋ, da garam bida ani isu kiŋ i intap Idom: ³² Beor narungan Bela isu king miamun impa tayan' Idom. Da gan gampan biŋangan Dinhaba. ³³ Gubu' Bela mampan, da Tsera narungan Jobap miŋ'a gamp Botsra iyu aranan mumai gan isu kiŋ. ³⁴ Gubu' Jobap mampan, da Husam, garam miŋ'a intap Teman, iyu aranan mumai gan isu kiŋ. ³⁵ Gubu' Husam mampan, da Bedad narungan Hadad miŋ'a gampan Awit, isa garam gamp Midian sib miŋ'a intap Moab ugu, iyu aranan mumai gan isu kiŋ. ³⁶ Gubu' Hadad mampan, da Samla, garam gamp Masrika, iy u aranan mumai gan isu kiŋ. ³⁷ Gubu' Samla mampan, da Siaul, garam gamp Rihobot miŋ'a mpui riŋan, iyu aranan mumai gan isu kiŋ. ³⁸ Gubu' Siaul mampan, da Akbor narungan Bal-Hanan iyu aranan mumai gan isu kiŋ. ³⁹ Gubu' Akbor narungan Bal-Hanan mampan, da Hadad iyu aranan mumai gan isu kiŋ. Aranan gampan biŋangan Pau, da finingan biŋangan Mehetabel, Matret narungan finam da Metsahap rumpungan.

⁴⁰⁻⁴³ Isau garam Idom tafangan da yanjin rusan utup utup ibiani: Timna, Alwa, Jetet, Oholibama, Ela, Pinon, Kenats, Teman, Mipsar, Makdiel da Iram. Intap garam utup igi mpada gin iyu biŋan yatsun' garam gudzun igi biŋangan. Nigi Isau tafan rusan.

Yosef Nangan Puafuban

37 Yakop impa intap Kanan, gamp aranan ramanjan mpada gin muŋ' ugu. ² Yakop da narun rusan nangan ibiani:

Yosef mama' fa', udzufan 17, irut rain rusan, Yakop finin rusan Bilha da Tsilpa narun rusan, impa tayan' gan dumpa gan da nuniŋ gan. Da Yosef iba da ini rain

rusan igi nanngan maisan nanan wasi da ribarangan ramangan. ³ Israil maran yari nidzun anu i Yosef iyus narun rusan fain igi, wain ibi arangan ifufi da Yosef iwa'. Ibinigi da arangan itip narukui grigr'i gunti' bini manan da Yosef. ⁴ Da gubu' arangan rain rusan tsananda bida ribarangan ramangan irim wanun nidzun anu da arangan iyus ribarangan, da nugun irua' i arangan da ifi' i nan anu rutin.

⁵ Gubu' manan da Yosef ipuafub da ifis i nanngan puafuban da rain rusan. Da rain rusan rinantagin da nugun irua' nidzun iyus i arangan. ⁶ Yosef ini da rain rusan ibiani, "Agam warinant i dzi nanngan' puafuban dzi tsanandan: ⁷ Dzi tsanang agi santan impru' ruan' udzuda wit punpun san'a ruan' mi'a gum wasa'. Da gubu' agi udzudan da dzi gan' su' anu irai' i ruan da imunti rururungan anu yab da agamam iba mi' iwafi' dzi gan' da irim antun' iru' rutin."

⁸ Da rain rusan ini bina', "U maram mafur i suda kin da mpada tayan' agai? Ma u mani suda gudzun i aga santan?" Ribarangan nugun irua' nidzun anu i arangan da ibugin arangan i nanngan puafuban da gan nangan fisagin.

⁹ Da arangan itip itsana nam puafuban manan da itip ifisin da rain rusan ini bina', "Agam warinantin. Dzi tip itsana nam puafuban manan. Dzi tsana gubu' da ukam da nantam 11 idza'a fagan da dzi."

¹⁰ Arangan ifis i nanngan puafuban igi da ramangan da rain rusan. Da arangan ramangan impi' arangan da ini, "U nanngam puafuban igi ibianun'? U mani rinangam da dzi da raim rusam badan da idza'a fagan' ru'a agu maram?" ¹¹ Arangan rain rusan ifis i arangan, da bitsinta' arangan ramangan maran ifur i nan ampibiyan iyus imin' i uwayantan i arangan nanngan puafuban igi.

Yosef Rain Rusan Itanjin Arangan Rai da Garam Ismail da Iyu Ifa Idzip

¹² Gubu' manan Yosef rain rusan ifa Sekem sib i mpada tayan' ribarangan ramangan dumpa gan, ¹³ da Israil ini da Yosef ibiani, "U raim rusam impa tayan' dumpa imin' uts da gamp Sekem. Da dzi ni u atsun'a raim rusam da tsananda ribarangan.

Da Yosef ini, "Hai, raman'. Dzi bun' afan i."

¹⁴ Da ini da arangan impru' ibiani, "Wafa tsana raim ruas nanngan mpadan da mpada tayan' dumpa ibianun'. Watsana sib da watip wau sisin' waba da dzi." Ibinigi da Yakop itanjin Yosef imin' bump Hibron ifan i arangan impa imin' nigi.

Gubu' Yosef fawa' sib Sekem, ¹⁵ da garam manan itsanar arangan yuna mi'a puatsi mana' igi bafadan da igutin, "U sau wai?"

¹⁶ Da arangan ini, "Dzi sau rain' rusan'. Da bida u tsananda ribarangan gan fada gin da mpada tayan' dumpa gan gin, da isan' i u ntuan'a ribarangan gan mpada gin da dzi?"

¹⁷ Da garam igi ini arangan nifungan mu'na' ibiani, "Ribarangan itanjin nani rai da ifa sib. Dzi rinant i ribarangan nida nan da ruan bida ani, 'Agi fada Dotan.'"

Ibinigi da Yosef yatsun' rain rusan da iwa' da ribarangan santan imin' Dotan. ¹⁸ Da bitsinta' gubu' ribarangan tsanandan Yosef fada rugunti' i ribarangan da musa bawa'an, da yudzu nan i isa arangan funub. ¹⁹ Da ini da ruan ini bina', "Ari' tsanang! Garam puafuba funub anu ugu iba. ²⁰ Ya! Agi isa arangan funub da tapuda ru'antsuf uta' ani manan, da nani apu buman manan igara arangan funub. Da agi natsana i gan nanngan puafuban igi nakap nidzun nabianun'."

²¹ Gubu' Ruben rinanta i nan ribarangan tipan igi da yintsas' nan i rima arangan sib sinun' ribarangan banjangan da ini, "Agi anun' isa arangan funub u. ²² Agi rungan' anun' suda banji bi'. Watapu waru' ntsuf mpui ri'a gin mi'a nam dadauntan ani, da anun' wayada arangan u." Ruben ini nan ibinigi i maran ifur i rima arangan sib da tipa uda arangan maradzigin anu badan da ramangan.

²³ Ibinigi da gubu' Yosef bawa'an da rain rusan, da ribarangan impun arangan da igru' i gan narukui gan gri'gri' gunti' bini igi sinun' ²⁴ da iyu arangan ifan da itapu iru' ntsuf mpui ri'a gin igi.

²⁵ Ribarangan impru' ruan impai i nana i gada nam, da irai' i maran da itsanar garam Ismail ruta gan kamiran mi'a gamp Giliat bada i ru'a Idzip. Gan kamiran iyu nam bunump bida ani iyus: asam ma wasub wasub da gai gurun gaunt wa'a bini. ²⁶ Yuda ini da rain rusan ini bina', "Bida agi isa raingan' funub da buafira agi nanngan' suda banji bi' igi, da nigi nabu rim agi sib nabianun'? ²⁷ Agi natanjin arangan napan da rib Ismail badan aga, nasu mama' gum uta' anu, da agi anun' wayada banjin' i arangan manan u. Nigi agi raingan', agi bi' gan' rururungan." Da rain rusan iyu nan igi iyab. ²⁸ Da gubu' garam Midian suba nam bunump fain bawa'an da Yosef rain rusan yuntap i arangan iyab sinun' ntsuf da itanjin arangan da garam Ismail igi (nida Midian gin). Da garam igi irim nam bunump 20 silva, barabin gan isan' 200 gram, da iyu arangan iru' Idzip.

²⁹ Da gubu' Ruben batipa fada ntsuf da sauda Yosef wasi da wanun ibarabin nidzun anu da igari narukui gan. ³⁰ Da arangan itip ifan da rain rusan da ini, "Ai! Yosef anun' run' impa ntsuf aga u. Dzi nabu ni nan nabianun'?"

³¹ Ida ribarangan yis nuni' manan funub da iyu Yosef narukui gan da ifiru i bi'. ³² Da ribarangan iyu narukui igi ifan da ramangan. Da ini bina', "Aga wa' da narukui ani. Da watsanang. Mani u narungam narukui gan ani ma ima'?"

³³ Raman isru'gin da ini, "Hai, dzi narungan' narukui gan arangan ani. Apu buman manan igara arangan funub da itsiar fafarab da iga sib. O dzi narungan' Yosef!" ³⁴ Yakop nugun ibarabin nidzun anu i narungan, ibinigi da igari narukui gan da yatsuf narukui rana rutin, da iran' i narungan gubu' ampibiyan anu

imiñ' ibinigi. ³⁵ Arañan narun rusan marub da finam santan iba i yafada arañan wañun, da bitsinta' arañan ibugin da ini, "Ima'. Dzi bun' arañ anju nabiani nasar' dzi tipa atsun'a narunjan' i garam mampan gampan." Da Yakop irañ imiñ' ibinigi anju.

³⁶ Da gubu' arigi da rib Midian iyu Yosef ifa Idzip da itañin arañan da Potifar, garam suda gudzun i garam siña-ari muntida sib i Kiñ Farau, da arañan isu i gan mama' guman uta' anju.

Yuda da Tamar Nangan

38 Miñ'a gubu' igi da Yuda itañin rain rusan rai da iru' i ruta garam bits mpada Adulam biñangan Hira. ² Mpadan nigida Yuda iwa' da garam Kanan bits, biñangan Sua, narun finam. Arañan iyu da irut impai. ³ Da sagat iwanun da irim arañan narunjan marub mañan da inu' arañan biñangan Er. ⁴ Impai da sagat igi itip iwanun da irim narun marub mañan da ifariñ' i biñangan Onan. ⁵ Impai da arañan itip iwanun da irim narun marub mañan imiñ' gamp Kedzib da inu' arañan biñangan Sela.

⁶ Gubu' Yuda narunjan marub miamun Er suda garam sib, da ramangan iyu sagat mañan rutin, biñangan Tamar. ⁷ Da bitsinta' Er iwa' maisan imiñ' Yawe marangan da Yawe yis arañan funub. ⁸ Da Yuda ini da Er raingan Onan ibiani, "Warut raingan sagat yarufan wagiñ' natsun' agi sanabar', i rima narun rutin i utusa u raingan yañinggan run' fadan." ⁹ Da bitsinta' Onan isru'gin sib ibi mama' narun igi wasar' i suda arañan gan u, ibinigi da gubu' arañan ruta raingan sagat yarufan igi giñ'an da inañ da iyats mpui iran gan rai iru' intap i Tamar anuñ' wañundan da rima narun i utusa raingan yañinggan u. ¹⁰ Yawe itsañan Onan sanaban nañan igi iwa' maisan i marangan, da yis arañan funub. ¹¹ Yuda irat i narunjan Sela mampan bida rain rusan ugu. Ibinigi da ini da bunjan Tamar ibiani, "Watip wafan da wampa ramangan gampan nabi sagat yaruf nasar' dzi narunjan' Sela yin'a suda garam sib." Ibinigi da Tamar itip ifa ramangan gampan i ruta riban mpadan.

¹² Yuda impai nigida gubu' gunti' biñan da arañan finiñgan, Sua narun finam, imamp. Arañan impai isar' arañan maran dzidziwandan, da arañan irut rinunjan Hira, garam Adulam, ifa Timna i tsañanda garaman trapa arañan dumpa gan rinifufun. ¹³ Gubu' rib fain nida sisin' da Tamar nida bina', "U bunjam ini fada Timna i trapa dumpa gan rinifufun," ¹⁴ da Tamar igru' umpuafan rai da ipati' gudzun da maran sib i bru' paparatan i maña anuñ' fariñ'a arañan u, da impa gamp Inaim muantsi nifunjan imiñ' sanab fada gamp Timna. Arañan itsañan ibi Sela isu garam sib da Yuda watsun' nangan i Sela uda arañan suda i finiñgan u.

¹⁵ Ibinigi da gubu' Yuda tsañanda arañan da ini sagat sanab anju gin, i arañan ipati' maran sib. ¹⁶ Arañan

anuñ' isru'gin ibi arañan bunjan u, da yis sanab udzi' ifan da ini, "Ama'. Dzi ni ruta agu giñ'an."

Da arañan ini, "Bida u ruta dzi giñ'an da u burima nam idzuwai da dzi?"

¹⁷ Da Yuda ini, "Dzi bun' atañin nuniñ naru fa' bits miñ'a dzi apu gan' mpada tayan' gin naba da agu."

Da Tamar itip igutin, "Hai. Da isar' u rima nam mañan muñ' da dzi i santiñ'a bida u ni nan nidzun da dzi, nasar' u rima nigida badan?"

¹⁸ Da arañan ini, "U maram yari i nam idzuwai arigi i dzi rima da agu?"

Da Tamar ini, "U nangam sunundan suda u maram nampru' da u itipam yuñ gin." Ibinigi da Yuda irim da arañan da irut igiñ' da arañan iwanun. ¹⁹ Tamar itiri Yuda rai da ifan. Da igru' bru' paparatan buafira maran sib in ugu rai, da itip yatsuf umpuafan.

²⁰ Yuda itañin rinunjan Hira, garam Adulam ugu, i uda nuniñ naru fa' i fada da sagat ruta giñ'an ugu da tipa uda i gan nangan rima rutin ugu, da bitsinta' isau arañan wasi. ²¹ Da igut i garam mpadan nigida ini bina', "Sagat sanab mpada sanab riñan Inaim ani impa anuñ'?"

Da ribigi ini bina', "Sagat sanab mañan wampai ani mañan u."

²² Ibinigi da arañan itip ifan da ini da Yuda ibiani, "Dzi sau sagat arañan da dzi wawa' rutin u. Garam mpadan naga ini da dzi ibiani, 'Sagat sanab mañan wampai ani mañan u.'"

²³ Da Yuda ini, "Arañan runayu nam igi. Dzi bugin agi rusaudan da ampan rubun'a ruan i agi. Dzi rim nuniñ igi ifan da arañan ibi dzi nida rutin ugu. Da bitsinta' u wawa' da arañan u. Da isar' i."

²⁴ Ukam iru' da bits ifa sib da rib fain ini da Yuda ibiani, "U bunjam Tamar inañ runjan ibi sagat sanab. Da aruani da arañan iwanun sib."

Da Yuda ini, "Wayu arañan waba da wafaña i dzaf nasar' arañan mampan."

²⁵ Gubu' garam uda arañan wa'a ba, da arañan irim nam bunjan rima ugu da sisin' ibiani ifan da bunjan, "Garam suda wain i nam bida ani iwa' da dzi, da dzi wañun. Watsañan da wafariñ' i maña nam marangan da itipan yuñ gin ani."

²⁶ Yuda isru'gin da ini, "Arañan wanañ asub u; dzi su asub. Arañan inañ sanab igi i dzi warim arañan da narunjan' Sela ibi dzi nidan." Da Yuda watip irut igiñ' u.

²⁷ Tamar gubu' gan naña i apiñ'an da mama' marub bampur' imiñ' arañan wañun wasa'. ²⁸ Gubu' aru arañan apiñ'an igi da mama' narun mañan yintsi banjin imuñ' ba. Da sagat rima sib idzur fufuai bi' i arañan banjin da ini, "Mama' narun aruani isu miamun." ²⁹ Da bitsinta' mama' narun igi itip intsruk banjin yatan' ifan da gan raingan isu miamun i wa'a ba, da sagat rima sib ini, "U bran' gudzum i muantsi da u wa' ba." Da ifariñ' arañan biñangan Perets (waingan ibi 'bran'a muantsi i wa'an'). ³⁰ Ida raingan udzuda fufuai bi' i

banjin ugu iwa' yatsun' arañan ba. Da ifarin' arañan binjangan Tsera (wainjan ibi 'dzadzaniañan').

Yosef da Potifar Finingan Nangan

39 Gubu' garam Ismail uda Yosef ru'a Idzip ugu da Potifar irim nam ntsuman da ribarañan da iyu Yosef isu gan mama' guman uta' añu. Potifar igi isu gudzun i kiñ Idzip garaman siña-ari muntida sib i arañan. ² Yawe irut Yosef, da gum santan Yosef nañan miñ'a garam gudzuñgan uñaran iwa' ñarubini binjan añu. ³ Potifar itsañan da isru'gin ibi Yawe irut Yosef da inañ nam santan Yosef nañan iwa' ñarubini añu, ⁴ ibinigi da nugun inuf nidzun añu i Yosef da itaga arañan isu i gan garam guman mpada tayan' arañan uñaran mpru'an da arañan nañan santan. ⁵ Miñ'a gubu' aru Potifar tañinda arañan mpada tayan' i nam santan igi da fadan, da Yawe ifinti Potifar nañan santan, miñ'a uñaran da gan guman wasa', i wain iru' Yosef. ⁶ Ibinigi da Potifar itañin Yosef impa tayan' arañan nañan santan. Da maran wafur nan mañan i nida yaba i nañan santan igi mañan u, ima', da bitsinta' nam gadan arañan gadan añu.

Yosef igi iyin' garam mara urun da maran bini añu. ⁷ Gubu' fain fada sib da Potifar finingan iyafi un nidzun añu i Yosef da ini bina', "Dzi ni u badan da agi gin'an."

⁸ Da bitsinta' Yosef ibugin da ini, "U tsañan sib wa! Dzi garam gudzuñgan' itañin dzi i mpada tayan' arañan uñaran da gan nañgan santan, da maran wafur i nam mañan u. ⁹ Maña wasu gudzun tsira' ibi dzi imin' uñar aruani u. Ima'. Dzi garam gudzuñgan' wapa' dzi i nam mañan u, da bitsinta' agu añu, i wain arañan finingan agu. Da dzi nabu nañ sanab asub maisan igi nabianuñ? Nigi buñ' abi nam maisan tsira' binjan dzi nañan da Anutu." ¹⁰ Da sagat igi rurim udzuñ da Yosef mai' mai' i ruta arañan gin'an, da bitsinta' Yosef ibugin da wasu uts da arañan.

¹¹ Gubu' mañan da Yosef yatan' uñar wasa' i naña guman da garam gum mañan wampai nigi u. ¹² Potifar finingan impuñ arañan ñarukui gan ufiak da ini rutin, "Waba da agi gin'!" Da bitsinta' Yosef isagru' ñarukui gan rai imin' arañan banjangan da irunt iwa' sinuñ' uñar. ¹³ Gubu' arañan tsañanda ñarukui ruñ' miñ'a arañan banjangan da Yosef runta wa'an, ¹⁴ da arañan inu' garam guman da ini, "Agam watsañan garam Hibru araga. Dzi gabuñgan' iyu garam araga iba agi uñaran' i rima rini mia' tsira' da agi. Arañan yatan' ba i arimpa dzi, da dzi rim uña'. ¹⁵ Da gubu' arañan riñanta i dzi rima uña', da itiri ñarukui gan rai iru' da dzi, da irunt iwa' bia' mana'."

¹⁶ Potifar finingan rugif ñarukui igi ragun isañ' gabuñgan bawa'an. ¹⁷ Da arañan ifis i nan ibiani da gabuñgan, "Mama' gum uta' Hibru aru agu uda bada agi uñaran' ugu yatan' uñar da dzi i naña asub i dzi. ¹⁸ Da dzi rim uña' da arañan itiri ñarukui gan rai iru' da dzi da irunt iwa' mana'." ¹⁹ Gubu' Yosef garam tsira' gan

Potifar riñanta i finingan nangan fisa i Yosef nañan naña rutin da nugun itsakia tsira' binjan añu. ²⁰ Da irim Yosef i karabus imin' uñar karabus kiñ rima garam naña asub in ugu.

Da bitsinta' Yosef mpada karabus, ²¹ da Yawe irut arañan da inañ bini gin da inañ garam mpada tayan' uñar karabus igi maran yari nidzun añu i Yosef. ²² Ibinigi da garam arigi itañin Yosef i mpada tayan' gum da garam karabus santan. ²³ Garam mpada tayan' uñar karabus igi maran wafur i tsuwara gum Yosef nañan u, wain ibi Yawe irut arañan da irim arañan sib i naña nam santan wa'a bini.

Yosef Iragi Kiñ Garaman Iru' Nangan Puafuban Wainjan Wasi

40 Gubu' fain ifa sib raiyi da kiñ Idzip garam gudzuñgan iru'run, mañan mpada tayan' garam tipa wain gurun da mañan mpada tayan' garam taida bret, inañ asub imin' kiñ marañan. ² Kiñ Farau nugun irua' nidzun i garam gudzuñgan iru' igi, ³ da irim i karabus imin' garam siña-ari gudzuñgan uñaran naña gumin, aru Yosef mpada gin ugu. ⁴ Da garam siña-ari gudzuñgan itañin Yosef i mpada tayan' garam iru' igi, da arañan impa tayan' gin.

Mpada karabus igi gubu' fain sib ⁵ da idziañ mañan, da garam iru' igi—garam mpada tayan' kiñ wain gurun gan ugu da garam mpada tayan' kiñ uñaran taida bret in ugu—iguruan puafuban. Da gan nañgan puafuban iru' igi wainjan ruga rugan. ⁶ Da gubu' Yosef bat-sañanda ribarañan da tata', da itsañan rib iru' igi wañun ibarabin da maran nidzun imais wasi. ⁷ Da igutin, "Wain idzuwai da agam wañum ibarabin?"

⁸ Da rib iru' igi ini da arañan ibiani, "Aga iru' ani itsañan nam puafuban da idziañ ugu. Da garam ima' i dziwara i wainjan da agai."

Da Yosef ini da garam iru' igi ibiani, "Anutu runta' isu wain i dziwara i nam puafuban. Da agam wani agam nangam puafuban agam tsañandan igi da dzi."

⁹ Ibinigi da garam mpada tayan' kiñ wain gurun gan ifis i nañgan puafuban da Yosef ibiani, "Miñ'a dzi nañgan' puafuban da dzi tsañan bru' wain mañan muntida dzi marañ'. ¹⁰ Bru' wain igi banjin iru' da bits. Gubu' marasira pu'an da gan maraburuaban ipu' intin, da suñ añu da ikap da idzub intin. ¹¹ Dzi gif Kiñ Farau kap da iganin' wain nidzun dzuban igi gurun iru' gin da irim da arañan."

¹² Yosef ini da arañan ibiani, "Nigi wainjan ibiani: bru' wain banjin iru' da bits igi iram iyab i gubu' iru' da bits. ¹³ Gubu' iru' da bits buñ' afa sib da kiñ buñ' atip ayu agu sinuñ' karabus da natanin agu i gam gumam. Da u buñ' atip arim kap wain gurun da kiñ nabi aru u nañan da muñ' ugu. ¹⁴ Da gubu' u mpada bini, da maram wafur dzi da wagaib dzi da wafis i dzi da kiñ i rima dzi sib i uda dzi sinuñ' karabus ani. ¹⁵ I miamun da garam iwap dzi añu imin' garam Hibru intapan da

iyu dzi iba ani. Da gubu' dzi mpada ani, dzi wanaḡ asub maḡan u. Irim dzi uta' aḡu yataḡ' karabus."

¹⁶ Gubu' garam mpada tayaḡ' uḡar taida bret in riḡanta i Yosef ragida nam puafuban igi waingḡan bini da ini da Yosef ibiani, "Dzi binigi. Dzi puafub da dzi tsaḡa dzi untuda bret tsitsu' fir iru da bits tatagun i ru-an miḡ'a dzi gudzuḡ'. ¹⁷ Tsitsu' fir miḡ'a waguḡ' igi fuḡ' i bret mara maran i kiḡ gadan, da bitsinta' apu dzuf idzuf iru' da igan."

¹⁸ Da Yosef ini, "U naḡgam puafuban igi waingḡan ibiani: bret tsitsu' fir iru' da bits igi iram iyab i gubu' iru' da bits. ¹⁹ Gubu' iru' da bits ntsupa sib da kiḡ buḡ' asaf u wam utap da narugu u nidzuḡgam nayab gai, da apu dzuf buḡ' adzuf aru' da naga agu sib."

²⁰ Da gubu' iru da bits arigi da intuḡ kiḡ gubu' gan rinanḡan apiḡ'a rutin da isu nam gadan tsira' aḡu i gan garam guman santan da irut impru' ruan iga nam. Da ifa yu garam iru' rima i karabus ugu iba munti i gan garam guman santan maranḡan. ²¹ Da kiḡ ini da garam mpada tayaḡ' wain i tipa uda gan guman aru uda muḡ' ugu, ²² da irugu garam mpada tayaḡ' uḡar bret igi iyab gai maḡan imiḡ' namana', yatsuḡ' nan Yosef ragida wasi da ribaranḡan ugu. ²³ Da bitsinta' garam mpada tayaḡ' kiḡ wain gan maran watip ifur Yosef u. Ima'. Maran isamu Yosef nidzun aḡu.

Farau Nangan Puafuban

41 Gubu' udzuf iru'run fada sib da Kiḡ Farau ipuafub da itsanḡan aranḡan muntida mpui Nail riḡan, ² da itsanḡan makau dudubadan bini 7 wa'a mpui Nail yaba ba da gada sai mpui riḡan. ³ Da itip itsanḡan makau 7 gaḡkidan muntida urun uta' wa'a mpui Nail atsunḡ'a yaba ba da bamuntida sarimpa makau dudubadan 7 ugu miḡ'a mpui riḡan. ⁴ Da itsanḡan makau gaḡkidan gada makau dudubadan 7 igi sib. Da Farau maran ita'. ⁵ Aranḡan itip igiḡ' marampru' da itip itsanḡan nam puafuban maḡan, da itsanḡan dzaḡkum wain bitsinta' kapa nidzun 7 da iwa' maran bini aḡu. ⁶ Rai da dzaḡkum wain maḡan gubu' garadan da kapa nidzun 7 maisan aḡu da fiḡ'a i ruan iyab impru'. ⁷ Da dzaḡkum nidzun fiḡ'a i ruan sib intap i dzaḡkum nidzun bini 7 ugu sib. Farau maran ita' da isru'gin ibi aranḡan ipuafub aḡu. ⁸ Pisan da aranḡan iyu uwayant ampibiḡan i naḡgan puafuban igi, da itanḡan nan i garam mararuru da garam kupisa nam maradzigin santan miḡ'a Idzip iwa' impru'. Da Farau ifis i naḡgan puafuban tsaḡandan igi da ribaranḡan. Da bitsinta' ribaranḡan imami ruan i dziwara aranḡan naḡgan puafuban igi waingḡan.

⁹ Da garam suda wain i kiḡ wain gurun gan ini da kiḡ ibiani, "Aruani da dzi maranḡ' ifur asubanḡ' tsafa ruanḡ' gin i naḡan, i dzi maranḡ' isamu ruanḡ' sib. ¹⁰ Gubu' maḡan da agu Kiḡ nugum irua' i garam guman agai, dzi da gam garaman mpada tayaḡ' u uḡaram bret, da u rim agai i karabus imiḡ' u garamam siḡa-ari garam

gudzuḡgan uḡaran naḡa gumin. ¹¹ Da idziaḡ maḡan aga iru' igi iwa' da nam puafuban, da aga naḡganḡ' puafuban igi waingḡan da ruga rugan. ¹² Gubu' arigi da garam rinifa' Hibuḡ maḡan, garam siḡa-ari gudzuḡgan garam guman, irut agai impai karabus. Aga fis i naḡganḡ' puafuban rutin da aranḡan idziwar i aga naḡganḡ' igi waingḡan da agai. ¹³ Da nam santan aranḡan ragidan da agai igi iwa' isu nidzun. Dzi tip iyu gumaḡ' da u rugu garam maḡan ugu."

¹⁴ Ibinigi da Kiḡ Farau iwat garam gum ifan da iyu Yosef suḡ aḡu sinuḡ' uḡar karabus da irut iba. Yosef inab mun da yatsuf naḡgan fa' sib da iba munti Kiḡ Farau maran. ¹⁵ Da Kiḡ Farau ini da Yosef ibiani, "Dzi wa' da nam puafuban maḡan da maḡa wadziwar i dzi naḡganḡ' puafuban igi waingḡan wasi da dzi u. Da bitsinta' garam maḡan ini da dzi i agu saḡ' i dziwara i nam puafuban waingḡan wasi."

¹⁶ Da Yosef ini Kiḡ Farau nangan muḡa' ibiani, "Dzi ruḡganḡ' wasaḡ' u, da bitsinta' Anutu buḡ' aragi wain wasi da agu Farau da buḡ' anaḡ u nugum nanuf."

¹⁷ Da kiḡ ini da Yosef, "Miḡ'a dzi naḡganḡ' puafuban da dzi tsaḡan dzi muntida mpui Nail riḡan, ¹⁸ da dzi tsaḡa makau dudubadan bini 7 wa'a mpui Nail yaba ba da gada sai mpui riḡan. ¹⁹ Rai da dzi tip itsaḡa makau 7 gaḡkidan muntida urun uta' tipa wa'a mpui. Dzi watsanḡan makau maran maḡa bidanigi imiḡ' intap Idzip santan u. ²⁰ Da makau gaḡkidan muntida urun uta' igi iga makau dudubadan bini 7 wa'a muḡ' ugu sib. ²¹ Iga sib da bitsinta' dzi tsaḡa ibi makau gaḡkidan igi wawa' bini ibi gada makau bini igi u. Ima'. Ruḡanḡi aḡu ibi mi-amun ugu. Da dzi maranḡ' ita'. ²² Da dzi tipa giḡ'an da dzi tsaḡan dzaḡkum wain bitsinta' kapa nidzun 7 da iwa' maran bini aḡu. ²³ Raiyi da itip ikap nidzun 7 maisan aḡu fiḡ'a i ruan. ²⁴ Da dzaḡkum nidzun fiḡ'a i ruan intap i dzaḡkum nidzun bini 7 ugu sib. Dzi fis i naḡganḡ' puafuban igi da garam mararuru da garam kupisa nam maradzigin da maḡa wadziwar i nam puafuban igi waingḡan wasi da dzi u. Ima'."

²⁵ Da Yosef ini da Kiḡ Farau ibiani, "U naḡgam puafuban iru' igi waingḡan isaḡ' ruan aḡu. Anutu ini nan wasi da agu muḡ' i nam aranḡan nida naḡan. ²⁶ Makau dudubadan bini 7 iram i udzuf 7. Da dzaḡkum nidzun 7 iram i udzuf 7 ibinigi. Nam puafuban i makau 7 da dzaḡkum nidzun 7 igi iram iyab i nam wain bitsinta' aḡu. ²⁷ Da makau gaḡkidan 7 wa'a atsunḡ'a ba igi da dzaḡkum nidzun 7 gubu' garadan iram iyab i udzuf maḡits 7. ²⁸ O kiḡ, ibi nan dzi nida sib ugu, Anutu isantiḡ' agu i nam aranḡan nida naḡan. ²⁹ Udzuf 7 da nam gadan buḡ' anti nasarḡ' intap Idzip santan. ³⁰ Da nigi ntsupan, da gubu' maḡits tsira' buḡ' amunti nasarḡ' udzuf 7. Garam Idzip maran buḡ' asamu gubu' bini nam gadan ntidan. Da gubu' tsira' nam gadan ma'an buḡ' awaya intap da garam gar santan. ³¹ Garam gar santan maran buḡ' asamu udzuf bini nam gadan ntidan ugu i gubu' fus tsira' nam mariḡ'a sib igi buḡ' amais nidzun aḡu.

³² Wain Anutu rima nam puafuban iru'run da agu igi ibi

arajan itip nam igi sib i wa'an, da Anutu bun' anar nawa' sur anu. ³³ Da aruani da wapirian' garam mararuru tipa rabuba i nan bini i suda gudzun da mpada tayan' gum santan min'a Idzip. ³⁴ Da wapirian' garam fain nasu gudzun i gamp nasar' intap Idzip santan da nabran' nam gadan ntidan igi nasar' 5, da nayu 5 igi gan bits nasar' udzuz 7. ³⁵ Da u rungam wani nifum i ribaran' ufuma nam gadan udan da udzuz 7 igi i unar ufuma nam gadan gin min'a gamp gamp santan, da watan' garam sija-ari i mpada tayan' gin. ³⁶ Da gubu' tsira' muntidan da nam gadan ma'an sar'a udzuz 7 wa'a intap Idzip, da nam gadan garam gudzun ufuman min'a unar tsira' igi bun' arim ampan santan sib i anur' mampa i manjits u."

³⁷ Kiñ Farau da gan garam gudzun irinant i Yosef nangan santin'an igi da maran yari gin. ³⁸ Ibinigi da Farau igut i gan garam gudzun gan ini bina', "Agi busau da garam idzuwai igi i busar'a garam ani i nar'a gum ani? Ima'. Anutu Mara Payaman irut garam ani." ³⁹ Da Farau ini da Yosef ibiani, "Anutu rungan isantin' nam ani santan da agu, ibinigi da garam manan wayu uwayant da mararuru bini ibi agu u. ⁴⁰ Dzi tanin agu isu garam gudzun tsira' imin' dzi unaran', da dzi ampangan' santan bun' atan' waran' i agu da narinant i u nangam. Da dzi kiñ runta' anu da u bun' ampa waran' i dzi."

Yosef Impa Tayan' Intap Idzip

⁴¹ Ibinigi da Kiñ Farau ini da Yosef ini bina', "Yosef, wariñantin. Aruani da dzi tanin agu isu gudzun i intap Idzip santan." ⁴² Da Kiñ Farau igru' gan riñ gan suda i maran min'a gin i banin da yatsuf i Yosef banj narun. Farau yatsuf narukui fa' fa' narubini anu iyab da Yosef da isunjun tsein gol ifa i wan. ⁴³ Kiñ Farau irim karis manan i Yosef mpada gin yatsun' kiñ da garam sija-ari imun' i arajan da inu' ini bina', "Wawa' mana' i sanab da frap anuf! Garam tsira' iba!" I sanab bidanigi da itanin Yosef isu gudzun i intap Idzip santan. ⁴⁴ Da Farau ini da Yosef ibiani, "Dzi runta' isu Kiñ Farau, da bitsinta' garam Idzip manan wasar' i nar'a nam manan i marangan furan. Ima'. Nau nan namiñ' agu gin mun' rai." ⁴⁵ Da Farau irim biñ Tsafenat Pania da Yosef. Da irim Asenat, Potifera narun finam, da Yosef isu i finiñgan. (Da Potifera igi isu garam anutu wain i anutu umpur imin' gamp On, nida Heliopolis gin.) Da Yosef biñangan imunti isar' intap Idzip santan.

⁴⁶ Gubu' Yosef uda kiñ Idzip guman da udzuzan isar' 30. Yosef itanin kiñ rai da iyun' itsuar gamp santan min'a intap Idzip igi. ⁴⁷ Da min'a udzuz bini 7 aru Yosef nidand ugu da nam gadan inti iyus anu. ⁴⁸ Yosef intsun' nam gadan ntidan min'a udzuz 7 arigi santan da yufum imin' gamp tsira' santan. Nam gadan gum santan min'a wafi'a gamp tsira' bitsinta' bitsinta' da yufum imin' gamp igi ruga rugin. ⁴⁹ Yosef yufum wit nidzun isu marabuntup tsira' biñan imin' gamp tsira' santan, isar'

sasanuai min'a uruts, da arajan anur' isar' i kakara i gudzun' da fantsupa sib u. Ima'.

⁵⁰ Yosef finiñgan Asenat irim arajan narun rusan marub iru'run raiyi da imus wa'a udzuz manjits tsira'.

⁵¹ Yosef ifarin' mama' marub miamun igi biñangan Manase (wain' ibi 'maran isamu'), da ini, "I Anutu inar' da dzi maran' isamu barabin gan' santan da dzi ramangan' utupan santan mpada dzi gamp' wain."

⁵² Da ifarin' narun marub isi' igi biñangan Ifraim (wain' ibi 'kapa nidzun') da ini, "I Anutu inar' da dzi kap nidzun' bini i mama' narun iru' imin' intap dzi mpa da da barabin gin ani."

⁵³ Udzuz 7 nam gadan ntidan min'a gamp Idzip gubu' gan iba ntsup, ⁵⁴ da udzuz 7 manjits tsira' iwa' ibi Yosef nidand ugu. Da manjits tsira' iwa' imin' intap fain aga, da bitsinta' min'a intap Idzip santan da nam gadan rumin'. ⁵⁵ Gubu' rib Idzip rabuba i nam gadan ntsupan da ifa yai' ruan da Kiñ Farau i nam gadan. Da kiñ ini da rib Idzip santan ibiani, "Agam wafan da Yosef da agam wanan' nam arajan nidand da agam." ⁵⁶ Gubu' fus tsira' nam santan marin'a sib isar' intap Idzip igi santan. Da ibinigi da Yosef itus muantsi i unar ufuma nam gadan gin, da irim wit da garam Idzip da iyu nam ntsuman gin. ⁵⁷ Da garam intap fain iba Idzip i tsananda Yosef da uda nam gadan bidanigi, i gubu' tsira' in'auñ' intap santan.

Yosef Rain Rusan Iba Idzip

42 Gubu' Yakop riñanta i nan bida wit min'a Idzip, da ini da narun rusan ibiani, "Ama! Agam ibumpa irarab rumaram ibinigi? ² Dzi riñant i nan i wit imin' Idzip. Agam waru' da wayu agi gan' fain, i agi mamamp i manjits i."

³ Ibinigi da Yosef rain rusan 10 iru' i uda wit min'a Idzip. ⁴ Da bitsinta' Yakop watanin Benyamin, Yosef raingan isi' igi, warut rain ruas fain igi ifan u. Irat i Benyamin mawa' da barabin. ⁵ Ibinigi da Israil narun rusan irut ampan fain ru'a Idzip i uda wit impru' ruan ifan, i gubu' tsira' nam gadan ma'an iwa' intap Kanan ibinigi.

⁶ Gubu' Yosef suda garam gudzun tsira' min'a Idzip da isu wain i rima wit da ampan santan barima nam ntsuman gin. Da rain rusan ibawa' da yidza' fagan da itauf maran iru' intap imin' arajan maran. ⁷ Gubu' aru Yosef tsananda rain rusan da ifarin' ribaran' sib, da bitsinta' irib inar' rungan ibi garam manan da ini nan naman' da ribaran' da igutin ini bina', "Agam imin' anur' iba?"

Da ribaran' ini, "Aga min' intap Kanan iba i uda nam gadan."

⁸ Yosef ifarin' rain rusan sib, da rain rusan wafarin' arajan u. ⁹ Da Yosef maran ifur gan nan'gan puafuban mun' tsananda rain rusan idza'a fagan rutin ugu, da ini bina', "Agam garam bada i rima ipiap i agai igi da tsananda aga gamp' da sru'agin i ba-isa agai."

¹⁰ Da ribarañan ini bina', "Garam tsira', ima'. U garam gumam agai iba i suba nam i nam gadan. ¹¹ Aga santan ani ramañgan' bitsinta' anju. U garam gumam agai ani garam nan nidzun; aga anuñ' garam rima ipiap u."

¹² Da Yosef ini, "Ima'. Agam iba i tsañanda aga gampan' i bida anuñ' da agam ba-isa agai."

¹³ Da ribarañan ini, "O garam tsira', ima'. Aga 12, aga ramañgan' bitsinta', da aga 10 anju iba i uda nam gadan da aga ramañgan' irut aga raingan' isi' impa muñ', da aga raingan' mañan itañin aga rai."

¹⁴ Yosef rurim udzuj' da ini, "Ima'. Nan ibi aru dzi nidan da agam. Agam garam rima ipiap i agai. ¹⁵ Da dzi buñ' aintsa' agam nangam nabiani: dzi ni nan nidzun da agam i Farau nampañgan, agam wasañ' i fadan bida agam raingam isi' igi mamida i badan.

¹⁶ Agam watañin agamam bits nafan da nau agam raingam isi' igi naba. Da agam santan buñ' ampa karabus. Da aga natsañan agam nangam nidan igi bida nan nidzun ma ima'. Bida ma'an da dzi ni nan nidzun da agam i Kiñ Farau nampañgan, agam garam rima ipiap i agai." ¹⁷ Da irim ribarañan i karabus isañ' gubu' iru' da bits.

¹⁸ Wa'a gubu' iru' da bits, da Yosef ini da ribarañan ibiani, "Dzi garam rata i Anutu, ibinigi da dzi wasañ' isa agam funub bida agam naña nam bida dzi nidan. ¹⁹ Bida agam garam nan nidzun da watañin raingam bits nampa karabus namiñ' ani da agam santan wayu wit nafa i gam ribam mpada mañjits. ²⁰ Da agam wau raingam isi' igi naba da dzi i dzi sru'agin bida agam ini nan nidzun. Agam naña bidanigi da agam wasañ' mampan u." Da ribarañan itaga ruan i Yosef nangan.

²¹ Da ribarañan ini nan da ruñgan ibiani, "Nan nidzun biñan! Agi nañgan' naña yaba i raingan' Yosef ugu muña' gan ani. Agi tsaña raingan' wañu barabin gan da gubu' maragab raña gampunda ruan da agi ugu, da agi wagaib arañan u. Ibinigi da barabin ani iwa' da agi."

²² Da Ruben ini, "Dzi ni wai da agam? Dzi ni agam anuñ' naña nam asub mañan yaba i mama' igi. Da bitsinta' agam anuñ' iriñant i nan u. Aruani da agi yu barabin muña' i arañan nañgan mampan." ²³ Ribarañan wasru'gin ibi Yosef isru' i nan ribarañan nidan da ruan igi u, i wain ibi garam itama i nan imunti wasa' i Yosef da rain rusan. ²⁴ Da itiri ribarañan rai da ifa mañan da irañ. Ntsupa sib da arañan itip iba da ini nan da ribarañan. Arañan ini da garam gum impuñ Simion da idzur arañan imiñ' i rain rusan maran.

²⁵ Yosef ini da gan garam guman i farañ'a wit ru'a ribarañan bekan da tipa farañ'a ribarañan silva gan ra-gun gin ru'a bek ruga rujan sañ'a santan, da rima nam gadan i rima ribarañan sib i sanaban tipa fadan. Da mama' gum inañ isañ' Yosef nidan. ²⁶ Ntsupa sib da ribarañan idzur bek wit iyab donki gan da ifan.

²⁷ Gubu' ribarañan yuñ'a fawa'a mumai wasa' maña giñ'a gin da ribarañan mañan ikira' bekan i rima nam gadan da donki gan da itsañan silva gan miñ'a bek ni-

fun anju. ²⁸ Da inu' rain rusan ini bina', "Aitsañan! Ribaga tip ifarañ' dzi silva gan' iru' dzi bekañ'."

Ribarañan nugun isantan ruan da irat da irarab ru maran da ini da ruan, "Nam idzuwai gan ani da Anutu inañ ibiani da agi?" ²⁹ Gubu' ribarañan bawa'a sib da raman Yakop i intap Kanan, da ifis i nam santan wa'an da ribarañan ugu. Da ini bina', ³⁰ "Garam gudzun tsira' mpada tayan' Idzip ini nan tsira' anju iyab i agai da idzur nan i agai ini aga garam rima ipiap i ribarañan gampan. ³¹ Da bitsinta' aga ni da arañan, 'Aga garam nan nidzun; aga anuñ' garam rima ipiap u. ³² Aga 12, aga ramañgan' bitsinta'. Da aga raingan' mañan itañin aga rai, da aga raingan' isi' rurut aga ramañgan' impa Kanan.' ³³ Da garam gudzun tsira' mpada tayan' intap igi ini da agai ibiani, 'Sanab dzi tsañanda agam bida garam nan nidzun buñ' abiani: Agam watañin agamam bits narut dzi nampai. Da agam wayu nam gadan wafa i gam utupam nam gadan ma'a gin aga. ³⁴ Da bitsinta' agam wau raingam isi' igi naba da dzi da dzi buñ' asru'gin nabi agam anuñ' garam rima ipiap u, agam garam nan nidzun. Da dzi buñ' atañin agam raingam nabia' da agam. Da agam isañ' yuñ'a aga gampan' da naña gumam da suba nam in sañ'a marañgam furan.'"

³⁵ Da ribarañan iyats gan bek witan da itsaña silva gan miñ'a sañ'a gan bek witan ruga rujan. Gubu' ribarañan ruta ramañgan tsañanda silva igi da ribarañan irat. ³⁶ Ribarañan ramañgan Yakop ini da ribarañan ibiani, "Agam anju inañ da dzi narun' rusan' iru'run maran ima'. Yosef maran ima', da Simion maran ima'. Da aruani da agam ini tipa uda Benyamin fada sinuñ' dzi. Agam nangam nañan bidanigi da dzi buariñ' barabin gin!"

³⁷ Da Ruben ini da raman ibiani, "Ramañ'. Watañin arañan ba dzi bañingañ'. Dzi buñ' ampa tayan' arañan nasañ' dzi tipa uda arañan badan da agu. Da bida dzi mamida tipa uda Benyamin badan da agu ida wais dzi narun' rusan' marub iru' aga funub."

³⁸ Da bitsinta' Yakop ini ibiani, "Dzi narun' wasañ' i ruta agam ru'an u, i arañan raingan imamp sib da arañan runta' anju ruñ' impai. Da bida barabin wa'a da arañan i sanab da barabin igi buñ' ais dzi funub, i dzi fufi sib."

Yosef Rain Rusan Irut Benyamin Ifa Idzip

43 Gubu' mañjits rumiñ' isu mais nidzun anju imiñ' intap Kanan. ² Ibinigi da gubu' Yakop da gan utupan gada witan uda i Idzip badan ugu sib, da Yakop ini da narun rusan ibiani, "Agam watip wafan da warim nam ntsuman i suba agi nam gadan gan' fa'."

³ Da bitsinta' Yuda ini da arañan, "Ramañ'. Garam gudzun tsira' aga ini nan riniurun da aga sib ibiani, 'Dzi anuñ' tsañanda agam nasañ' agam uda raingam igi da ruta badan.' ⁴ Bida agu tañinda aga raingan' da agai i ruta fadan, da aga buñ' aru' da nayu nam gadan i agu.

⁵ Da bida u mamida tanjinda arañan da agai da aga wasarj' i ru'an u, i garam gudzun tsira' ini da aga sib ibiani, 'Dzi anurj' tsananda agam nasarj' agam uda raingam igi da ruta badan.'"

⁶ Da Israil igutin, "Ibianurj' da agam yutus barabin igi da dzi i nidan da garam igi bida agam raingam manjan runj' impai?"

⁷ Ribarañan ini arañan nangan muña' ibiani, "Garam igi igut aga rururuñan anu i aga rib idzuwai da ganj' utupanj' impru', da ini, 'Da agam ramangam runj' impai ma ima'? Da agam arañan arunigi ma agam raingam bits rumpai?' Igut i agai da aga kupis nan santan wasi. Da maña busru'gin ibi arañan nida aga uda rainganj' igi tipa ruta fadan?"

⁸ Da Yuda ini da ramangan Israil ini bina', "Watanjin Benyamin ba da dzi da aga nafa suñ anu, i agu da agai da aga narurj' rusanj' anurj' mampa i manjts u. ⁹ Dzi runganj' burj' asu wain i mpada tayanj' arañan fadan da tipa badan da agu. Da bida dzi mamida uda arañan badan da batanjinda i u marangam, da dzi burj' asu wain i barabin igi santan naminj' u marangam nantiq. ¹⁰ U damami muntida sib i agai da aga sarj' fadan da badan sarja' iru'run da aruani sib."

¹¹ Ibinigi da ribarañan ramangan Israil ini rutin ibiani, "Bidanigi da agam wanañ wabiani: agam wafaranj' nam bini bini intap ani fain bida gai gurun gaunt bini da bigub gurun da asam da wasub wasub da gai nidzun pistasio da almon—nasu nam rima nugun tsi-a'an da arañan. ¹² Wayu silva ruampi nasarj' uda nam gadan fa' da tipa rima nam ntsuman ratar faranj'a ragan i agam bekam ugu, i mabi maran masa' gin.

¹³ Agam wau raingam da wafa suñ da garam tsira' igi.

¹⁴ Da Anutu Nampañ Wain nananj garam tsira' igi uwayantan nawa' bini i agam da natip atanjin agam raingam manjan ugu nampru' da Benyamin narut agam natip aba da dzi. Da bida dzi wa'a da wanu barabin tsira' igi i narurj' rusanj' mampa sib, da nawa' nabiarigi."

¹⁵ Ibinigi da ribarañan iyu nam bini rima da Yosef impru' da silva ruampi da irut Benyamin iru' gamp Idzip suñ anu da ifamunti Yosef marangan. ¹⁶ Gubu' Yosef tsananda Benyamin ruta ribarañan, da ini da garam guman mpada tayanj' arañan unaran ibiani, "Wau garam tuasarani nafa dzi unaranj' da wais apu manjan da watip nam gadan. I ribarañan burj' arut dzi naga nam da gubu' wasa'."

¹⁷ Garam igi yatsun Yosef nangan nidan da iyu ribarañan ifa Yosef unaran. ¹⁸ Da gubu' uda ribarañan fa da Yosef unaran, da ribarañan irat da ini da ruan ibiani, "Arañan iyu agi iba ani i wain maru' silva faranj'a ru'a agi bek witanj' da gubu' miamun agi badan ugu. Mani burj' ampun agi da nais agi da nananj agi nasu garam gum uta' da nau agi donki ganj' sib." ¹⁹ Ibinigi da ribarañan ifawa' da Yosef garam guman i muantsi atanj'a unar wasa' da ini rutin ibiani, ²⁰ "O garam tsira', miamun da aga ru' ba Idzip da aga rim nam ntsuman i

nam gadan. ²¹⁻²² Da bitsinta' gubu' aga fadan da fagin'a sanab da kira'a bek nam gadan da aga tsanja silva ganj' suba nam gadan gin ugu rururuñan miñ'a bek nifun sarja' ruan santan. Aga wasru' i maña faranj'a silva igi ru'a aga bekarj'. Ibinigi da aga tip iyu silva santan iba. Da aga yu silva fain impru' i tipa suba nam gadan fa' gin."

²³ Da arañan ini ribarañan nangan muña' ini bina', "Nan ima' gin. Agam anurj' ratan u. Agam da ramangam Anutu gan rungan irim silva igi iru' agam bekam. Dzi yu agam silva gam sib wa." Da arañan ifa yu Simion iwa' ba da ribarañan.

²⁴ Garam gum iyu ribarañan yatanj' Yosef unaran da irim mpui da ribarañan i adzu'a fagan gin, da irim nam gadan da ribarañan donki gan. ²⁵ Ribarañan irinanj' i nan sib ibi Yosef burj' arut ribarañan naga nam da gubu' wasa' naminj' arañan unaran, ibinigi da ribarañan itip ruan i nangan rima da Yosef.

²⁶ Gubu' Yosef bada unar, da ribarañan irim nangan uda badan ugu da arañan, da yidza' fagan da itauf maran iru' intap iminj' arañan maran. ²⁷ Da arañan igut i ribarañan i nangan mpadan impa ibianurj' ida igut i ribarañan i ramangan ibiani, "Agam ramangam fufi nida da dzi ugu impa ibianurj'? Arañan rumpai bini, ma?"

²⁸ Da ribarañan ini, "Hai, garam tsira'. U garam gum aga ramanganj' runj' impa bini anu." Da itip itauf maran iru' i tsarifa arañan. ²⁹ Yosef irarab ribarañan da itsanan raingan Benyamin, rinangan wain narungan, da igutin, "Mani agam raingam isi' agam nida da dzi ugu aruani, ma?" Da arañan ini, "Narurj', Anutu nafinti agu." ³⁰ Tsananda raingan isi' igi da maran igaib arañan nidzun anu da inanj i ranjan da itanjin rain ruas da isau mumai manjan i fa-ranja gin. Arañan yatanj' unar wasa' gan da iran. ³¹ Iran sib da yadzu' maran da iwa' ba da ya-aba i ruan anu da ini, "Warim nam gadan." ³² Ribigi irim Yosef nangan gadan i mumai manjan da rain rusan gan i mumai manjan. Rib Idzip ru-ta Yosef mpadan ugu iga nam mumai manjan, i rib Idzip wasanj' i ruta rib Hibru mpru'a ruan gada nam u. I rib Idzip nangan pumu'an da itsanja rib Hibru da nanjan gadan ibi nam bubumpuadan da ipa' ruan gin.

³³ Yosef itanjin rain ruas igi impai irants ruan yatsunj' udzufan miñ'a rain tsira' da fantsupa rain isi', da impai maran ifan da arañan. Da rain ruas irunt fafun da irarab ruan i mpada bidanigi. ³⁴ Garam gum iyu nam gadan iminj' Yosef maran da irim da arañan rain rusan i gadan. Da bitsinta' Benyamin nanjan gadan da irim isanj' garam 5 gan gadan. Ibinigi da ribarañan santan irut arañan impru' ruan iga nam da inum wain iyus anu da nugun itsia'.

Kap Silva Miñ'a Wasa' i Bek

44 Gubu' gada nam sib da Yosef ini da gan garaman mpada tayanj' arañan unaran ibiani, "Wafaranj' nam gadan i garam ani bekan nasarj' funjan da

watip wafaran' ribaranan silva gan ragun gin. ² Da wafaran' dzi kapan' tipa i silva naru' ribaranan raingan isi' bekan nampru' da aranan silva gan suba wit gin ugu." Da aranan inanj isanj' Yosef nidan. ³ Da pisa maratait da Yosef garam guman itanjin aranan rain rusan da donjki gan ifan. ⁴ Rain ruas itanjin gamp igi rai da wafa gunti' u da Yosef ini da garam guman ibiani, "Warunt sunj anju watsun' garam tuasarunaga. Da gubu' u wa'a da ribaranan da wani wabiani rutin, 'Ibianun' da dzi garam tsira' gan' inanj bini i agam da agam inanj maisan rutin? ⁵ Wain idzuwai da agam iwap dzi garam tsira' gan' kapan silva? Nigi kap dzi garam tsira' gan' numa wain gin da rima nam fain gin i kupisa nam maradzigin wasi. Agam inanj asub tsira' binan."

⁶ Ibinigi da Yosef garam guman irunt yatsun' da ifawa' da ribaranan da ini Yosef nifunjan rutin. ⁷ Da bitsinta' ribaranan ini i nifunjan munja', "O garam tsira-a', ibianun' da u ni nan bidanigi iyab i agai? U garam gumam agai wasanj' nanja nam bidanigi u. ⁸ U sru'gin sib wa, gubu' aga tanjinda intap Kanan rai i tipa badan, da aga yu silva aga tsanjanda min'a aga bekan' wit nifun itip iba da agu. Da wain idzuwai da aga wapa silva ma gol min'a u garam tsira' gam unjaran? ⁹ Garam tsira-a! Bida u tsanjanda aga gan' bits udan, da wais aranan funub. Da aga santan aruani nasu u garam gumam uta' anju."

¹⁰ Da aranan ini, "Isanj'. Dzi bunj' atsun' nan nabi agam nidan, da bitsinta' bida dzi wa'a rutin i agamam bits udan da aranan anju bunj' asu dzi garam guman' uta' anju. Da nan bunj' ama' i agam santan." ¹¹ Ibinigi da sunj anju ribaranan santan itanjin bek witan iru' intap da ikira' bek nifun santan. ¹² Da Yosef garam guman isau nam igi i bek santan, iminj' rain tsira' gin ibafan isanj' wa'a rain isi' igi gin. Da itsanjan kap silva igi min'a Benyamin bek witan. ¹³ Gubu' ribaranan tsanjandan da wanun ibarabin nidzun anju da igari gan narukui gan, da itip itsara bek witan iyab donjki gan ruga rugan da itip iba gamp tsira' igi.

¹⁴ Gubu' Yuda ruta rain rusan tipa bada Yosef unjaran da aranan rumpai. Da ribaranan ifa tatapuan' iru' Yosef maran. ¹⁵ Da Yosef ini da ribaranan ini bina', "Agam inanj uwayant idzuwai gan ani? Agam madasru'gin i garam tsira' bida dzi ani isanj' i nanja nam i tsanjanda nam min'a maradzigin."

¹⁶ Da Yuda ini, "Garam tsira'. Aga bunida nan bida anun' i nida u nangam munja'? Aga wasanj' tsarifa ruanj' bida aga wananj asub manjan u. Ima'. Anutu ikupis wasi gam garam gumam agai ani asubarj'. Aga santan bunj' asu u garam gumam uta' anju nampru' da aru garam gum tsanjanda kap min'a i gan bek witan ugu."

¹⁷ Da bitsinta' Yosef ini bina', "Ima'. Dzi wasanj' i nanja sanab bidanigi u. Garam aru uda kap silva anju bunj' asu dzi garam guman' uta'. Da nan ima' i agam. Agam santan bunj' afan da ramanjam ruta nan nufan."

¹⁸ Yuda ifa uts da Yosef da ini bina', "O garam tsira! Dzi gaib rungan' da agu i u rinjanta i garam gumam dzi

nangan'. U garam tsira' binan isanj' Kinj Farau, da u nugum anun' rua'a i garam gumam dzi u. ¹⁹ Garam tsira', munj' aga badan ugu da u gut i garam gumam agai ibiani, 'Agam ramanjam ma raingam rumpai ma ima'?' ²⁰ Da aga ni da agu sib ugu ini bina', 'Hai, aga ramanjan' fufi rurut aga rainganj' isi' aga ramanjan' fufi da sib da riman ugu rumpai. Aranan raingan imamp sib, da aranan runta' anju, i rinaingan irim rib iru' igi. Ibinigi da raman maran yari nidzun anju gin.' ²¹ Da u ni da agai u garam gumam ibiani, 'Wau aranan waru' ba da dzi da dzi rungan' natsanjan.' ²² Da aga ni sib da agu, aga garam tsira' gan', ibiani, 'Mama' isi' arigi wasanj' i tanjinda ramanjan rai u. Bida aranan tanjinda ramanjan rai da raman bunj' amamp.' ²³ Da bitsinta' u ni da garam gumam agai ibiani, 'Agam mamida ruta raingam isi' igi badan da dzi anun' tipa tsanjanda agam u.'

²⁴ "Da gubu' aga tipa fadan da aga fis i nan sib anju aga garam tsira' gan' agu nidan da agai da aga ramanjan', u garam gumam. ²⁵ Raiyi da aga ramanjan' ini bina', 'Agam watip wafan da wayu nam gadan isi' pas i agi.' ²⁶ Da aga ni da ramanjan' ibiani, 'Aga wasanj' manjan i ru'an u. Bida aga ruta rainganj' isi' igi fadan, da isanj'. Garam tsira' igi wasanj' i tipa tsanjanda agai bida aga rainganj' isi' igi mamida i ruta aga fadan.' ²⁷ Da u garam gumam dzi ramanjan' ini da agai ibiani, 'Agam isru'gin sib wa. Dzi finingan' Retsel irim dzi narun' rusan' marub iru'run. ²⁸ Dzi narungan' manjan itanjin dzi rai. Dzi ni bina', "Mani apu buman manjan igara aranan fafarab sib." Da dzi watsanjan aranan maran ibasanj' aruani u. ²⁹ Da bida agam tipa uda manja aruani sinun' dzi fadan da barabin wa'a rutin, da barabin igi bunj' ais dzi funub, i dzi fufi sib.'

³⁰⁻³¹ "Aruani da bida aga tipa fadan, da u garam gumam dzi ramanjan' mamida i tsanjanda aga rainganj' isi' igi, da nugu barabin bunj' ais aranan funub, i wain ibi aranan ifufi sib da aga rainganj' isi' igi ibi aranan nugungan marafain. Da u garam gumam agai bunj' asu wain i aga ramanjan' nangan mampan igi. ³² Dzi tsaf ruanj' sib da ramanjan' i mpada tayan' rainganj' isi' igi bini. Da dzi ni bina', 'Bida dzi mamida tipa uda rainganj' isi' igi badan da agu, da dzi anju bunj' asu wain i barabin igi santan naminj' u ramanjam nantinj.' ³³ Ibinigi da garam tsira', dzi gaib rungan' da agu i u garam gumam dzi uda rainganj' isi' igi mumai gan da suda u garam gumam uta' anju, da watanjan aranan da narut rain rusan natip nafan. ³⁴ Dzi butipa fadan da ramanjan' bida anun' bida mama' igi mamida ruta dzi fadan? Ima! Dzi bugin i tsanjanda ramanjan' buarin'a barabin igi."

Yosef Isantinj' Rungan Wasi da Rain Rusan

45 Nam ranjan iyab Yosef sib iminj' garam guman maran, da iwat ribaranan ini bina', "Agam santan wawa' sinun' dzi ramanjan'." Ibinigi da manjan warut

Yosef impai da gubu' arañan santiñ'a rungan wasi da rain rusan. ² Da arañan irañ nifun tsira' biñan da garam Idzip iriñantin, da kiñ da riban santan mpada kiñ unaran iriñant i nan igi. ³ Da Yosef ini da rain rusan ibiani, "Dzi Yosef! Dzi ramañgan' runj' impai ma ima?" Da bitsinta' rain ruas wañun isantan ruan sib, da irat i arañan da wasañ' i nida nan mañan u. ⁴ Da Yosef ini da rain rusan ini bina', "Agam waba uts añu da dzi." Ribarañan iba uts da raingam Yosef da arañan ini ibiani, "Dzi Yosef, agam raingam aru agam uda nam ntsuman gin da tañjandan da garam nam bunump uda bada Idzip ugu ani! ⁵ Da aruani da agam wañum anuñ' barabandan da tsakiada i rungam tua' i tañjanda dzi bada ani u, ima'. Anutu itañjin dzi imuñ' iba ani i agam i rima santan añu sib. ⁶ Gubu' fus nam gadan ma'an imunti isañ' udzuf iru' añu da aruani, da udzuf 5 rumiñ' da garam mañan wasañ' i suda gum da wa'a da nidzun u. ⁷ Anutu itañjin dzi imuñ' iba i agam i rima agam sib i runj' utusa i agam da yañjin rusam nañgam mpadan. ⁸ Da agam anuñ' itañjin dzi iba ani u. Ima'. Anutu añu. Da itañjin dzi su kiñ garaman santiñ'a sanab da mpada tayañ' kiñ gampan da intap Idzip santan. ⁹ Aruani da agam wafa suñ añu da ramañ' da wani rutin, "U narungam Yosef ini ibiani: Anutu itañjin dzi isu garam gudzun tsira' da dzi mpa tayañ' intap Idzip santan. Wauri' da waba suñ. ¹⁰ U buñ' aba mpa namiñ' intap Gosen uts da dzi i nañan da dzi tsañanda agu ra-gun—agu da narum rusam da rumpum rusam da gam dumpa gam, nuniñ gam, makau gam da nañgam santan u suda wain gin. ¹¹ Waba mpa nig i dzi rima agu sib. Gubu' tsira' nam gadan ma'a sib ani rubuñ' amunti nasañ' udzuf 5, da dzi bugin i agu da gam utupam da apu gam santan sauda nam gadan."

¹² Da Yosef ini, "Agam da dzi raingañ' Benyamin wasañan da wasru'gin i dzi Yosef rururuñan ani ini nan da agam. ¹³ Agam wani da dzi ramañgan' i biñan tsira' dzi udan miñ'a Idzip da nam santan agam tsañandan. Da agam wau ramañ' naru' ba ani suñ."

¹⁴ Arañan impuñ raingam Benyamin da irañ funub añu, da Benyamin impuñ arañan da irañ impru' ibinigi. ¹⁵ Runj' irañ da itsutsuf rain ruas igi santan ibafan. Intsup sib da rain ruas imus ruta fisa i nan da ruan.

¹⁶ Gubu' sisiñ' wa'a da kiñ miñ'a gan unaran tsira' i Yosef rain rusan bawa'an, da kiñ da gan garam gudzun gudzun gan nugun itsia' gin. ¹⁷ Arañan ini da Yosef ini bina', "Wani da raim rusam i tipa doñki gan da tipa fada intap Kanan. ¹⁸ Wani da ribarañan i uda ramañgam da gan utupan da tipa bada ani. Dzi buñ' arim intap ñarubini biñan mañan yusa intap santan miñ'a Idzip i ribarañan mpada gin da gada nam bini bini gin.

¹⁹ Wani da ribarañan nampru' i uda karis fain miñ'a Idzip ani nafan i uda narun rusan da finin rusan da ramañgam naba ani. ²⁰ Maran anuñ' fura nan ampibiñan i nam bunumpan tañjanda rai miñ'a intap Kanan igi u, wain ibiani, dzi buñ' arim nam bini bini ampibiñan miñ'a intap Idzip ani da ribarañan."

²¹ Ibinigi da Israil narun rusan inañ ibi kiñ nidan. Yosef irim karis fain da ribarañan yatsun' kiñ nifungan nidan. Da irim nam gadan da ribarañan i gan sanaban tipa fadan. ²² Da irim ñarukui fa' fa' isañ' ribarañan santan. Da bitsinta' Yosef irim ñarukui 5 impru' da 300 silva, barabin gan isañ' 3.5 kilogram, da Benyamin. ²³ Da arañan iyu nam bini bini ampibiñan miñ'a Idzip da itañjin iyab doñki arapu' 10 ifan da ramañgan, da itañjin nam gadan rima i ramañgan sib i sanab tipa badan iyab i doñki rinan 10. ²⁴ Yosef itañjin rain rusan ifan da ifai nan i ribarañan ibiani, "Agam anuñ' suda ufuai da rungam miñ'a sanab fadan u."

²⁵ Ibinigi da ribarañan itañjin gamp Idzip rai da itip ifan da ifawa' da ramañgan Yakop imiñ' intap Kanan. ²⁶ Wa'a sib da ramañgan da ini rutin ibiani, "Ramañ', Yosef wamamp u; rumpa marata! Arañan isu garam gudzun tsira' impa tayañ' intap Idzip santan." Yakop iriñantin da wañun isantan ruan sib, da wamuaruts nan igi u. ²⁷ Da bitsinta' gubu' ribarañan fisa i nan santan Yosef nidan da tsañanda karis Yosef tañjanda badan i uda arañan tipa fadan igi, da arañan itañjin wañun iru'. ²⁸ Da Israil ini ibiani, "Nan nidzun biñan! Dzi narungañ' Yosef runj' impa marata'. Dzi nafan da natsañan arañan sib raiyi, ida dzi namus mampan."

Yakop Irut Utupan Iru' Intap Idzip

46 Ibinigi da Israil iyu nañgan santan da irut utupan ifa i wa'a Idzip, da gubu' arañan fawa'a Birsiba da itsara nam isu danñki ifan da ramañgan Isak Anutu gan. ² Da Anutu ini nan da arañan imiñ' nam puafuban da idziañ ibiani, "Yakop! Yakop!"

Da Yakop ini, "Dzi aruani!"

³ Da Anutu ini bina', "Dzi Anutu, u ramañgam Anutu gan. Agu anuñ' ratan i ru'a Idzip u, i dzi buñ' anañ u yañingam nawa' nasu garam utup tsira' mañan namiñ' nig i. ⁴ Dzi buñ' arut agu nampru' ruañ' naru' Idzip, da bampan naga da dzi buñ' atip nau agu natip naba. Da u buñ' amamp nayab Yosef bañingan."

⁵ Da Yakop tañjanda Birsiba rai, da narun rusan itañjin arañan impru' da ribarañan finin rusan da narun rusan santan iyab karis Kiñ Farau tañjandan bada i uda ribarañan fadan ugu. ⁶⁻⁷ Da Yakop irut narun rusan da rumpun rusan finam da marub santan ifa Idzip. Da ribarañan iyu apu gan mpada tayañ' gin da nam bunumpan santan udan miñ'a Kanan ugu impru' ibinigi.

⁸ Israil yañjin rusan aru ruta fada gamp Idzip ugu biñingan ibiani:

Ruben, Yakop narungam miamun.

⁹ Da Ruben narun rusan marub biñingan ibiani, Hanok, Palu, Hetsron da Karmi.

¹⁰ Simion narun rusan marub biñingan ibiani, Jemuel, Jamin, Ohat, Jakin, Tsohar da Siaul. Siaul riñangan sagat Kanan.

¹¹ Liwai narun rusan marub biñingan ibiani,

Gerson, Kohat da Merari.

¹² Yuda narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Er, Onan, Sela, Perets da Tsera. (Da bitsinta' Er da Onan imamp da gubu' ribaraɲan ruŋ' mpada miŋ'a intap Kanan ugu.)

Da Perets narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Hetsron da Hamul.

¹³ Isakar narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Tola, Pua, Jasup da Simron.

¹⁴ Tsebulun narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Seret, Elon da Jalil.

¹⁵ Nigi Lia narun rusan gabuɲan Yakop riman da arañan da gubu' mpada miŋ'a Padan-Aram (Mesopotemia). Lia irim narun finam maɲan impru' biɲanɲan Daina. Mpru'a Yakop narun rusan rima da Lia da rumpun rusan isañ' ³³.

¹⁶ Gat narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Tsefon, Hagi, Suni, Esbon, Eri, Arodi da Areli.

¹⁷ Aser narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Imna, Iswa, Iswi da Beraia.

Ribaraɲan nafuɲan Sera.

Da Beraia narun rusan marub biɲanɲan ibiani, Heber da Malkiel.

¹⁸ Nigi Yakop yaɲin rusan riman da Tsilpa, sagat gum Laban riman da Lia ugu. Mpru'a utup igi santan isañ' 16.

¹⁹ Retsel narun rusan Yakop riman da arañan biɲanɲan ibiani:

Yosef da Benyamin.

²⁰ Gubu' Yosef mpada gamp tsira' Idzip da irim narun rusan Manase da Ifraim da finiɲan Asenat, Potifera garam pumu'an miŋ'a gamp On narunɲan finam.

²¹ Benyamin narun rusan marub biɲanɲan ibiani:

Bela, Beker, Asbel, Gera, Neman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim da Art.

²² Nigi Yakop narun rusan riman da finiɲan Retsel mpru'an da rumpun rusan isañ' 14.

²³ Dan narunɲan marub bitsinta' aɲu biɲanɲan Husim.

²⁴ Naftali narun rusan marub ibiani:

Jatsiel, Guni', Jetser da Silem.

²⁵ Nigi Yakop yaɲin rusan riman da Bilha, sagat gum Laban riman da Retsel ugu. Mpru'a utup igi santan isañ' 7.

²⁶ Yakop narun rusan da rumpun rusan ruta arañan ru'a gamp Idzip ugu isañ' 66. Da wafaris arañan narun rusan finin rusan impru' u. ²⁷ Yosef narun rusan marub iru' wa'a miŋ'a Idzip ugu bampru'an da utup 66 igi da Yakop utupan fada Idzip igi isañ' 70. †

Yakop Irut Utupan Impa Intap Isi' Gosen

²⁸ Yakop itañin Yuda imuŋ' i nida sisin' da Yosef i bawa'an da ribaraɲan miŋ'a Gosen. Da gubu' rib-

araɲan bawa'an miŋ'a intap Gosen sib, ²⁹ da Yosef iyu karisan da ifa Gosen i wa'a da ramañan Israil. Gubu' Yosef bawa'an da tsaɲanda ramañan da impuɲ arañan da irañ gunti' biɲan aɲu.

³⁰ Da Israil ini da Yosef ibiani, "Aruani da dzi ruŋaɲ' marañan' itsañan agu ibi agu ruŋ' impai marata', da dzi buŋ' amamp ruta nuguŋ' nufan."

³¹ Da Yosef ini da rain rusan da ramañan utupan ibiani, "Dzi buŋ' afani da Kiŋ Farau nabiani, 'Dzi rain' rusaŋ' da dzi ramañan' da utupan santan mpada Kanan ugu ibawa' sib. ³² Ribaraɲan garam mpada tayaŋ' dumpa da makau da iyu apu gan santan aɲu iba impru' da nam bunumpan santan suda wain gin ibinigi.' ³³ Da gubu' Farau nu'a agam atañ'a fadan da guta i agam bida ani, 'Agam inañ gumam ibianuŋ'?' ³⁴ da agam wani arañan nangan muŋa' nabiani, 'U garam gumam agai ani gumaŋ' naɲan da ibiani, aga garam mpada tayaŋ' dumpa da makau, yatsun' aga ramaŋ' rusan sanaban musa naɲan. Aga atsun' gin da aga isi isi' isañ' aga yin'a rutin.' Da nigi saŋ' i rima agam sib i mpada intap Gosen, i garam Idzip ibugin i suda uts da garam mpada tayaŋ' dumpa."

47 Ibinigi da Yosef ifani da Kiŋ Farau ini bina', "Dzi ramañan' da rain' rusaŋ' mpada intap Kanan ugu ibawa' sib. Ribaraɲan iba intiŋ da dumpa gan da makau gan da nam bunumpan santan, da iba mpa imiŋ' intap Gosen da aruani." ² Arañan ipirian' rain rusan 5 da ifa rut imunti Kiŋ Farau marañan.

³ Da kiŋ iguti ribaraɲan ini bina', "Agam inañ gumam idzuwai?"

Da ribaraɲan ini, "U garam gumam agai ani garam mpada tayaŋ' dumpa yatsun' ramaŋ' rusaŋ' sanaban musa naɲan." ⁴ Da ribaraɲan ini da arañan impru' ibiani, "Aga ba i mpada nani pas aɲu, i gubu' fus tsira' nam mariŋ'a sib iwa' Kanan da u garam gumam apu gan isau sai i gadan. Ibinigi da u garam gumam agai ani igaib ruŋaŋ' da agu i u gaiba agai da aga fampa da intap Gosen."

⁵ Ibinigi da Kiŋ Farau ini da Yosef ibiani, "U ramañan da raim rusam iba da agu; ⁶ da intap Idzip ani santan isu u naŋgam da wapirian' nasaŋ' u maram aridagin. Bida u maram furan da wataɲin ramañan da raim rusam i intap bini Gosen. Da bida u tsaɲanda ribaraɲan gan fain wa'a bini yusan i sanab mpada tayaŋ' apu santan da nampa tayaŋ' dzi makau gaŋ' nampru' nabinigi."

⁷ Ibinigi da Yosef ifa yu ramañan iba munti Kiŋ Farau marañan. Da Yakop ifinti kiŋ i nan bini, ⁸ da kiŋ igut i arañan da ini, "Agu udzufam wayawai?"

⁹ Da Yakop ini da kiŋ ibiani, "Dzi udzufaŋ' ntsuŋ'a mpada yuŋan da aruani isañ' 130 aɲu, da wasañ' dzi ramañan' da rumpuŋaŋ' udzufan ntsuŋ'a mpada yuŋan u. Da dzi wa' da barabin ampibiɲan impru'."

¹⁰ Yakop ini nan sib da ifinti Kiŋ Farau da itañin arañan rai da ifan. ¹¹ Ibinigi da Yosef itañin intap bini Rameses miŋ'a Idzip da ramañan da rain rusan impa gin ibi kiŋ

† Yakop utupan fada Idzip igi isañ' 70: Yosef da ramañan Yakop imiŋ' wasa' i 70 igi impru'.

nidan. ¹² Da Yosef irim nam gadan da ramanƙan da rain rusan da ramanƙan utupan santan yatsunƙar narun ruas wayawai ibinigi.

Yosef Irim Ampan Sib i Gubu' Manjits

¹³ Gubu' fus tsira' iminj' gubu' gunti' biƙan da nam gadan santan imarinj' sib, da garam gar sib anu Idzip da Kanan impa asub i manjits. ¹⁴ Yosef iyu moni santan ampan Idzip da Kanan suba nam gadan gin da iyu iba rim i kiƙ unƙaran. ¹⁵ Gubu' ampan Idzip da Kanan santan moni gan ntsupan, da rib Idzip iba da Yosef da ini, "Warim aga sib i nam gadan, i aga bunj' amamp i manjits. I aga moni ganj' santan intsup sib wa!"

¹⁶ Da Yosef ini, "Da bidanigi da agam wayu apu gam waba da dzi da dzi bunj' arim nam gadan da agam i munja' gan." ¹⁷ Ibinigi da ribaranjan iyu hos, dumpa, nuniƙ, makau da donki gan iba da Yosef i suba nam gadan. Da Yosef irim ribaranjan santan sib i nam gadan isanj' udzuf arigi.

¹⁸ Gubu' udzuf arigi ntsupan da atupa udzuf fa' da ribaranjan itip iba da Yosef da ini, "O garam tsira! Aga wasanj' dziginda barabin ganj' i agu u. Aga moni ganj' da apu ganj' santan intsup sib da isu agu gam. Da aga nanƙanj' manjan ruwaminj' i rima da agu i suba nam gadan gin u. Ima'. Agai anu da ganj' intapanj'. ¹⁹ Warim aga sib i aga anunj' mampa i manjits da aga intapanj' minja' uta' u. Wayu agai da intapanj' nasub dzafain i nam gadan. Da aga nasu kiƙ garam guman da sagat guman uta' anu, da intapanj' bunj' asu kiƙ gan. Warim nam gadan da agai i aga anunj' mampan, da warim nam yamun da agai i intap anunj' minja' uta' u."

²⁰ Ibinigi da Yosef irim nam gadan isu nam ntsuman i rib Idzip intapan santan isu kiƙ nanƙan, iru' i nam manjits tsira' wayada garam Idzip santan. ²¹ Da Yosef inanj' garam Idzip santan minja' gubu' yaban da gubu' ru'an isu Kiƙ Farau garam guman uta' anu i naƙa i guman. ²² Da intap Yosef mamida udan, da garam anutu wain i anutu umpur intapan, i kiƙ impa tayanj' ribaranjan da isanj' i nam gadan. I wain igi da ribaranjan rugif intapan ragun. ²³ Yosef ini da ampan santan ibiani, "Agam sib anu wariƙantin, gubu' aruani da dzi yu agam da intapam isub dzafain isu Kiƙ Farau nanƙan. Da nam yamun aruani, agam wayu da wafa ntaƙi i guman ruga rugam. ²⁴ Gubu' nam igi suda nidzun sib da agam waufum nasanj' 5. Da warim 5 igi gan bits nafaƙan da kiƙ, da agam wayu gam faban igi gan 4 i agam utupam gadan da ntaƙan.

²⁵ Da ribaranjan ini, "Garam tsira', u rim aga sib naru-bini, da aga rubunj' ampa marata'. Aga taga ruanj' i suda kiƙ garam guman uta' anu." ²⁶ Ibinigi da Yosef yudzu nan manjan isu nan faidagin imunti wasa' i garam Idzip, i bida gubu' nam ati'an da natsaf 5 igi gan bits nasu kiƙ gan. Da nan igi ruƙun imunti da gubu' aruani ibinigi. Da garam anutu wain i anutu umpur intapan anu da kiƙ anunj' iyu u.

Yakop Nangan Gutagin

²⁷ Garam Israil impai iminj' intap Gosen minja' Idzip da iyu intap iminj' nigi, da isanj' nidzun anu i nam bunump da irim narun rusan iyus anu. ²⁸ Yakop impai Idzip isanj' udzuf 17, da mpru' aranan udzufan santan mpada rutin igi isanj' 147. ²⁹ Yakop gubu' gan naƙa i mampan basuda uts, da inu' narungan Yosef ba da ini rutin ibiani, "Bida u maram arida nidzun anu i dzi da warim banjim waru' dzi faga rampuat da wataga ruam nidzun anu da dzi i u anunj' rima dzi i gamp Idzip ani u, ³⁰ gubu' dzi mampa sib da watip wau dzi nawa' sinunj' gamp Idzip da wafarim dzi nampru' da ramanj' rusanj' i gampan ginja' gin."

Da Yosef ini, "Hai, ramanj'! Dzi bunj' ananj' nabi u nidan." ³¹ Da Yakop ini, "Watsarif ruam nidzun anu da dzi." Yosef itaga ruan nidzun anu da raman, da Yakop irim antunj' iru' gan rabi' gan ginja' gin da irim danƙi gin.

Yakop Irim Banjin Ragun i Ifraim da Manase

48 Gubu' fain fada sib da Yosef iyu sisinj' i aranan ramanƙan ginja' rinin. Ibinigi da aranan iyu narun rusan marub iru' igi, Manase da Ifraim, ifan i tsananda Yakop. ² Gubu' Yakop uda sisinj' i narun Yosef bada i tsananda aranan, da aranan riniurungan pas ruminjan da intiƙ ruan i rabi' gan da impa iyab.

³ Yakop ini da Yosef, "Anutu Namanjan Wain iwa' da dzi iminj' Luts minja' intap Kanan da ifinti dzi iminj' nigi ⁴ da ini ibiani, 'Dzi bunj' arim yanjin ampibiƙan da agu da u yanjingam bunj' autus i ruan nasu garam utup tsira' biƙan. Da dzi bunj' arim intap aruani da u yanjingam taptap nasu i nam bunumpan nantinj'." ⁵ Da, Yosef, u narum rusam marub iru' wa'a gamp Idzip ani mun' da dzi musa badan da isu dzi ganj'; Ifraim da Manase bunj' asu dzi narunj' rusanj' nidzun nabi Ruben da Simion. ⁶ Da bida u narum rusam fain wa'a bampan i mama' iru' ani da bunj' asu u gam. Da intap nida faba bafadan da ribaranjan bunj' ama'. Da bunj' ampa wasa' i Ifraim da Manase yanjin rusan anu. ⁷ Dzi ni nan igi i gubu' dzi minja' Padan Aram badan ugu da Retsel imamp iminj' sanab, uts anu da gamp Efrata iminj' intap Kanan da irim nugu barabin tsira' biƙan da dzi i u rinanƙan. Da dzi rim aranan i sanampun riƙan fada Efrata" (nigi Betlehem).

⁸ Gubu' Israil raraba Yosef narun rusan marub igi da igutin, "Manja narun rusan igi?"

⁹ Da Yosef ini, "Ramanj'! Mama' iru' ani dzi narunj' rusanj' Anutu rimaƙan da dzi minja' ani."

Da Israil ini, "Da wayu mama' igi waba da dzi nafinti."

¹⁰ Gubu' arigi da Israil maran isap da watip tsananda nam bini u, i aranan ifufi funub. Ibinigi da Yosef iyu narun rusan igi iba uts anu da ramanƙan Yakop, da yari banjin ragun gin da itsutsuf. ¹¹ Yakop ini ibiani da Yosef, "Dzi maranj' wafur i tipa tsananda agu maram u,

da bitsinta' Anutu irim dzi sib i dzi tsananda agu mpru'an da narum rusam." ¹² Da Yosef ibibi narun rusan sinuŋ' ramaŋgan Yakop da yidza' fagan da itauf maran iru' intap imiŋ' raman maran. ¹³ Yosef igif Ifraim i baŋi bini da yusu ifa Israil baŋi yas da igif Manase i baŋi yas da yusu ifa Israil baŋi bini, i arangan mama' miamun. ¹⁴ Da bitsinta' Israil irai' i baŋin bini da ibarim ifa ragun i mama' isi' Ifraim gudzun. Da irai' i baŋin yas da ibarim ifa ragun i mama' miamun Manase gudzun. Ibinigi da Israil anuŋ' yatsuŋ' sanampun rima baŋi bini ragun i mama' miamun da gubu' rima mirimp.

¹⁵ Da ifinti Yosef ibiani,

"Anutu aru muŋ' da dzi rumpuŋgan' Abraham da dzi ramaŋgan' Isak pumu'an ugu da mpada tayan' dzi da gubu' sib anu badan da bawa'an da gubu' aruani,

¹⁶ da Anjira aru rima dzi sib i barabin mara maran sib anu

nafinti mama' marub iru' ani.

Da buŋ' afariŋ' dzi biŋaŋgan' da rumpuŋgan' Abraham

da ramaŋgan' Isak biŋaŋgan nayab i ribaraŋan, da yaŋiŋgan nautus i ruan nasu tsira' namiŋ' intap.'

¹⁷ Gubu' Yosef tsananda ramaŋgan rima baŋin bini yaba Ifraim gudzun, da waŋun i barabin gin, ibinigi da Yosef igif Yakop baŋin da inaŋ i ra'a gin sinuŋ' Ifraim gudzun da barima fada Manase gudzun. ¹⁸ Da ini, "Aa ramaŋ! Nani mama' miamun. Da warim baŋim bini nayab i arangan gudzun."

¹⁹ Da bitsinta' Israil ibugin da ini, "Dzi sru'gin, dzi narun! Dzi sru'gin i arangan yaŋiŋgan buŋ' awa' nasu garam utup tsira' maŋan nabinigi. Da bitsinta' arangan raŋgan isi' ani yaŋiŋgan buŋ' awa' nayus arangan gan da nasu garam utup ampibiŋan anu." ²⁰ Ibinigi da Israil ifinti rib iru' igi da gubu' arigi ibiani,

"Garam Israil nifun buŋ' agamp agu biŋaŋgam i nan fintidan da nani,

'Anutu nafinti agam nabi Ifraim da Manase."

I sanab igi da itaŋin Ifraim isu miamun i Manase.

²¹ Da Israil ini da Yosef, "Dzi su uts i mampan, da Anutu buŋ' arut agu da nau agu natip nafa u tafam rusam intapan. ²² Mamai firiri' Sikem igi dzi rim isu u naŋgam, da dzi warim da u raim rusam u. Ima'. Dzi yis garam Amor i gaŋ' bainatan' da dampa gaŋ' i uda intap igi."

Yakop Ifinti Narun Rusan

49 Yakop inu' narun rusan santan impru' da ini rutin ibiani, "Agam santan wabampa wampru' ruam watsuafi' dzi da dzi nani nan idzuwai nida wa'an da agam da gubu' bampan aga.

² Dzi, Yakop, narun' rusan', wampru' ruam waba da wariŋant i dzi, agam ramaŋgam Israil, nangaŋ' nidan.

³ Ruben, dzi narun' miamun,

u wa' da u santiŋ' dzi riniuruŋan' miamun.

U yu biŋan tsira' da nampan iyus raim rusam.

⁴ Agu bi mpui furan fuafagin suda tsurupiap da wasan' i garam ntiŋan u,

da bitsinta' wasan' i ruŋ' tsarifa agu u,

i u atan' ramaŋgam unaran sib

da u rim rini mia' tsira' biŋan da dzi.

⁵ Simion da raŋgan Liwai isan' ruan anu

i uwayant i suda baŋi bi' da wayada nam.

⁶ Dzi wasan' i mpada wasa' i rib iru' igi nangan maradzigin tipan u.

Iyu waŋun tsakiadan uta' anu da yis garam funub da itipu' makau faga far uta' uta' anu isan' maraŋgan furan.

⁷ Nam pupuarapan narut ribaraŋan i nam nugun tsakia tsira'

da nugun tsia'an i rima tsakia da isa garam funub.

Dzi buŋ' awat ribaraŋan rai nadzaraŋ nampa wasa' i garam Israil gampan.

⁸ Yuda, u raim rusam buŋ' atsarif agu,

da buŋ' aidza' fagan da agu.

Da agu buŋ' agab garam ipiapam wan.

⁹ O Yuda, agu san' laion naru fa' maŋan gada apu gan garadan da tipa bada gan giŋ'a gin. Da isan' laion amputan i mprutsan

da maŋa wasan' suda frapin.

¹⁰ Miŋ'a Yuda da buŋ' agif buŋa' kiŋ gan i baŋiŋgan da yaŋiŋgan taptap buŋ' asu kiŋ,

nasan' buŋa' igi ramaŋgan nidzun suda wain gin bawa'an

da garam intap wain wain atan'a waran' i arangan.

¹¹ Yuda bru' wain gan buŋ' ayus da arangan buŋ' adzur donki gan

nafa bru' wain bini yusan maran aridagin.

Buŋ' atip wain gurun nayus

da buŋ' adzu' ŋarukui gan gin.

¹² Arangan maranidzun buŋ' asu bi' i wain numan,

da nifu urun buŋ' asap nidzun anu i makau sisu gurun numan.

¹³ Tsebulun buŋ' ampa namiŋ' mpui uruts riŋan

da buŋ' asu mumai bini madzuŋ ba antuŋ'a gin.

Da ampapan buŋ' afan da nawa' gamp Saidon.

¹⁴ Isakar ibi donki riniurun

giŋ'a wasa' i tayap nam bunump iru'run.

¹⁵ Gubu' arangan tsananda intapan igi

bida intap ŋarubini biŋan mpada asap gin,

da buŋ' adzuan' aru' da nausu ruŋgan i buariŋ'a barabin

bida mama' gum uta' anu.

¹⁶ Dan buŋ' asu gudzun i raruda garaman bini

nabi utupan Israil fain naga.

¹⁷ Dan buŋ' abi muntsir isi' anu

da nampan tsira' giŋ'a sanab riŋan.

Da bida hos runta badan da buŋ' agara i faga mutun, da garam mpada hos buŋ' arua' nafa barun gin.

¹⁸ O Yawe, dzi mpa irim marañ' i u yuda dzi sinuñ' ipi-ap banjangan.

¹⁹ Garam wapa nam buñ' awa' da nais Gat, da bitsinta' arañan buñ' ais ribarañan da nadaru rai nafan.

²⁰ Aser intapan buñ' anti nidzun anju i nam gadan bini. Da buñ' arim nam bini mara maran nasañ' kiñ ruasan gadan.

²¹ Naftali ibi dia rinan runta uta' anju yuñan i marañgan furan, da rima narun ruas bini bini anju.

²² Yosef ibi bru' muntida uts da mpui maran da kapa nidzun bini yusan da banji ñab yari ragun i nam santan.

²³ Garam isa nam i biriañ da dampa iwa' da yintsa' i faniñ'a arañan da isa arañan funub.

²⁴ Da bitsinta' Yosef banjin waratarat da gan dampa gan u, ima'.

Banjin ipuapap anju i Yakop Anutu gan nampañ gan irim arañan sib,

da biñangan fain ibi Garam Mpada Tayan' Dumpa da Tauf Tsira' Muntida Sib i Israil.

²⁵ Da dzi Anutu gan Nampañ Wain buñ' arim agu sib da nanañ nam bini ampibiñan nawa' da agu: natañin gami' namiñ' marañuntuñ waguñ' naru', da mpui namiñ' intap warañ' nayab, da sagat da apu rinan santan narim narun ruas nayus.

²⁶ Nam fintidan ampibiñan u ramañgam dzi rimam da agu

iyus nam bini bini miñ'a mamai ratar ratar sib.

Nam fintidan santan igi narut agu, Yosef, i u yu biñan tsira' imiñ' wasa' i u raim rusam santan.

²⁷ Benyamin isañ' iyam buman ragiyab tsira'.

Tata' santan da arañan igara apu funub da igan.

Da nam nufan da arañan ifab fain rumiñ'an igi."

²⁸ Nigi utup 12 Israil, da raman Yakop ifinti i nan fintidan igi intuañ ribarañan ruga rugan.

Yakop Nangan Mampan da Riman

²⁹ Yakop ini nan babampafan da narun rusan ibiani, "Isu uts i dzi mampan. Da agam warim dzi wampru' da dzi ramañ' rusan' namiñ' tauf bampun miñ'a Efron garam Hit intapan ³⁰ miñ'a Makpela ugu, Mamri marafain gan gubu' yaban miñ'a intap Kanan. Tauf bampun da intap igi da Abraham iyu imiñ' Efron gin, i rima badzab in. ³¹ I miñ'a nigi da irim Abraham da finiñgan Sara da Isak da finiñgan Rebeka, da dzi rim Lia imiñ' nigi impru'. ³² Dzi rumpuñgan Abraham iyu intap da tauf bampun igi imiñ' garam Hit gin." ³³ Yakop intsup nangan nidan da narun rusan sib da intaruñ fagañgan iyab rabi' gan da igiñ' iru' da imamp.

50 Yosef impai iru' da igiñ' ragun i raman da irañ da itsutsuf arañan. ² Da irañ sib da ini da garam tipa garam mampan riniuriatsan i miñ'a gubu' gunti' i

tipa arañan ramañgan riniuriatsan. ³ Sanab tipa Yakop riniuriatsan igi iyu gubu' 40, yatsun' gum igi gubu' gan rururuñan. Garam Idzip irañ i arañan isañ' gubu' 70.

⁴ Gubu' rana i Yakop ntsupa sib da Yosef igaib ruñgan da Kiñ Farau garam gudzun gan ibiani, "Isañ' agam uda dzi nifunñan' fadan da kiñ da nidan da arañan bida ani, ⁵ 'Gubu' dzi ramañgan' rana i mampan, da arañan ini da dzi taga ruañ' da arañan, i dzi tipa uda arañan riniuriatsan fada intap Kanan, da rima miñ'a tauf bampun arañan rungan rafan. Da isañ' u tusa maram i dzi da dzi farima ramañgan' sib, da dzi musa tipa badan?"

⁶ Da kiñ iriñant i Yosef nangan da ini ibiani, "Wayab da warim ramañgam nasañ' u nangam tagada ruam rutin."

⁷ Ibinigi da Yosef iyu ramañgan iyab i rimam. Kiñ garam gudzun gan ampibiñan irut Yosef impru' ruan fadan—garam mpada tayan' kiñ unaran da garam su-da wain i gamp fain miñ'a Idzip, ⁸ impru' da Yosef utupan da rain rusan santan da ramañgan utupan santan. Da narun rusan mpru'an da apu gan anju ruñ' impa imiñ' intap Gosen. ⁹ Garam mpada karis da garam mpada hos irut arañan impru' ruan yaban. Da rib fadan igi utup tsira' biñan.

¹⁰ Gubu' ribarañan bawa'a miñ'a mumai tura wit i uda nidzun gin miñ'a Atad, uts da mpui Jordan, da siñisaiñ tsira' biñan imunti i Yakop. Da Yosef itip impa i ramañgan i nigi isañ' gubu' 7. ¹¹ Garam Kanan mpada gamp igi itsaña nam pumu'a badzab miñ'a mumai tura wit gin miñ'a Atad da ini, "Garam Idzip aga isantiñ' nam maran gaiban tsira' biñan." Ibinigi da ifariñ' mumai igi Abel Mitsraim, waiñgan 'garam Idzip maran gaiban gan'.

¹² Ibinigi da Yakop narun rusan yatsun' nan ibi arañan nidan da ribarañan: ¹³ Ribarañan iyu ramañgan ifa Kanan da irim i tauf bampun miñ'a intap Makpela, uts da Mamri, intap Abraham rima nam ntsuman gin da Efron, garam Hit ugu, isu mumai rima badzabin.

¹⁴ Gubu' Yosef rima ramañgan sib da irut rain rusan da rib ruta fadan ugu impru' ruan itip iba Idzip.

Yosef Iyafa Rain Rusan Wanun

¹⁵ Gubu' Yosef rain rusan tsañanda bida ramañgan mampa sib da ini ibiani, "Bida Yosef maran rufura asub agi naña rutin ugu da bubida anuñ' i agi?" ¹⁶ Ibinigi da ribarañan irim nan ifan da Yosef da ini ibiani, "U ramañgam irim nan bida ani muñ' da agai da imus mampan: ¹⁷ 'Agam wani wabiani da Yosef: Dzi gut i agu i u siata raim rusam nangan maisan naña yaba i agu.' Ibinigi da maram wantu' ramañgam Anutu gan garam guman agai da wasiat aga nangañ' maisan rai." Gubu' ribarañan nangan fawa'a da Yosef, da arañan irañ.

¹⁸ Da arañan rain rusan impru' ruan iba da yidza' fagan da itauf maran iru' arañan maran da ini, "Aga rim rungañ' da agu isu u garam gumam uta' anju."

¹⁹ Da bitsinta' Yosef ini, "Agam anuŋ' ratan u. DZI wasaŋ' i uda Anutu mumai gan da rima nam muŋa' da agam u. Ima'." ²⁰ Agam ini wayada dzi da bitsinta' Anutu yitam i agam naŋgam maisan igi isu nam ŋarubini, i rima garam ampibiŋan naŋgan mpadan sib. Da iwa' ibinigi. ²¹ Ibinigi da agam anuŋ' ratan u. DZI buŋ' arim agam da narum rusam sib." Da Yosef iyafa rain rusan waŋun i nan mantsiŋan bidanigi.

Yosef Naŋgan Mampan

²² Yosef da rain rusan da gan utupan impa Idzip. Araŋan impa isaŋ' udzuf 110, ²³ da itsaŋan naruŋgan

Ifraim rumpun rusan. Da araŋan iyu Manase naruŋgan Makir narun rusan isu i gan ibinigi. ²⁴ Da Yosef ini da rain rusan ibiani, "DZI su uts i mampan. Da Anutu buŋ' ampa tayaŋ' agam da nau agam sinuŋ' intap aruani nafa intap araŋan ragada muŋ' da Abraham, Isak da Yakop ugu." ²⁵ Da Yosef ini da Israil narun rusan i tsafa ruan nidzun aŋu da ini, "Gubu' Anutu uda agam wa'a sinuŋ' intap ani da agam wau dzi riniuriatsaŋ' nampru'." ²⁶ Ibinigi da Yosef udzufan wa'a 110 sib da imamp da itip riniuriatsan i miŋ'a gubu' gunti' da irim i bugis da igiŋ' Idzip.